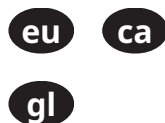


FRILLESBO



Design and Quality
IKEA of Sweden



EUSKARA

Joan zaitetz eskuliburu honen azken orrialdera IKEA-k izendatutako kontaktuen zerrenda osoa eta dagozkien telefono-zenbaki nazionalak lortzeko.



CATALÀ

Vegeu l'última pàgina d'aquest manual per consultar la llista completa de distribuïdors postvenda d'IKEA i els números de telèfon de contacte.



GALEGO

Remítase á última páxina deste manual para consultar unha lista completa de provedores de servizos posvenda designados por IKEA e os números de teléfono nacionais respectivos.

EUSKARA	4
CATALÀ	34
GALEGO	63

Contenido

Segurtasun-informazioa	4	Osagarriak erabiltzea	19
Segurtasun-argibideak	6	Aholkuak eta kontseiluak	21
Instalazioa	9	Zaintza eta garbiketa	24
Produktuaren deskribapena	10	Arazoen konponketa	27
Kontrol-panela	11	Datu teknikoak	29
Lehen aldiz erabili aurretik	12	Energia-efizientzia	29
Eguneroko erabilera	13	Jasangarritasunari buruzko gaiak	31
Funtzio gehigarriak	16	IKEA-ren bermea	31
Erloju-funtzioak	17		

Salvo modificaciones.

Segurtasun-informazioa

Etxetresna elektrikoa instalatu eta erabili aurretik, irakurri arretaz dakartzak argibideak. Fabrikatzaileak ez du bere gain hartuko instalazio eta erabilera okerrekin eragindako lesio eta kalteen erantzukizuna. Gorde beti argibideak, etorkizunean kontsultatu ahal izateko.

Haur eta pertsona zaurgarrien segurtasuna

- Etxetresna elektrikoa 8 urtetik gorako haurrek eta gaitasun fisiko, sentensorial edo mental murriztuak edo esperientzia eta ezagutzarik gabeko pertsonen erabil dezakete. Horretarako, beren zaindarien zaindu beharko dituzte edo, bestela, horiek emandako argibideei jarraiko diete. Gainera, etxetresna elektrikoa erabiltzeak ekar ditzakeen arriskuak ere ulertu beharko dituzte. 8 urtetik beherako haurrak eta desgaitasun oso zabal eta konplexuak dituzten pertsonak etxetresna elektrikotik urrun mantendu beharko dira, norbaitek une oro zaintzen baditu salbu.
- Haurrek norbaiten zaintzapean egon behar dute, etxetresna elektrikoarekin.
- Eduki bilgarria haurren irismenetik kanpo eta ezabatu modu egokian.

- OHARRA: Etxetresna elektrikoa eta bere atal irisgarriak erabiltzean berotu ohi dira. Mantendu haurrak eta maskotak etxetresna elektrikitik urrun martxan dagoenean eta hozten den bitartean.
- Etxetresna elektrikoak haurren segurtasunerako gailua badu, eduki aktibatuta.
- Haurrek ez litzateke zaintzarik gabe etxetresna elektrikoaren garbiketa edo mantentze-lanez arduratu behar.

Segurtasun orokorra

- Etxetresna elektriko hau janaria prestatzeko soilik erabil daiteke.
- Etxetresna elektriko hau etxe barruan bakarrik erabiltzeko diseinatuta dago.
- Etxetresna elektrikoa bulegoetan, hoteletako geletan, ohe eta gosarietako geletan, baserri-ostatueta eta bestelako lekuetan erabil daiteke, baldin eta etxeko erabilera (arrunta) gaingitzen ez badu.
- Pertsona gaitu batek bakarrik instalatu dezake etxetresna elektrikoa, baita kablea ordezkatu ere.
- OHARRA: Etxetresna elektrikoa eta bere atal irisgarriak erabiltzean berotu ohi dira. Ez ukitu berotze-elementuak.
- Erabili beti laberako eskularruak osagarriak edo laberako tresnak atera edo sartzeko.
- Edozein mantentze-lanik egin aurretik, moztu elektrizitatea.
- OHARRA: Lanpara ordezkatu aurretik, ziurtatu etxetresna elektrikoa itzalita dagoela, deskarga elektrikoa saihesteko.
- Ez erabili etxetresna elektrikoa altzarian sartutako egituran instalatu aurretik.
- Ez erabili lurrin bidezko garbigailua etxetresna elektrikoa garbitzeko.

- Ez erabili garbigarri urratzaile latzak edo metalezko harraskagailu zorrotzak beirazko atea garbitzeko, gainazala urra baitezakete, beira haustea eraginez.
- Elikatze-kablea hondatuta badago, fabrikatzaileak, bere Zerbitzu-zentro baimenduak edo antzeko kualifikazioa duten pertsonek ordezkatu beharko dute, arrisku elektrikoa saihesteko.
- Garbiketa pirolitikoa egin aurretik, kendu barrunbeto osagarri guztiak eta gera daitezkeen hondar/isuri nabarmenak.
- Parrillarako euskarriak kentzeko, lehenik egin tira euskarriaren aurreko aldetik eta, ondoren, atzeko muturretik, alboetako hormetatik urruntzeko. Instalatu parrilla-euskarriak guzti hori kontrako ordenean eginez.
- Erabili etxetresna elektriko honetarako gomendatutako janari-sentsorea soilik.

Segurtasun-argibideak

Instalazioa



ADVERTENCIA! Pertsona gaitu batek soilik instala dezake etxetresna elektrikoa.

- Kendu bilgarria guztiz.
- Ez instalatu edo erabili hondatutako etxetresna elektrikorik.
- Jarraitu etxetresna elektrikoarekin batera datozen instalazio-argibideei.
- Mugitu beti etxetresna elektrikoa kontu handiz, astuna da eta. Erabili beti segurtasun-eskularruak eta oinetako itxiak.
- Ez egin tira etxetresna elektrikoaren heldulekutik.
- Instalatu etxetresna elektrikoa instalazio-baldintzak betetzen dituen leku seguru eta egoki batean.
- Gorde gainerako etxetresna elektriko eta unitateekiko gutxienezko distantzia.

- Etxetresna elektrikoa muntatu aurretik, egiaztatu labearen atea arazorik gabe irekitzen dela.
- Etxetresna elektrikoak hozte-sistema elektrikoa du. Funtziona dadin, sare-elektrikora konektatu behar da.

Konexio-elektrikoa



ADVERTENCIA! Su eta deskarga elektrikoko arriskua.

- Elektrikari gaitu batek egin beharko ditu konexio elektriko guztiak.
- Etxetresna elektrikoak lur-hargunera konektatu beharko da.
- Ziurtatu ezaugarrien plakako parametroak bat datozela sareko elikatze-iturriaren sailkapen elektrikoekin.
- Erabili beti behar bezala instalatutako deskargen aurkako hargunea.
- Ez erabili entxufe anitzeko egokigailuak, ezta luzapen-kableak ere.

- Ziurtatu sare elektrikorako entxufea eta elikatze-kablea hondatzen ez dituzula. Sare elektrikorako kablea ordezkatu behar baduzu, Zerbitzu-zentro baimendua arduratu beharko da hori egiteaz.
- Ziurtatu kableek atea edo etxetresna elektrikoaren azpiko hutsunea ukitzen ez dutela edo horietatik gertu geratzen ez direla, batez ere martxan jartzean edo atea bero dagoenean.
- Atal aktibo eta isolatuen deskargen aurkako babesa erremintarik gabe ken ez daitekeen moduan finkatu behar da.
- Konektatu sare elektrikorako entxufea sare elektrikoko hargunean instalazio osoa egin ondoren soilik. Ziurtatu sarerako entxufea irisgarri geratzen dela instalazioa egin ondoren.
- Sare elektrikoko hargunea lasai badago, ez konektatu entxufea.
- Ez ezazu tira egin kabletik etxetresna elektrikoaren deskonektatzeko. Egin tira beti entxufetik.
- Erabili bakarrik isolamendu-gailu egokiak: linea babesteko etengailuak, fusibleak (euskarririk kendutako torloju-itxurako fusibleak), lur-hargunearen aktibagailu eta kontaktoreak.
- Instalazio elektrikoak etxetresna elektrikoaren sare-elektrikotik deskonektatzeko aukera ematen duen isolamendu-gailua eduki behar du polo guztietan. Isolamendu-gailuak gutxienez 3 mm-ko zabalerako kontaktu-irekidura eduki behar du.
- Itxi erabat etxetresna elektrikoaren atea entxufea sare elektrikoko hargunean konektatu aurretik.
- Etxetresna elektrikoaren martxan dagoenean, jarri arreta une oro.
- Desaktibatu etxetresna elektrikoaren erabiltzen amaitzen duzun bakoitzean.
- Ireki kontuz etxetresna elektrikoaren atea martxan dagoenean. Aire beroa atera daiteke.
- Ez jarri martxan etxetresna elektrikoaren eskuak bustita badauzkazu edo ura ukitzen ari denean.
- Ez egin presiorik ate irekian.
- Ez erabili etxetresna elektrikoaren laneko gainazal edo biltoki gisa.
- Ireki etxetresna elektrikoaren atea kontuz. Alkohola duten osagaiak erabiltzeak alkoholez eta airez osatutako nahasketa sor dezake.
- Ez utzi txinpartek edo sugar irekiek etxetresna elektrikoaren atea irekitzen duzunean.
- Erabili beti kontserbak egiteko egokiak diren beirak eta poteak.
- Ez kokatu produktu sukoioak edo produktu sukoiekin hezetutako elementuak etxetresnaren barruan, ezta haren ondoan edo gainean ere.



ADVERTENCIA! Etxetresna elektrikoaren kaltegarritasuna.

- Esmaltean kalteak edo kolore-galera saihesteko:
 - ez jarri laberako ontzirik edo bestelako objekturik zuzenean etxetresna elektrikoaren barrunbearen behealdean.
 - ez jarri aluminio-papera etxetresna elektrikoaren barrunbearen hondoan zuzenean.
 - ez bota ura zuzenean etxetresna elektrikoaren beroan.
 - ez utzi plater eta janari hezeak etxetresna elektrikoaren egosketa amaitu ondoren.
 - atera edo instalatu osagarriak kontuz.
- Esmaltearen edo altzairu herdoilgaitza koloregabeteak ez du eraginik izango etxetresna elektrikoaren funtzionamenduan.

Erabilera



ADVERTENCIA! Lesioak izateko, erretzeko eta deskarga elektriko edo leherketako arriskua.

- Ez aldatu etxetresna elektrikoaren honen zehaztapenak.
- Ziurtatu aireztapen-irekidurek oztoporik ez dutela.

- Pastel hezeak egiteko, erabili zartagin sakona. Fruten zukuek iraunkorrak izan daitezkeen orbanak sor ditzakete.
- Erabili bakarrik etxetresna elektrikoak dakartzan edo fabrikatzaileak gomendatutako osagarriak.
- Prestatu janaria beti atea itxita duzula.
- Etxetresna elektrikoak altzari batean instalatuz gero (adibidez, ate baten atzean), ziurtatu tresna martxan dagoen bitartean atea ez dagoela inoiz itxita. Itxita dagoen altzari batean beroa eta hezetasuna meta daitezke, eta horrek kalteak eragin ditzake etxetresna elektrikoan, egitura-unitatean edo zoruan. Ez itxi altzaria etxetresna elektrikoak erabili ondoren erabat hozten den arte.

Zaintza eta garbiketa



ADVERTENCIA! Lesioak izateko, sua eragiteko edo etxetresna elektrikoak kaltetzeko arriskua.

- Mantentze-lanak egin aurretik, desaktibatu etxetresna elektrikoak eta deskonektatu entxufea korrante-hargunetik.
- Ziurtatu etxetresna elektrikoak hotz dagoela. Beirazko panelak apurtzeko arriskua dago.
- Hondatuta badaude, ordezkatu berehala atearen beirazko panelak. Jarri harremanetan Zerbitzu-zentro baimenduarekin.
- Kendu etxetresna elektrikoaren atea kontuz. Atea astuna da!
- Garbitu etxetresna elektrikoak aldizka, gainazalaren materiala hondatzea saihesteko.
- Etxetresna elektrikoan gera daitezkeen koipe-eta janari-hondarrek sua eragin dezakete.
- Laberako aerosola erabiltzen baduzu, jarraitu paketeke segurtasun-argibideei.

Garbiketa pirolitikoa



ADVERTENCIA! Modu pirolitikoan lesioak izateko edo sua edo emisio kimikoak (keak) eragiteko arriskua.

- Garbiketa pirolitikoa egiten den bitartean, gizakientzat (haurrak edo gaixotasunen bat duten pertsonak barne) kaltegarriak ez diren keak isurtzen dira.
- Gizakien kasuan ez bezala, txori eta narrasti batzuk oso sentikorrak izan daitezke labe pirolitikoek garbiketa-prozesuan zehar isuri ditzaketen keekiko. Maskota txikiak ere oso sentikorrak izan daitezke garbiketa automatikoko programa pirolitikoa martxan dagoenean labe pirolitikoaren inguruan sortzen diren aldaket-tenperatura mugatuekiko.
- Garbiketa automatikoko programa pirolitikoa abiarazi aurretik, kendu honako hauek labearen barrunbetik:
 - janari-hondarrak, olio- edo koipe-isuriak/metakinak.
 - Ken daitezkeen objektu guztiak (produktuak dakartzan parrillak, alboetako errailak edo gida teleskopikoak, etab. barne), batez ere, eltze, zartagin, erretilu, tresna, etab. itsasgaitzak.
- Eltze, zartagin, erretilu, tresna eta abarren gainazal itsasgaitzak labe pirolitiko guztien tenperatura altuko garbiketa pirolitikoaren eraginez honda daitezke, eta maila baxuko ke kaltegarrien iturra ere izan daitezke.
- Iraurri arretaz garbiketa pirolitikoari buruzko argibide guztiak.
- Mantendu haurrak etxetresna elektrikoak urrun garbiketa pirolitikoak funtzionatzen duen bitartean. Etxetresna elektrikoak asko berotuko da, eta aurreko hozte-saretetatik aire beroa aterako da.
- Garbiketa pirolitikoa eta gehieneko tenperaturan egin beharreko lehen erabilera tenperatura altuan egiten diren operazioak dira, eta egosketa-hondarren keak eta eraikuntza-materialak bota ditzaketenez, kontsumitzaileek honako gauza hauek egin beharko dituzte:

- Ziurtatu aireztapen ona dagoela garbiketa pirolitikoan zehar eta horren ondoren.
- Ziurtatu aireztapen ona dagoela gehieneko tenperaturan egin beharreko lehen erabileran zehar eta horren ondoren.
- Ziurtatu maskotak (batez ere txoriak) etxetresna elektrikoa dagoen ingurutik ahalik eta urrunen daudela garbiketa pirolitiko eta gehieneko tenperaturan egin beharreko lehen erabileran zehar eta horien ondoren. Aukerarik onena ziklo pirolitikoan zehar eta etxetresna elektrikoa giro-tenperaturara hoztu arte beste gela batean edukitzea izango litzateke. Ziurtatu aireztapen ona dagoela pirolisi-zikloan eta gehieneko tenperaturan egin beharreko lehen erabileran zehar eta horien ondoren (etxetresna elektrikoa hoztu arte).

Barne-argiztapena



ADVERTENCIA! Deskarga elektrikoaren arriskua dago.

- Produktu honen barruko lanparei eta bereiz saltzen diren lanpara-atalei dagokienez: Lanpara hauek etxetresna elektrikoetako muturreko baldintza fisikoak jasateko diseinaturatu daude, esaterako, tenperatura, bibrazioak edo hezetasuna, edo, bestela, etxetresna elektrikoaren funtzionamendu-egoerari buruzko informazioa emateko balioko dute. Ez dira egokiak beste erabilerak batzuetarako, ezta etxeko gelak argiztatzeko ere.

- Produktu honek G klaseko energia-efizientziako argi-iturria dauka.
- Erabili soilik zehaztapen berberak dituzten lanparak.

Zerbitzua

- Etxetresna elektrikoa konpontzeko, jarri harremanetan Zerbitzu-zentro baimenduarekin.
- Erabili soilik ordezeko pieza originalak.

Ezabatzea



ADVERTENCIA! Lesioak izateko edo itotzeko arriskua.

- Jarri harremanetan udal-agintariekin etxetresna elektrikoa baztertzeko modu egokiari buruzko informazioa lortzeko.
- Deskonektatu etxetresna elektrikoa sare elektrikitik.
- Moztu sare elektrikora entxufatzeko kablea etxetresna elektrikitik gertu eta bota ezazu.
- Kendu atea, haurrak eta maskotak etxetresna elektrikoan harrapatuta gerra ez daitezten.
- **Bilgarriaren materiala:** Bilgarriaren materiala birziklagarria da. Plastikozko atalak nazioarteko laburdurekin adierazten dira, esaterako, PE, PS, etab. Ezabatu bilgarriaren materiala horretarako egokitutako edukiontzietan, bizi zaren tokiko hondakinen kudeaketarako zentroan.

Instalazioa



ADVERTENCIA! Ikusi segurtasunari buruzko kapituluak.

Muntaketa



Ikusi Muntaketa-argibideak instalazioa egiteko.

Instalazio elektrikoa



ADVERTENCIA! Pertsona kualifikatu batek soilik egin dezake instalazio elektrikoa.

- i** Fabrikatzaileak ez du bere gain hartuko Segurtasun-kapituluetako segurtasun-neurriei ez jarraitzearen erantzukizuna.

Labea kable nagusiarekin bakarrik entregatuko da.

Kablea

Instalazio edo ordezkapena egiteko egokiak diren kable motak:

H07 RN-F, H05 RN-F, H05 RRF, H05 VV-F, H05 V2V2-F (T90), H05 BB-F

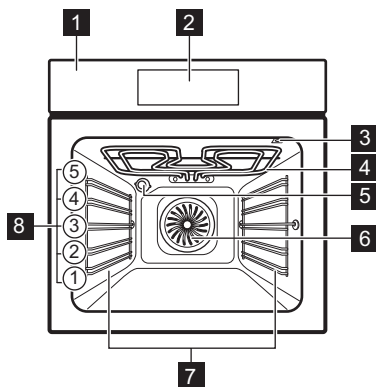
Kablearen sekzioa jakiteko, egiaztatu ezaugarrien plakan adierazitako guztizko potentzia. Honako taula ere ikus dezakezu:

Guztizko potentzia (W)	Kablearen sekzioa (mm ²)
gehienez 1380	3 x 0.75
gehienez 2300	3 x 1
gehienez 3680	3 x 1.5

Lur-konexioko kableak (kable berdeak/horiak) fase-kable marroiek eta kable neutro urdinek baino 2 cm gehiago izan behar ditu.

Produktuaren deskribapena

Informazio orokorra



- 1** Kontrol-panela
- 2** Pantaila
- 3** Janari-sentsorerako entxufeak
- 4** Berotze-elementua
- 5** Argia

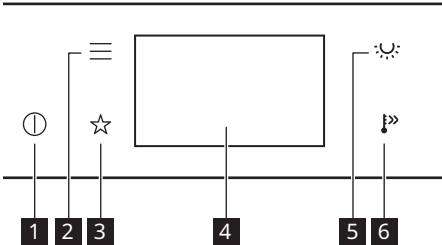
- 6** Haizagailua
- 7** Parrilla-euskarria, ateragarria
- 8** Parrilla-posizioak

Osagarriak

- **Parrilla x1**
Sukaldeko tresna, tarta-molde eta errekiatarako.
- **Egosteko erretilua x1**
Pastelak eta galletak egiteko.
- **Parrilla-erako edo erretzeko zartagina x1**
Laberatu edo erretzeko, edo koipea biltzeko.
- **AirFry: Parrilla x1**
Janaria olio gutxiagorekin eta laberako papera erabili gabe frijitzeko. Gehieneko karga: 5 kg.
- **Sonda térmica (Elkagaiaien sentsorea) x1**
Janaria zenbat egin den neurtzeko.
- **Gida teleskopikoak x1 sorta**
Parrilla eta erretiluetarako.

Kontrol-panela

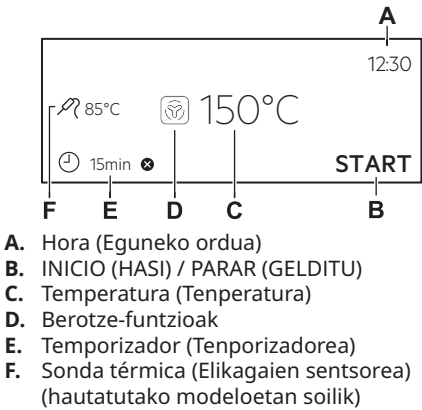
Kontrol-panelari buruzko informazio orokorra



1	Encendido/ON (PIZTU) / Apagado/OFF (ITZALI) Eduki sakatuta etxetresna elektriko-a piztu eta itzaltzeko.
2	Menú (Menua) Etxetresna elektrikoaren aukerak eta ezarpen-funtzioak zerrendatzen ditu.
3	Favoritos (Gogokoenak) Ezarpen gogokoenak zerrendatzen ditu.
4	Pantaila Etxetresna elektrikoaren uneko ezarpenak bistaratzen ditu.
5	Argiaren etengailua Argia piztu eta itzaltzeko.
6	Calentamiento rápido (Berotze azkarra) Funtzioa aktibatu eta desaktibatzeke: Calentamiento rápido (Berotze azkarra).

Pantaila

Pantaila funtzio nagusien multzoarekin.



- A. Hora (Eguneko ordua)
- B. INICIO (HASI) / PARAR (GELDITU)
- C. Temperatura (Tenperatura)
- D. Berotze-funtzioak
- E. Temporizador (Tenporizadorea)
- F. Sonda térmica (Elikagaien sentsorea) (hautatutako modeloetan soilik)

Pantailako adierazleak	
OK	Hautapena/ezarpena berresteko.
<	Menuan aurreko mailara itzultzeko.
↶	Azken ekintza desagiteko.
☐	Aukerak aktibatu eta desaktibatzeke.
🔒	Etxetresna elektriko-a blokeatuta dago.
🔔	Soinu-alarmaren funtzioa aktibatuta dago.
🔔 STOP	Soinu-alarmaren eta egosketa eteteko funtzioa aktibatuta dago.
🔔	Mezu gainerakorra bakarrik aktibatuko da.
🕒	Inicio retardado (Hasiera atzeratua) funtzioa aktibatuta dago.
✖	Ezarpena ezeztatzeko.



Pantailak hainbat mezu bistaratuko ditu. Mezu-leiho-a agertzen denean, sakatu pantaila aurrera egiteko.

Lehen aldiz erabili aurretik

⚠ ADVERTENCIA! Ikusi segurtasunari buruzko kapituluak.

Lehen konexioa

Lehen aldiz konektatu ondoren, pantailak ongietorri-mezua bistaratuko du.

Honako hauek ezarri beharko dituzu: Idioma (Hizkuntza), Brillo de la pantalla (Pantailaren distira), Tono de teclas (Teklen tonuak), Volumen del timbre (Txirrinen bolumena), Hora (Eguneko ordua).

Lehen aldiz aurretik berotzea eta garbiketa

Berotu etxetresna elektrikoa aurretik lehen aldiz erabili eta janaria sartu baino lehen. Baliteke tresnak kiratsa eta kea ateratzea. Aireztatu gela aurretik berotzen duzun bitartean.

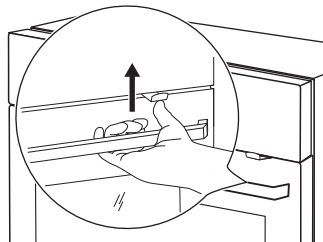
1. Atera osagarri eta parrilla-euskarri ateragarri guztiak etxetresna elektrikitik.
2. Ezarri  funtzioa. Ezarri gehieneko tenperatura. Ikusi Eguneroko erabilera. Utzi tresnari 1 h funtzionatzen.
3. Ezarri  funtzioa. Ezarri gehieneko tenperatura. Utzi tresnari 15 min funtzionatzen.
4. Ezarri  funtzioa. Ezarri gehieneko tenperatura. Utzi tresnari 15 min funtzionatzen.
5. Itzali etxetresna elektrikoa eta itxaron hotz dagoen arte.
6. Garbitu tresna eta osagarriak mikrozuntzeko zapia, ur epela eta detergente leuna erabiliz.
7. Jarri osagarriak eta parrilla-euskarri ateragarriak hasieran zeuden toki berean.

Haurrentzako blokeo mekanikoa

Labeak haurrentzako blokeo mekanikoa du instalatuta. Labearen eskuineko ate-blokeoa da, kontrol-panelaren azpian.

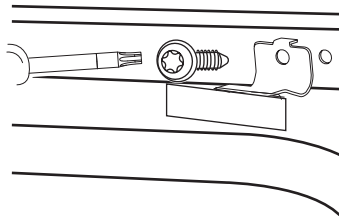
Haurrentzako blokeoa duen labearen atea irekitzeko:

1. Eduki sakatuta gorantz haurrentzako blokeoa.
2. Egin tira atearen heldulekutik atea irekitzeko. Itxi labearen atea haurrentzako blokeoa sakatu gabe.



Haurrentzako blokeoa kentzeko:

1. Ireki atea eta kendu haurrentzako blokeoa labearekin datorren Torx giltza erabiliz.
2. Haurrentzako blokeoa kendu ondoren, estutu torlojua berriz.



Eguneroko erabilera

 **ADVERTENCIA!** Ikusi segurtasunari buruzko kapituluak.

Berotze-funtzioak

ESTÁNDAR (ESTANDARRA)

	Grill (Grilla) Janari-zati meheak gratinatzeko eta ogia txigortzeko.
	Grill Turbo (Grill turbo) Haragi-pieza handiak edo hezurak dituzten hegaztiak parrilla-posizio bakarrean erretzeko. Gratinatuak prestatzeko eta elikagaiak txigortzeko.
	Aire caliente (Egosceta haiza-gailuarekin) Haragia erretzeko eta pastelak laberatzeko. Ezarri Egosceta arruntak duena baino tenperatura baxuagoa, haizagailuak beroa labearen barruan uniformeki barreiatuko baitu.
	Congelados (Elikagai izoztuak) Primerakoa aurretik prestatutako janarietarako (esaterako, patata frijituak, kroketak edo udaberri-biribilkiak).
	Cocción convencional (Ohiko egosceta) Elikagaiak parrilla-posizio bakarrean laberatu eta erretzeko.
	Función Pizza (Pizza-funtzioa) Pizzak eta beheko bero gehiago behar duten bestelako platerak laberatzeko.
	AirFry Janaria olio gutxiagorekin eta laberako papera erabili gabe frijitzea

	Calor inferior (Beheko beroa) Hautatu funtzio hau janaria pres-tatu ondoren, beharrezkoa bada beheko aldean gehiago txigortze-ko. Erabili beheko parrilla-maila.
	Horneado de pan (Ogia labekatzeta) Ogia egosteko.
	Leudar masas (Masak txantxartzea) Legamiazko oreka azkarrago hantitzeko. Estali orearen gainazala, lehor ez dadin.

 Baliteke argia automatikoki itzaltzea zenbait berotze-funtzioetan zehar tresnak 80 °C baino gutxiagoko tenperatura izanez gero.

PLATOS ESPECIALES (BEREZIAK)

	Conservar (Kontserbatzea) Barazkiak eta frutak kontserbatze-ko, kokatu kontserba-ontziak urez betetako laberatz-erretilu batean; ontziek beroarekiko erresistenteak izan beharko dute, eta horiekin batera tamaina bereko estalki baionetadun edo haridunak erabili beharko dira. Erabili beheko parrilla-posizioa.
	Desecar alimentos (Deshidratatzea) Fruta-xerrak, barazkiak eta perretxikoak lehortzeko. Aire hezea ateratzeko eta frutak hobe lehor-daitzen, gomendagarria da lehorte-prozesuan zehar labearen atea aldzika irekitzea.

	Calientaplatos (Platerak bero-tzea) Zerbitzatzeko platerak aurretik berotzeko.
	Descongelar (Desizoztea) Janaria desizozteko (barazkiak eta frutak). Desizozteko denbora izoztutako janariaren kopuru eta tainaren arabera da.
	Gratinar (Gratinatzea) Lasagna edo patata gratinatuen moduko platerak prestatzeko. Gratinatuak prestatzeko eta elikagaiak txigortzeko.
	Cocción lenta (Egosketa motela) Janaria tenperatura baxuan prestatzeko prozesua. Bikaina da janari delikatuak prestatzeko (adibidez, behi-haragia, txahala edo arkumea).
	Mantener caliente (Bero mantentzea) Janaria bero mantentzeko. Kontuan izan zenbait plater bero mantentzen dituzun bitartean egosten eta lehortzen jarrai daitezkeela. Beharrezkoa bada, estali platerak.
	Horneado húmedo + ventilador (Laberatze hezea + haizagailua) Funtzio hau janaria prestatzean energia aurrezteko diseinatuta dago. Funtzio hau erabiltzen duzunean, etxetresna elektrikoaren barruko tenperatura ezarritakoarekiko ezberdina izan daiteke. Hondar-beroa erabiliko du. Baliteke berotze-potentzia murriztea. Informazio gehiago lortzeko, ikusi Eguneroko erabilera, Oharrak: Horneado húmedo + ventilador (Laberatze hezea + haizagailua).

Oharrak: Horneado húmedo + ventilador (Laberatze hezea + haizagailua)

Funtzio hau energia-efizientziaren mailaren eta diseinu ekologikoaren betekizunak (EU 65/2014 eta EU 66/2014 araudien arabera) betetzeko erabili da. Hauen arabera probak: IEC/EN 60350-1.

Itxi labearen atea egosketan zehar, funtzioa eten ez dadin eta labeak ahalik eta energia-efizientziarik altuenarekin funtziona dezan.

Funtzio hau erabiltzen duzunean, argia automatikoki itzaliko da 30 segundo igaro ondoren.

Egosketa-argibideak ikusteko, joan hona: Aholkuak eta kontseiluak, Horneado húmedo + ventilador (Laberatze hezea + haizagailua).

Hau ezartzea: Berotze-funtzioak

1. Piztu tresna. Pantailak berotze-funtzio eta tenperatura lehenetsiak bistaratuko ditu.
2. Sakatu berotze-funtzioaren ikurra  azpimenuan sartzeko.
3. Hautatu berotze-funtzioa eta sakatu OK.
4. Ezarri tenperatura. Sakatu OK.
5. Sakatu START .
Sonda térmica (Elikagaien sentsorea): sentsorea egosketaren aurretik edo egosketan zehar konekta dezakezu. Ikusi Osagarriak erabiltzea, Janari-sentsorea.
6. STOP : sakatu berotze-funtzioa desaktibatzeko.
7. Itzali tresna.

Menú (Menua)

Sakatu  menuan sartzeko.

Menuko elementua	Deskribapena
Cocción asistida (Egosketa lagundua)	Programa automatikoak zerrendatzen ditu.

Menuko elementua		Deskribapena
Limpieza (Garbiketa)		Garbiketa-programak zerrendatzen ditu.
Favoritos (Gogokoenak)		Ezarpen gogokoenak zerrendatzen ditu.
Opciones (Aukerak)		Etzetresna elektrikoaren konfigurazioa ezartzeko.
Ajustes (Ezarpenak)	Configuración (Konfigurazioa)	Etzetresna elektrikoaren konfigurazioa ezartzeko.
	Asistencia (Zerbitzua)	Softwarearen bertsoia eta konfigurazioa erakusten ditu.

Honen azpimenua: Limpieza (Garbiketa)

Azpimenua	Deskribapena
Limpieza pirolítica, rápida (Garbiketa pirolitikoa, azkarra)	Iraupena: 1 h.
Limpieza pirolítica, normal (Garbiketa pirolitikoa, arrunta)	Iraupena: 1 h 30 min.
Limpieza pirolítica, intensa (Garbiketa pirolitikoa, intentsiboa)	Iraupena: 2 h 30 min.

Honen azpimenua: Opciones (Aukerak)

Azpimenua	Deskribapena
Luz (Argia)	Argia piztu eta itzaltzen du.
Bloqueo de seguridad (Haurrentzako blokeoa)	Etzetresna elektrikoa nahi gabe aktibatzea saihesten du.
Calentamiento rápido (Berotze azkarra)	Berotze-denbora murrizten du. Berotze-funtzio batzuetarako bakarrik dago erabilgarri.
Aviso De Limpieza (Garbiketa-ohartarazpena)	Abisua aktibatu eta desaktibatzen du.
Opción de hora digital (Erloju digitalaren estalua)	Bistaratutako denbora-adietarako formatua aldatzen du.

Honen azpimenua: Ajustes (Ezarpenak)

Configuración (Konfigurazioa)

Azpimenua	Deskribapena
Idioma (Hizkuntza)	Etzetresna elektrikoaren hizkuntza ezartzen du.
Brillo de la pantalla (Pantailaren distira)	Pantailaren distira ezartzen du.
Tono de teclas (Teklen tonuak)	Ukipen-eremuen soinua aktibatu eta desaktibatzen du. Ezin da honen soinua kendu: ①.

Azpimenua	Deskribapena
Volumen del timbre (Txirrinen bolumena)	Teklen soinu eta seinaleen bolumena ezartzen du.
Hora (Eguneko ordua)	Uneko ordua eta data ezartzen ditu.

Asistencia (Zerbitzua)

Azpimenua	Deskribapena
Versión del software (Software-bertsioa)	Software-bertsioari buruzko informazioa.
Restaurar todos los ajustes (Berrezarri ezarpen guztiak)	Etzetresna elektriko fabrikako ezarpenetara leheneratzen du.

Ezarpenak: Cocción asistida (Egosceta lagundua)

Cocción asistida (Egosceta lagundua) azpimenuak plater jakin batzuk prestatzeko

funtzio gehigarriak eta programak hartzen ditu barne. Azpimenuko plater bakoitzak ezarpen egoki bat du. Denbora eta temperatura doi ditzakezu egosketan zehar.

Zenbait plateren kasuan, Sonda térmica (Elikagaien sentsorea) ere erabil dezakezu. Hona hemen platera egosiko den

temperatura:

- Poco hecho (Oso arin egina)
- Al punto (Puntu-puntu)
- Muy hecho (Ondo egina)

Zenbait plateren kasuan, Peso automático (Pisu automatikoa) ere erabil dezakezu.

1. Piztu tresna.
2. Sakatu .
3. Sakatu  Sartu Cocción asistida (Egosceta lagundua).
4. Hautatu platera edo janari mota.
5. Sartu janaria etzetresna elektrikoan eta sakatu START.

Funtzioak amaitzen duenean, egiaztatu janaria prest dagoen. Beharrezkoa bada, luzatu egosceta-denbora.

Funtzio gehigarriak

Favoritos (Gogokenak) ☆

3 ezarpen arte gorde ditzakezu, esaterako, berotze-funtzioa eta egosceta-denbora.

1. Piztu tresna.
2. Hautatu nahi duzun ezarpena.
3. Sakatu .
4. Hautatu: Favoritos (Gogokenak)/Gorde uneko ezarpenak.
5. Sakatu + ezarpena honako hauen zerrendan gehitzeko: Favoritos (Gogokenak).
6. Sakatu OK.

: sakatu ezarpena berrezartzeko.

: sakatu ezarpena ezeztatzeko.

Funtzio-blokeagailua

Funtzio honek etzetresna elektrikoaren funtzioa nahi gabe aldatzea saihestuko du.

1. Piztu tresna.
2. Ezarri berotze-ezarpen bat.
3. ☆, : sakatu aldi berean funtzioa aktibatzeko.

☆, : sakatu aldi berean funtzioa desaktibatzeko.

Bloqueo de seguridad (Haurrentzako blokeoa)

Funtzio honek etxetresna elektrikoa nahi gabe aktibatzea saihestuko du.

- 1. Piztu tresna.
- 2. Sakatu .
- 3. Hautatu Opciones (Aukerak)/Bloqueo de seguridad (Haurrentzako blokeoa).
- 4. Sakatu kodearen letrak ordena alfabetikoan.
- 5. Itzali tresna.

Bloqueo de seguridad (Haurrentzako blokeoa) aktibatuko da. Hauek atzitzea: Temporizador (Tenporizadorea) eta argia erabilgarri daude. Tresna itzalita dagoenean, atea blokeatuta dago.

Etxetresna elektrikoa erabili ahal izateko, sakatu kodearen letrak ordena alfabetikoan.

Funtzio hori desaktibatzeko, errepikatu goian aipatutako urratsak.

Itzaltze automatikoa

Segurtasun-arrazoiak direla eta, berotze-funtzioa aktibatuta badago eta konfigurazioan aldaketarik egiten ez bada,

etxetresna elektrikoa automatikoki itzaliko da denbora-tarte jakin baten ondoren.

 (°C)	 (h)
30 - 115	12.5
120 - 195	8.5
200 - 245	5.5
Gehienez: 250	3

Itzaltze automatikoaren denbora gainditzen duen denboraz berotze-funtzioa aktibatu nahi baduzu, konfiguratu egosketa-denbora. Ikusi Erloju-funtzioak.

Itzaltze automatikoak ez du honako funtzio hauekin funtzionatuko: Luz (Argia), Sonda térmica (Elikagaien sentsorea), Amaiera-denbora.

Hozte-haizagailua

Etxetresna elektrikoa funtzionatzen ari denean, hozte-haizagailua automatikoki piztuko da, tresnaren gainazalak hozteko. Etxetresna elektrikoa itzaltzen baduzu, hozte-haizagailua tresna hozten den arte funtzionatzen jarraituko du.

Erloju-funtzioak

Erloju-funtzioen deskribapena

Funtzioa	Deskribapena
Temporizador (Tenporizadorea)	Egosketaren iraupena ezartzeko. Gehienekoa 23 h 59 min da. Denbora amaitzeko gertatuko dena konfiguratzeko, ezarri zure lehentasuna: Finalizar acción (Azken ekintza).

Funtzioa	Deskribapena
Finalizar acción (Azken ekintza)	Sonar la alarma (Soinu-alarma): denbora amaitzen denean, seinalea entzungo da. Funtzio hau edonoiz ezar dezakezu, baita etxetresna elektrikoa itzalita dagoenean ere.
	Sonar la alarma y parar de cocinar (Soinu-alarma eta egosteari uztea): denbora amaitzen denean, seinalea entzun eta berotze-funtzioa desaktibatu egingo da.
	Solo mediante mensaje emergente (Pop-up mezua bakarrik): denbora amaitzen denean, mezua agertuko da pantailan. Funtzio hau edonoiz ezar dezakezu, baita etxetresna elektrikoa itzalita dagoenean ere.
Inicio retardado (Hasiera atzeratua)	Egasketaren hasiera eta/edo amaiera atzeratzeko.
Añadir tiempo (Denbora luzatzea)	Egosceta-denbora luzatzeko.
Tiempo de funcionamiento (Funtzionamendu-tenporizadorea)	Tresna martxan zenbat denbora daraman bistaratzeko. Gehienez 23 h 59 min da. Funtzioa aktibatu eta desaktibatu dezakezu. Funtzio honek ez du eraginik izango tresnaren funtzionamenduan.

Hau ezartzea: Hora (Eguneko ordua)

1. Piztu tresna.
2. Sakatu: Hora (Eguneko ordua).
3. Ezarri denbora.
4. Sakatu OK.

Hau ezartzea: Temporizador (Tenporizadorea)

1. Hautatu berotze-funtzioa eta ezarri tenperatura.
2. Sakatu .
3. Ezarri denbora.
Nahi duzun Amaierako ekintza hautatzeko, sakatu ● ● ● .
4. Sakatu OK. Errepikatu ekintza pantaila nagusia bistaratzen den arte.
Egosceta-denboraren % 10a geratzen bada eta janaria oraindik prest ez dagoela badirudi, egosceta-denbora luza dezakezu. Berotze-funtzioa ere alda dezakezu. Sakatu +1min egosceta-denbora luzatzeko.

Hau ezartzea: Inicio retardado (Hasiera atzeratua)

1. Ezarri berotze-funtzioa eta tenperatura.
2. Sakatu .
3. Ezarri egosceta-denbora.
4. Sakatu ● ● ● .
5. Sakatu: Inicio retardado (Hasiera atzeratua).
6. Hautatu nahi duzun denbora.
7. Sakatu OK. Errepikatu ekintza pantaila nagusia bistaratzen den arte.

Hau ezartzea: Tiempo de funcionamiento (Funtzionamendu-tenporizadorea)

1. Sakatu .
2. Sakatu ● ● ● .
3. Sakatu: Tiempo de funcionamiento (Funtzionamendu-tenporizadorea).
4. Irristatu edo sakatu  pantaila nagusian funtzionamendu-denbora bistaratzeko.
5. Sakatu OK. Errepikatu ekintza pantaila nagusia bistaratzen den arte.

Temporizadore-ezarpenak aldatzea

Nahi duzunean alda dezakezu ezarritako denbora, baita janaria prestatzen ari zarenean ere.

1. Sakatu .
2. Ezarri tenporizadorearen balioa.

3. Sakatu OK.

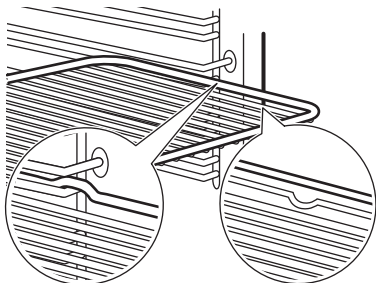
Osagarriak erabiltzea

⚠ ADVERTENCIA! Ikusi segurtasunari buruzko kapituluak.

Osagarriak txertatzea

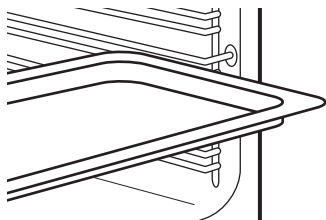
Goiko aldeko zirrikitu txiki batek segurtasuna areagotu eta makurduraren aurkako babesa ematen du. Zirrikituek iraulketaren aurkako gailu gisa ere funtzionatzen dute. Parrillaren inguruko ertzak sukaldeko tresnak bertatik erortzea saihesten du.

Parrilla



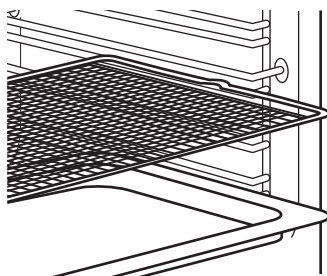
Txertatu parrilla euskarriaren gida-barren artean eta ziurtatu hankak behera begira daudela. Ziurtatu parrillak etxetresna elektrikoaren barnealdeko atzeko aldea ukitzen duela.

Egosteko erretilua / Zartagin sakona



Bultzatu erretilua parrillarako euskarriaren gida-barren artean. Kokatu egosteko erretilua makurdura labearen barrualdeko atzealdera begira duela.

AirFry: Parrilla



Kokatu AirFry parrilla hirugarren posizioan. Kokatu egosteko erretilua azpian.

Ez erabili AirFry parrilla gida teleskopikoekin, olioak gainazala irristakor egin dezakeelako, parrillaren egonkortasuna murriztuz.

Sonda térmica (Elikagaien sentsorea)

Elikagaien barne-tenperatura neurtzen du. Berotze-funtzio guztiekin erabil dezakezu.

Bi tenperatura ezarri behar dira:

- °C: etxetresna elektrikoaren barruko tenperatura. Gutxienez, elikagaien barruko tenperatura baino 25 °C altuagoa izan behar du.
- : elikagaien barruko tenperatura.

Gomendioak:

- Osagaiek giro-tenperatura izan behar dute.
- Ez erabili plater likidoekin.
- Egosketan zehar, janari-sentsorearen orratzak plateraren barruan erabat sartuta egon behar du.

Etxetresna elektrikoak egosketaren gutxi gorabeherako amaiera-denbora kalkulatu

du. Elikagaien kantitatearen, berotze-funtzioaren eta tenperaturaren arabera izango da.

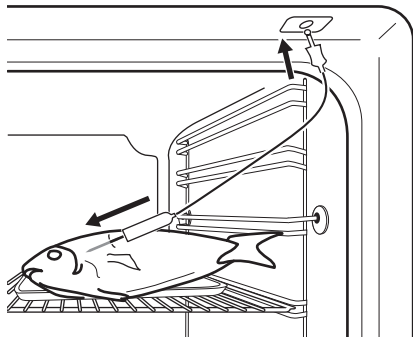
Honekin egostea: Sonda térmica (Elikagaien sentsorea)

⚠ ADVERTENCIA! Erretzeko arriskua dago, janari-sentsorea eta parrillen euskarriak berotzen direlako. Ez ukitu janari-sentsorearen heldulekua eskuak biluzik ditzuzula. Erabili beti laberako eskularruak.

1. Piztu tresna.
2. Ezarri berotze-funtzio edo plater bat eta, beharrezkoa bada, labearen tenperatura.
3. Sartu janari-sentsorea elikagai hauen barruan:

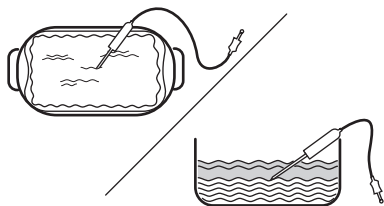
Haragia, hegaztiak eta arrainak

Sartu janari-sentsorearen orratz osoa haragi edo arrainaren zatirik lodienean.



Jakia

Sartu janari-sentsorearen punta jakiaren erdi-erdian. Egosketan zehar, janari-sentsorea leku bakarrean geratu beharko da egonkor. Horretarako, erabili osagai solido bat. Erabili egosteko azpilaren ertza janari-sentsorearen silikonazko heldulekuaren euskarri gisa. Janari-sentsorearen puntak ez luke egosteko azpilarren hondoa ukitu behar.



4. Entxufatu janari-sentsorea etxetresna elektrikoaren barruan dagoen entxufean. Ikusi Produktuaren deskribapena. Pantailak janari-sentsorearen uneko tenperatura bistaratuko du.
5. : sakatu janariaren barruko tenperatura ezartzeko.
6. ● ● ● : sakatu nahi duzun aukera ezartzeko:
 - Sonar la alarma (Soinu-alarma): janariak ezarritako barruko tenperaturara iristen denean, seinale bat entzungo duzu.
 - Sonar la alarma y parar de cocinar (Soinu-alarma eta egosteari uztea): janariak ezarritako barruko tenperaturara iristen denean, seinale bat entzungo duzu eta egosketa amaitu egingo da.
7. Hautatu aukera eta sakatu OK hainbat aldiz, pantaila nagusira joateko.
8. Sakatu START .
9. Janariak ezarritako barruko tenperaturara iristen denean, seinale bat entzungo duzu. Egiaztatu janaria prest dagoen. Beharrezkoa bada, luzatu egosketa-denbora.
10. Desentxufatu janari-sentsorea eta atera azpila etxetresna elektrikotik.

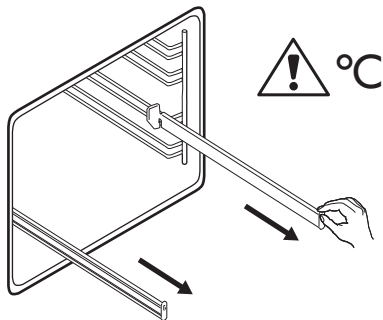
Honako hau erabiltzea: Gida teleskopikoak

- i** Gorde gida teleskopikoaren instalazio-argibideak, etorkizunean erabili ahal izateko.

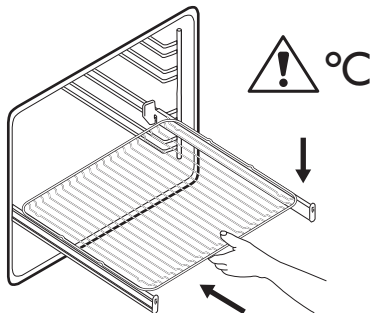
Gida teleskopikoei esker, parrillak eta erretiluak erraz sartu eta atera ditzakezu.

⚠ PRECAUCIÓN! Ez garbitu gida teleskopikoak ontzi-garbigailuan. Ez labainarazi gida teleskopikoak.

1. Atera eskuin eta ezkerreko gida teleskopikoak.



2. Kokatu parrilla gida teleskopikoetan eta sar itzazu kontuz labearen. Labearen atea itxi aurretik, ziurtatu gida teleskopikoak erabat bultzatzen dituzula labearen barrurantz.



Aholkuak eta kontseiluak

Egosteko gomendioak

Tauletako tenperaturak eta egosketa-denborak orientagarriak besterik ez dira. Errezeten eta erabilitako osagarrien kalitate eta kopuruaren arabera izango dira.

Baliteke aurreko etxetresna elektrikoarekin konparatuta honek modu ezberdinean laberatu edo erretzea. Aholku hauek elikagai mota jakin batzuetarako tenperatura-ezarpen, egosketa-denbora eta parrilla-posizio gomendatuak adierazten dituzte.

Zenbatu parrilla-posizioak labearen zorutik hasita.

Errezeta jakin baterako ezarpenak aurkitu ezin badituzu, bilatu antzeko baterakoak.

Energia aurrezteko aholkuak ikusteko, joan hona: Energia-efizientzia.

Tauletan erabilitako ikurrak:

	Janari mota
	Berotze-funtzioa
°C	Tenperatura

	Osagarria
	Parrilla-posizioa
	Egosketa-denbora (min)

Horneado húmedo + ventilador (Laberatze hezea + haizagailua): osagarri gomendatuak

Erabili molde eta edukiontzi ilunak eta ez-islatazaileak. Beroa kolore argietako azpil islatzaileek baino hobeto xurgatzen dute.

- **Pizzarako oinarria:** iluna eta ez-islatazailea, 28 cm-ko diametrokoa
- **Laberatzeko azpila:** iluna eta ez-islatazailea, 26 cm-ko diametrokoa
- **Ramekinak:** zeramikoak, 8 cm-ko diametrokoa, 5 cm-ko altuerakoa
- **Flan-moldea:** iluna eta ez-islatazailea, 28 cm-ko diametrokoa

Horneado húmedo + ventilador (Laberatzeko hezea + haizagailua)

Emaiztarik onenak lortzeko, jarraitu taulan zerrendatutako iradokizunei.

		°C		
Opilak, 16 pieza	laberatzeko erretilua edo laberatzeko zartagin sakona	180	2	20 - 30
Opilak, 9 pieza	laberatzeko erretilua edo laberatzeko zartagin sakona	180	2	30 - 40
Pizza izoztua, 0,35 kg	sareta-erretilua	220	2	10 - 15
Ijito-besoa	laberatzeko erretilua edo laberatzeko zartagin sakona	170	2	25 - 35
Browniea	laberatzeko erretilua edo laberatzeko zartagin sakona	175	3	25 - 30
Soufflè, 6 pieza	zeramikazko ramekinak sareta-erretiluan	200	3	25 - 30
Bizkotxoeko flan-oinarria	flan-moldea sareta-erretiluan	180	2	15 - 25
Victoria sandwich	laberatzeko azpila sareta-erretiluan	170	2	40 - 50
Arrain egosia, 0,3 kg	laberatzeko erretilua edo laberatzeko zartagin sakona	180	3	20 - 25
Arrain osoa, 0,2 kg	laberatzeko erretilua edo laberatzeko zartagin sakona	180	3	25 - 35
Arrain-xerra, 0,3 kg	pizzarako oinarria sareta-erretiluan	180	3	25 - 30
Haragi egosia, 0,25 kg	laberatzeko erretilua edo laberatzeko zartagin sakona	200	3	35 - 45

		°C		
Shashlik, 0,5 kg	laberatzeko erretilua edo laberatzeko zartagin sakona	200	3	25 - 30
Cookie-estiloko galletak, 16 pieza	laberatzeko erretilua edo laberatzeko zartagin sakona	180	2	20 - 30
Makarroiak (galletak), 24 pieza	laberatzeko erretilua edo laberatzeko zartagin sakona	180	2	25 - 35
Muffin-ak, 12 pieza	laberatzeko erretilua edo laberatzeko zartagin sakona	170	2	30 - 40
Pasta gaziak, 20 pieza	laberatzeko erretilua edo laberatzeko zartagin sakona	180	2	25 - 30
Gurin-galletak, 20 pieza	laberatzeko erretilua edo laberatzeko zartagin sakona	150	2	25 - 35
Tartaletak, 8 pieza	laberatzeko erretilua edo laberatzeko zartagin sakona	170	2	20 - 30
Barazki egosiak, 0,4 kg	laberatzeko erretilua edo laberatzeko zartagin sakona	180	3	35 - 45
Arrautzopil begetarianoa	pizzarako oinarria sareta-erretiluan	200	3	25 - 30
Barazki mediterraneoak, 0,7 kg	laberatzeko erretilua edo laberatzeko zartagin sakona	180	4	25 - 30

Proba-institutuetarako informazioa

Honen arabera proba: IEC 60350-1.

				°C	
Pastel txikiak, 20 parrilla bakoitzeko	Cocci3n convencional (Ohiko egosketa)	Egosteko erretilua	3	170	20 - 35

				°C	
Pastel txikiak, 20 parrilla bakoitzeko	Aire caliente (Egosteketa haizagailuarekin)	Egosteko erretilua	3	150 - 160	20 - 35
Pastel txikiak, 20 parrilla bakoitzeko	Aire caliente (Egosteketa haizagailuarekin)	Egosteko erretilua	2 eta 4	150 - 160	20 - 35
Sagar tarta, 2 molde, Ø 20 cm	Cocción convencional (Ohiko egosteketa)	Parrilla	2	180	70 - 90
Sagar tarta, 2 molde, Ø 20 cm	Aire caliente (Egosteketa haizagailuarekin)	Parrilla	2	160	70 - 90
Koiperik gabeko bizkotxo tartamoldean, Ø 26 cm ¹⁾	Cocción convencional (Ohiko egosteketa)	Parrilla	2	170	40 - 50
Koiperik gabeko bizkotxo tartamoldean, Ø 26 cm ¹⁾	Aire caliente (Egosteketa haizagailuarekin)	Parrilla	2	160	40 - 50
Koiperik gabeko bizkotxo tartamoldean, Ø 26 cm ¹⁾	Aire caliente (Egosteketa haizagailuarekin)	Parrilla	2 eta 4	160	40 - 60
Gurin-galletak	Aire caliente (Egosteketa haizagailuarekin)	Egosteko erretilua	3	140 - 150	20 - 40
Gurin-galletak	Aire caliente (Egosteketa haizagailuarekin)	Egosteko erretilua	2 eta 4	140 - 150	25 - 45
Gurin-galletak	Cocción convencional (Ohiko egosteketa)	Egosteko erretilua	3	140 - 150	25 - 45
Ogi txigortua ¹⁾	Grill (Grilla)	Parrilla	4	geh.	1 - 5

¹⁾ Berotu aurretik etxetresna elektrikoa 10 minutuz.

Zaintza eta garbiketa



ADVERTENCIA! Ikusi segurtasunari buruzko kapituluak.

Garbiketari buruzko oharra

Agente garbigarriak

- Garbitu tresnaren aurrealdea mikrozuuntzeko zapia, ur epela eta detergente leuna erabiliz.

- Erabili garbiketa-soluzio bat metalezko gainazalak garbitzeko.
- Garbitu orbanak detergente leun batekin.

Eguneroko erabilera

- Garbitu etxetresna elektrikoaren barrualdea erabilera bakoitzaren ondoren. Koipe edo bestelako hondakinen metakinek sua eragin dezakete.
- Baliteke hezetasuna tresnan edo atearen kristalezko paneletan kondentsatzea. Kondentsazioa murrizteko, jarri tresna martxan janaria prestatu baino 10 minutu lehenago. Ez gorde janaria etxetresna elektrikoaren barruan 20 minutu baino gehiagoz. Lehortu tresnaren barrualdea mikrozuntzeko zapi batekin erabilera bakoitzaren ondoren.

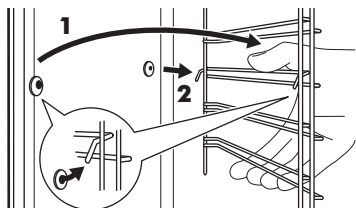
Osagarriak

- Garbitu osagarri guztiak erabilera bakoitzaren ondoren eta utzi lehortzen. Garbitu mikrozuntzeko zapia, ur epela eta detergente leuna erabiliz. Ez sartu osagarriak ontzi-garbigailuan.
- Ez garbitu osagarri itsasgaitzak garbigarri urratzailearekin edo objektu zorrotzekin.

Parrilla-euskarriak kentzea

Kendu parrilla-euskarriak edo etxetresna elektrikoa garbitzeko

1. Itzali etxetresna elektrikoa eta itxaron hotz dagoen arte.
2. Atera parrilla-euskarriaren aurreko aldea alboko hormatik.
3. Egin tira parrilla-euskarriaren atzealdeko muturretik alboko hormatik urrutzeko eta atera ezazu.



4. Jarri parrilla-euskarriak hasieran zeuden toki berean. Errepikatu urratsak alderantzizko ordenan.

Gida teleskopikoak barne hartzen baditu, atxikipen-larakoez aurrera begira egon beharko dute.

Limpieza Pirofítica (Garbiketa pirolitikoa)

Erabili etxetresna elektrikoa garbitzeko eta hondakinak erretzeko.



ADVERTENCIA! Erretzeko arriskua dago.



PRECAUCIÓN! Altzari berean beste etxetresna elektrikoaren bat instalatuta badago, ez itzazu erabili funtzio honekin batera. Bestela, baliteke horrek labea kaltetzea.

Ez aktibatu funtzioa labearen atea erabat itxi ez baduzu.

1. Ziurtatu etxetresna elektrikoa hotz dagoela.
2. Atera osagarri guztiak.
3. Garbitu labearen barrualdea eta atearen barneko kristala ur epela, zapi leuna eta detergente leuna erabiliz.
4. Piztu tresna.
5. Sakatu / Limpieza (Garbiketa).
6. Hautatu garbiketa modua.

Garbiketa hasten denean, labearen atea blokeatuko da, eta argia itzalita egongo da. Hozte-haizagailuak abiadura handiagoan funtzionatuko du.

STOP : sakatu garbiketa amaitu aurretik gelditzeko.

Ez erabili etxetresna elektrikoa atearen blokeo-ikurra pantailatik desagertzen den arte.

7. Garbiketa amaitzen denean, itzali etxetresna elektrikoa eta itxaron hotz dagoen arte.
8. Garbitu labearen barnealdea zapi leun batekin. Kendu labearen behealdeko hondakinak.

Aviso De Limpieza (Garbiketa-ohartarazpena)

Abisua agertzen denean, garbiketa egitea gomendatzen da.

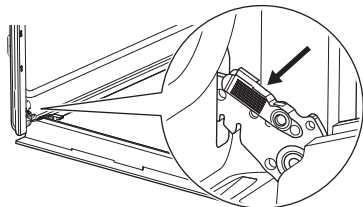
Erabili funtzio hau: Garbiketa pirolitikoa.

Atea kendu eta instalatzea

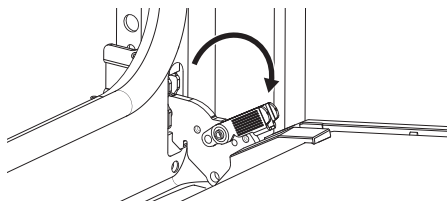
Labearen atea beirazko hiru panel dauzka. Labearen atea eta barruko beirazko panelak ken ditzakezu garbitzeko. Irakurri guztiz Atea kendu eta instalatzea ataleko argibideak beirazko panelak kendu aurretik.

⚠ PRECAUCIÓN! Ez erabili etxetresna elektrikoa beirazko panelak jarri gabe.

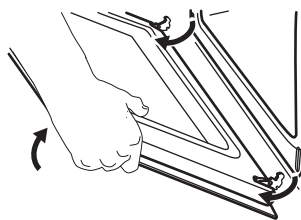
1. Ireki atea erabat eta eutsi bi bandei.



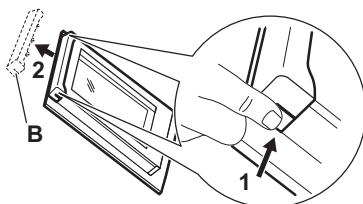
2. Altxatu eta egin tira kisketetik, klik egiten duten arte.



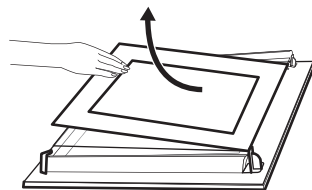
3. Itxi labearen atea apur bat, lehen irekitze-posizioan utziz. Ondoren, altxatu eta egin tira atetik, bere lekutik ateratzeko.



4. Kokatu atea gainazal egonkor batean dagoen zapi leun baten gainean.
5. Eutsi atearen moldurari **B** atearen goiko ertzetik, bi aldeetatik, eta bultzatu barrurantz, finkatze-zigilua askatzeko.



6. Egin tira atearen molduratik aurrerantz kentzeko.
7. Eutsi atearen beirazko panelei goiko ertzetik eta atera itzazu banaka eta kontu handiz gidatik. Hasi goiko paneletik. Ziurtatu beira erabat ateratzen dela euskarrietatik.



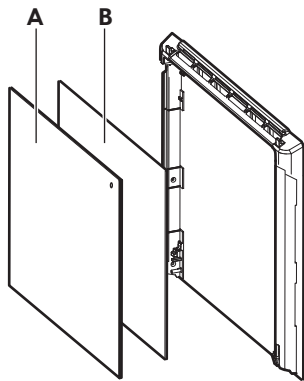
8. Garbitu beirazko panelak ura eta xaboia erabiliz. Lehortu beirazko panelak kontuz. Ez garbitu beirazko panelak ontzi-garbigailuan.
9. Garbitu ondoren, instalatu beirazko panelak, atearen moldura eta labearen atea, eta itxi bandetako kisketak.

Atea behar bezala instalatuta badago, klik entzungo duzu kisketak ixtean.

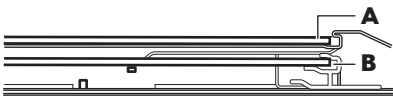
Ziurtatu beirazko panelak (**A** eta **B**) ordena egokian kokatzen dituzula. Egiaztatu beirazko panelaren alboko ikurra/ inprimatzea. Beirazko panelak ezberdinak dira euren artean, errazago desmuntatu eta muntatzeko.

Eremu serigrafiatuak atearen barnealdera begira egon behar du. Instalazioa egin ondoren, ziurtatu beirazko panelaren gainazaleko eremu serigrafiatuak ukitzean latz sentitzen ez dituzula.

Behar bezala instalatzen duzunean, atearen moldurak klik egingo du.



Ziurtatu erdiko beirazko panela behar bezala instalatzen duzula euskarrietan.



Lanpara ordezkatzea

- ⚠ ADVERTENCIA!** Deskarga elektrikoaren arriskua dago. Baliteke lanpara bero egotea.
1. Itzali etxetresna elektrikoa eta itxaron hotz dagoen arte.
 2. Deskonektatu etxetresna elektrikoa sare elektrikitik.
 3. Kokatu zapi bat labearen hondoan.
- ⚠ PRECAUCIÓN!** Eutsi beti lanpara halogenoari zapi batekin, lanparako koipe-hondarrak erre ez daitezen.

Atzeko lanpara

1. Biratu beirazko estalkia kentzeko.
2. Garbitu beirazko estalkia.
3. Ordezkatu lanpara 300 °C jasaten dituen lanpara egoki batekin.
4. Instalatu beirazko estalkia.

Arazoen konponketa

⚠ ADVERTENCIA! Ikusi segurtasunari buruzko kapituluak.

Zer egin kasu hauetan

Arazoaren deskribapena	Arrazoia eta konponbidea
Ezin duzu etxetresna elektriko aktibatu edo martxan jarri.	Etxetresna elektrikoa ez dago sare elektrikora konektatuta edo gaizki konektatuta dago.

Arazoaren deskribapena	Arrazoia eta konponbidea
Etxetresna elektrikoa ez da berotzen.	Erlojua ezarri gabe dago. Erlojua ezartzeko, joan hona: Erloju-funtzioak.
	Atea ez dago ondo itxita.
	Fusiblea erre egin da. Ziurtatu arazoaren arrazoia fusiblea dela. Arazoak jarraitzen badu, jarri harremanetan elektrikari gaitu batekin.
	Bloqueo de seguridad (Haurrentzako blokeoa) aktibatuko da.
Argia itzalita dago.	Lanpara erre egin da. Ordezkatu lanpara. Xehetasun gehiago ikusteko, joan hona: Zaintza eta garbiketa.
❗ Energia-mozketak garbiketa geldiarazten du beti. Garbitu berriro energia-akatsen bat egon bada.	

Errore-kodeak

Software-errorea dagoenean, pantailak errore-mezua bistaratuko du. Arazoen zerrenda honako taula honetan aurki dezakezu. Errore-mezu honek pantailan agertzen jarraitzen badu, baliteke azpisistema akastun bat desgaitu izana. Kasu horretan, jarri harremanetan hornitzailearekin edo Zerbitzu-zentro baimendu batekin.

Kodea eta deskribapena	Konponbidea
F102: atea ez dago guztiz itxita edo atearen sarraila apurtuta dago.	Itxi atea. Piztu eta itzali etxetresna elektrikoa.
F111: Sonda térmica (Elikagaien sentsorea) ez dago entxufean ondo sartuta.	Entxufatu Sonda térmica (Elikagaien sentso-rea) erabat.
F240, F439: pantailako ukipen-eremuek ez dute behar bezala funtzionatzen.	Garbitu pantailaren gainazala. Ziurtatu uki-pen-eremuak zikinkeriarik ez dutela.
F908: etxetresna elektrikoaren sistema ezin da kontrol-panelarekin konektatu.	Piztu eta itzali etxetresna elektrikoa.

Zerbitzu-datuak

Arazoaren konponbidea aurkitu ezin baduzu, jarri harremanetan Zerbitzu-zentro baimendu batekin.

Zerbitzu-zentroari eman beharko dizkiozun datuak ezaugarrien plakan aurkituko dituzu. Ezaugarrien plaka etxetresna elektrikoaren aurreko markoan dago. Atea irekitzean ikusgai geratzen da. Ez kendu ezaugarrien plaka etxetresna elektrikotik.

Datuak hemen idaztea gomendatzen dizugu:

(MOD.) modeloa:	
Produktu-zenbakia (PNC):	
Serie-zenbakia (SN):	

Datu teknikoak

Datu teknikoak

Neurriak (barrukoak)	Zabalera Altuera Sakonera	480 mm 361 mm 416 mm
Egosteko erretilurako eremua	1438 cm ²	
Goiko berogailua	2300 W	
Beheko berogailua	1000 W	
Grilla	2300 W	
Soinua	2400 W	
Gutzizko kalifikazioa	3490 W	
Tentsioa	220 - 240 V	
Maiztasuna	50 - 60 Hz	
Funtzio kopurua	18	

Energia-efizientzia

Produktuaren informazio-fitxa eta EBko energia-etiketatzeko sistemaren eta diseinu ekologikoaren araudien arabeko produktuari buruzko informazioa

Hornitzailearen izena	IKEA
Modeloaren identifikazioa	FRILLESBO 906.002.86
Energia-efizientiaren indizea	81.2
Energia-efizientzia mota	A+
Energia-kontsumoa karga estandarrarekin eta modu arruntean	0.93 kWh/ziklo
Energia-kontsumoa karga estandarrarekin eta haizagailu bortxatuaren moduarekin	0.69 kWh/ziklo
Barrunbeen kopurua	1
Bero-iturria	Elektrizitatea
Bolumena	72 l

Labe mota	Labe integratu altua
Masa	34.7 kg
IEC/EN 60350-1 - Etxeko sukalderako etxetresna elektrikoak - 1. atala: Sukaldeak, labeak, lur-run-labeak eta grillak - Errendimendua neurtzeko metodoak.	

Produktuari buruzko informazioa, energia-kontsumoari eta potentzia baxuko modu aplikagarriaren gehienezko denborari dagokienez

Energia kontsumoa erreserban	0.8 W
Ekipamenduak potentzia baxuko modura automatikoki iristeko behar duen gehienezko denbora	20 min

Energia aurrezteko aholkuak

Honako aholku hauei esker, energia aurreztuko duzu etxetresna elektrikoak erabiltzean.

Ziurtatu martxan dagoen bitartean tresnaren atea itxita dagoela. Ez ireki tresnaren atea maizegi funtzionatzen ari den bitartean. Eduki atearen juntura garbi eta ziurtatu bere lekuan ondo finkatuta dagoela.

Erabili metalezko sukaldeko tresna, molde eta edukiontzi ilunak eta ez-islatzaileak, energia gehiago aurrezteko.

Ez berotu etxetresna elektrikoak aurretik, berariaz kontrakoa gomendatzen bada salbu.

Egin etenaldi ahalik eta laburrenakin laboratzeen artean aldi berean hainbat plater prestatzen ari bazara.

Haizagailuarekin egostea

Posible denean, erabili haizagailua aktibatzen duten egosketa-funtzioak energia aurrezteko.

Hondar-beroa

Egosketak 30 minutu baino gehiago iraungo badu, jaitsi etxetresna elektrikoaren tenperatura minimora egosketa amaitu baino 3-10 minutu lehenago. Janaria barruko hondar-beroari esker prestatzen jarraituko da.

Erabili hondar-beroa janaria bero mantentzeko edo beste plater batzuk berotzeko.

Etxetresna elektrikoak itzaltzean, pantailak hondar-beroa edo tenperatura bistaratuko ditu.

Iraupena duen programa aktibatuta badago eta egosketa-denbora 30 minutu baino gehiagokoa bada, berotze-elementuak automatikoki itzaliko dira denbora amaitu aurretik zenbait funtzioaren kasuan.

Mantendu janaria bero

Hautatu ahalik eta tenperaturarik baxuena hondar-beroa erabiltzeko eta janaria bero mantentzeko. Pantailak hondar-beroaren adierazlea edo tenperatura bistaratuko du.

Argia itzalita dagoela egostea

Itzali argia egosten duzun bitartean. Piztu ezazu beharrezkoa denean bakarrik.

Horneado húmedo + ventilador (Laberatze hezea + haizagailua)

Funtzio hau egosketan zehar energia aurrezteko diseinatuta dago.

Funtzio hau erabiltzen duzunean, argia automatikoki itzaliko da 30 segundoren ondoren. Argia piztu dezakezu, baina hori eginez gero, ez duzu hainbeste energia aurreztuko.

Jasangarritasunari buruzko gaiak

Birziklatu  ikurra duten materialak. Bota bilgarria dagokion ontzira, birzikla dezaten. Lagundu ingurunea eta giza osasuna babesten etxetresna elektriko eta elektronikoen hondakinak birziklatuz. Ez

bota  ikurrarekin markatutako etxetresna elektrikoak etxeko hondakinekin batera. Eraman produktua tokiko birziklagunera edo jarri harremanetan udal-bulegoarekin.

IKEA-ren bermea

Zenbat irauten du IKEA-ren bermea?

Bermeak 5 urteko iraupena izango du, etxetresna elektrikoak IKEA-n erosten duzun jatorrizko datatik hasita. Jatorrizko ordainagiria beharko duzu, erosketa-frogagiri gisa. Bermea indarrean dagoela zerbitzu-lanak burutzen badira, horrek ez du etxetresna elektrikoaren bermealdia luzatuko.

Nork emango du zerbitzua?

IKEA-ren zerbitzu-hornitzaileak eskainiko du zerbitzua, bere zerbitzu-operazioen edo zerbitzuko kide-sare baimenduaren bidez.

Zer estaltzen du bermeak?

Bermeak etxetresna elektrikoaren akatsak estaltzen ditu, baldin eta fabrikaziozkoak edo materialen ondoriozkoak badira, eta tresna IKEA-n erosi zen datatik hasita. Bermea etxeko erabilerarako bakarrik da aplikagarria. Salbuespenak «Zer ez du bermeak estaltzen?» atalean adieraziko dira. Bermealdian zehar, akatsa konpontzetik eratorritako kostuak (esaterako, konponketak, atalak, lana eta garraioa) estaliko ditu, baldin eta etxetresna elektrikoak konpontzeko gastu gehigarriak egin behar ez bada. Baldintza horietan, EBko gidalerroak (99/44/EE) eta dagozkien tokiko araudiak aplikatuko dira. Ordezttutako atalak IKEA-ren jabetzakoak izango dira.

Zer egingo du IKEA-k arazo konpontzeko?

IKEA-k izendatutako zerbitzu-hornitzaileak tresna aztertu eta, bere irizpidearen arabera,

berme honek estaltzen duen erabakiko du. Estaltzen duela uste badu, IKEA-ren zerbitzu-hornitzaileak edo bere zerbitzu-kide baimenduak, bere operazio-zerbitzuen bidez eta bere irizpidearen arabera, produktu akastuna konpondu edo berdina edo baliokidea den beste produktu batekin ordeztuko du.

Zer ez du bermeak estaltzen?

- Ohiko erabileraren ondoriozko narriadura.
- Nahita egindako edo erabilera zabarraren ondoriozko kalteak, funtzionamendu-argibideei ez jarraitzetik eratorritako kalteak, instalazio okerra edo tentsio okerrean konektatutako instalazioa, erreakzio kimiko edo elektrokimikoek oxidoak korrosioak edo urak eragindako kalteak (besteak beste, ur-horniduran gehiegizko karearen ondoriozko kalteak) eta ingurune-baldintza ezohikoek sortutako kalteak.
- Atal kontsumigarriak, bateriak eta argiak barne.
- Etxetresna elektrikoaren erabilera arruntari eragiten ez dioten atal ez-funtzional eta apaingarriak, urradurak eta egon daitezkeen kolore-desberdintasunak barne.
- Objektu edo substantzia arrotzek eta iragazki, drainatze-sistema edo xaboi-tiraderen garbiketarako eragindako ustekabeko kalteak.
- Honako atal hauei eragindako kalteak: beira zeramikoa, osagarriak, baxera eta mahai-tresnetarako saskiak, elikatze- eta hustubide-hodiak, junturak, argiak eta

argien estalkiak, pantailak, heldulekuak, karkasak eta karkasen atalak. Akats horiek fabrikaziozkoak direla frogatu ahal bada salbu.

- Teknikariaren bisitan zehar akatsik aurkitu ezin izan den kasuetan.
- Guk izendatutako zerbitzu-hornitzaileek eta/edo guk kontratatutako zerbitzu-kide baimenduak egin ez dituzten konponketen kasuan, edo pieza originalak erabili ez direnean.
- Instalazio okerrengatik edo argibideei jarraitu gabeko instalazioengatik eratorritako konponketak.
- Etxetresna elektrikoa etxeko ingurunetik kanpo erabili denean, esaterako, erabilerako profesionalerako erabili bada.
- Garraioen ondoriozko kalteak. Bezeroak etxetresna elektrikoa etxera edo beste helbide batera eramaten badu, IKEA-k ez du bere gain hartuko garraioan zehar gerta daitezkeen kalteen erantzukizuna. Hala ere, IKEA-k produktua bezeroaren entrega-helbidean entregatzen badu, bermeak entregan zehar gerta daitezkeen kalteak estaliko ditu.
- IKEA-ren etxetresna elektrikoaren hasierako instalazioa egitearen ondoriozko kostua. Dena den, IKEA-ren zerbitzu-hornitzailea edo zerbitzu-kide baimenduak etxetresna elektrikoa barnearen baldintzen arabera konpontzen edo ordeztzen badu, zerbitzu-hornitzaileak edo zerbitzu-kide baimenduak konpondutako tresna berrinstalatu edo ordeztutakoa instalatuko du, beharrezkoa izanez gero.

Murrizketa hori ez zaio aplikatuko espezialista kualifikatu batek gure pieza originalak erabiliz egindako konponketa-lan zuzenei, etxetresna elektrikoa EBko beste herrialde bateko segurtasun-zehaztepen teknikoetara egokitzeak egiten dituenean.

Nola aplikatuko dira herrialdeko legeak?

IKEA-ren bermeak tokiko eskakizunak estali edo gainditzen dituzten legezko eskubide espezifikak ematen dizkizu. Hala eta guztiz ere, baldintza horiek ez dute inola ere

mugatuko tokiko legedian deskribatutako eskubideak.

Baliotasun-eremua

EBko herrialde batean erositako eta EBko beste herrialde batera eramandako etxetresna elektrikoaren kasuan, zerbitzuak helmuga-herrialdeko berme-baldintza arrunten arabera emango dira. Zerbitzuak bermearen esparruan emateko betekizuna bakarrik egongo da, etxetresna elektrikoak honako hauek betetzen baditu eta hauen arabera instalatzen bada:

- bermea eskatu den herrialdeko zehaztapen teknikoak;
- Muntaketa-argibideak eta Erabiltzailearen eskuliburuko segurtasun-informazioa;

IKEA etxetresna elektrikoetarako Saldu ondoko zerbitzu berezia:

Jarri harremanetan IKEA-ren Saldu ondoko zerbitzuarekin honako gauza hauetarako:

1. bermeak eskaintzen duen zerbitzuren bat eskatzeko;
2. IKEA sukaldeko altzari batean IKEA etxetresna elektrikoaren instalazioari buruzko informazioa eskatzeko. Zerbitzuak ez du honako gauza hauekin lotutako laguntza eskainiko:
 - IKEA sukaldearen instalazio orokorra;
 - elektrizitate, ur eta gaserako konexioak eta loturak (makinak entxufe eta kablerik gabe badator), zerbitzu-ingeniari baimendu batek egin beharko baititu.
3. IKEA etxetresna elektrikoaren erabiltzailearen eskuliburuko eduki eta zehaztapenei buruzko zalantzak argitzea.

Zerbitzurik onena eskaintzen dizugula ziurtatzeko, gurekin harremanetan jarri aurretik, irakurri arretaz liburuxka honetako Muntaketa-argibideak atala eta/edo Erabiltzailearen eskuliburua.

Nola jar zaitezke gurekin harremanetan gure zerbitzuak eskatzeko?



Joan zaitez eskuliburu honen azken orrialdera IKEA-k izendatutako kontaktuen zerrenda osoa eta dagozkien telefono-zenbaki nazionalak lortzeko.

- i** Zerbitzu azkarragoa jaso ahal izateko, eskuliburu honen amaieran zerrendatutako telefono-zenbaki espezifikoak erabiltzea gomendatzen dizugu. Kontsultatu beti laguntza behar duzun etxetresna elektriko espezifikoaren liburuxkan zerrendatutako zenbakiak. Guri deitu aurretik, ziurtatu laguntza behar duzun etxetresna elektrikoaren IKEA produktu-zenbakia (8 digituko kodea) eta serie-zenbakia (ezaugarrien plakan aurki dezakezun 8 digituko kodea) eskura dituzula.

- i** **GORDE ORDAINAGIRIA!** Erosketaren frogagiri gisa balioko du, eta bermea aplikatzeko beharrezkoa izango da. Kontuan izan ordainagirian ere erosi dituzun etxetresna elektriko bakoitzaren IKEA produktuaren izena eta zenbakia (8 digituko kodea) agertzen direla.

Laguntza gehiago behar duzu?

Zure etxetresna elektrikoen Saldu ondoko zerbitzuarekin zerikusirik ez duen beste zalantzaren bat baduzu, jarri harremanetan gertuen duzun IKEA dendaren telefono-arretarako zentroarekin. Gurekin harremanetan jarri aurretik, etxetresna elektrikoaren agiriak arretaz irakurtzea gomendatzen dizugu.

Contingut

Informació de seguretat	34	Ús d'accessoris	48
Instruccions de seguretat	36	Consells i trucs	50
Instal·lació	39	Cura i neteja	54
Descripció del producte	40	Resolució de problemes	56
Tauler de control	40	Dades tècniques	58
Abans del primer ús	41	Eficiència energètica	58
Ús diari	42	Qüestions mediambientals	60
Funcions addicionals	46	GARANTIA D'IKEA	60
Funcions del rellotge	47		

Subjecte a canvis sense preavís.

Informació de seguretat

Abans d'instal·lar i utilitzar l'aparell, llegiu detingudament les instruccions subministrades. El fabricant no es fa responsable de cap lesió o dany provocat per una instal·lació o un ús incorrectes. Guardeu sempre les instruccions de l'aparell per a futures consultes.

Seguretat infantil i per a persones vulnerable

- Els nens majors de 8 anys i les persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixements poden fer servir aquest aparell només si estan supervisats o han rebut instruccions sobre l'ús segur de l'aparell i si comprenen els perills als quals s'exposen. Els infants de menys de 8 anys i les persones amb discapacitats greus i complexes s'han de mantenir allunyats de l'aparell, tret que se'ls supervisi contínuament.
- Cal tenir cura que els infants no juguin amb l'aparell.
- Manteniu tot l'embalatge lluny dels infants i llenceu-los correctament.
- AVÍS: L'aparell i les parts de contacte s'escalfen durant l'ús. Mantingui allunyats de l'aparell els infants i les mascotes quan estigui engegat i mentre s'estigui refredant.

- Si l'aparell disposa d'un sistema de bloqueig infantil, cal que l'activeu.
- Els infants no han de dur a terme operacions de neteja i manteniment de l'aparell sense supervisió.

Seguretat general

- Aquest electrodomèstic només té finalitats culinàries.
- Aquest aparell està dissenyat per a ús domèstic individual en interiors.
- Aquest aparell es pot utilitzar a oficines, habitacions d'hotels, habitacions d'hostals, cases rurals i altres allotjaments similars quan aquest ús no superi els nivells (mitjans) d'ús domèstic.
- La instal·lació d'aquest aparell i la substitució del cable només poden anar a càrrec d'una persona qualificada.
- AVÍS: L'aparell i les parts de contacte s'escalfen durant l'ús. Vigileu a l'hora de tocar zones que puguin estar calentes.
- Utilitzeu sempre guants de forn per retirar o introduir accessoris o recipients al forn.
- Abans de dur a terme qualsevol tasca de manteniment, tal·leu el subministrament elèctric.
- AVÍS: Comproveu que l'aparell estigui apagat abans de canviar el llum per evitar que es produeixin possibles descàrregues elèctriques.
- No feu servir l'aparell abans d'instal·lar-lo a la seva estructura integrada.
- No feu servir netejadores de vapor per netejar l'aparell.
- No feu servir detergents abrasius agressius ni rascadors metàl·lics esmolats per netejar la porta de vidre, ja que podrien ratllar la superfície i fer que el vidre es trenqués.
- Si el cable d'alimentació està danyat, el fabricant, el centre de servei autoritzat o bé una persona qualificada l'haurà de substituir per evitar qualsevol perill elèctric.

- Abans de la neteja pirolítica, retireu tots els accessoris i els dipòsits/vessaments de la cavitat de l'aparell.
- Per retirar els suports de la reixeta, separeu de les parets laterals la part del davant del suport de la reixeta primer i, després, la part posterior. Instal·leu els suports de la reixeta en ordre invers.
- Utilitzeu només la sonda tèrmica recomanada per a aquest aparell.

Instruccions de seguretat

Instal·lació



Avís! La instal·lació d'aquest aparell han d'anar a càrrec d'una persona qualificada.

- Retireu tot l'embalatge de l'aparell.
- No instal·leu ni utilitzeu aparells que estiguin avariats.
- Seguiu les instruccions d'instal·lació subministrades amb l'aparell.
- Vigileu quan moveu l'aparell, ja que pesa molt. Feu servir sempre guants de seguretat i calçat tapat.
- No intenteu moure l'aparell tirant del mànec.
- Instal·leu l'aparell en un lloc segur i adequat, d'acord amb els requisits d'instal·lació.
- Mantingueu la distància mínima en relació amb els altres aparells i unitats.
- Abans de muntar l'aparell, comproveu que la porta del forn s'obre sense problemes.
- L'aparell està equipat amb un sistema de refredament elèctric. S'ha de fer servir amb subministrament elèctric.

Connexió elèctrica



Avís! Risc d'incendi i descàrrega elèctrica.

- L'aparell ha d'estar connectat a terra.
- Assegureu-vos que els paràmetres de la placa de característiques siguin compatibles amb les característiques elèctriques del subministrament elèctric.
- Feu servir sempre un sòcol antioxoc correctament instal·lat.
- No feu servir adaptadors de múltiples endolls ni allargadors.
- Assegureu-vos no danyar el cable d'alimentació ni l'endoll. La substitució del cable d'alimentació l'ha de dur a terme el nostre centre de servei autoritzat.
- No deixeu que el cable d'alimentació toqui o entri en contacte amb la porta de l'aparell o la part inferior de la cavitat on heu instal·lat l'aparell, especialment quan està en funcionament o la porta és calenta.
- Totes les peces que assegurin la protecció contra descàrregues elèctriques de components aïllats i amb corrent s'han de fixar de manera que no es puguin afloixar sense eines.
- Només connecteu l'endoll a la presa de corrent al final del procés d'instal·lació. Asseguri's que es pugui accedir a l'endoll després de la instal·lació.
- Si el sòcol de la presa de corrent està solt, no connecti l'endoll.
- No estireu el cable d'alimentació per desconectar l'aparell. Estireu sempre l'endoll.
- Empreneu només dispositius d'aïllament adequats: disjuntors de protecció,

- Totes les connexions elèctriques les ha de dur a terme un tècnic qualificat.

fusibles (de tipus cargol que es poden retirar del suport), dispositius de fuga a terra i contactors.

- La connexió elèctrica ha de tenir un dispositiu d'aïllament que permeti desconectar tots els pols de l'aparell del subministrament elèctric. El dispositiu d'aïllament ha de tenir una amplada de l'obertura de contacte d'un mínim de 3 mm.
- Tanqueu completament la porta de l'aparell abans d'endollar-lo a la presa de corrent.

Utilització



Avís! Risc de lesió, cremades i descàrregues elèctriques o explosió.

- No modifiqui les especificacions d'aquest aparell.
- Comproveu que els orificis de ventilació no estiguin bloquejats.
- No deixeu l'aparell desatès durant el funcionament.
- Desactiveu l'aparell després de cada ús.
- Teniu cura si obriu la porta de l'aparell quan estigui en funcionament. Podria sortir-ne aire calent.
- No feu servir l'aparell amb les mans molles ni quan l'aparell estigui en contacte amb l'aigua.
- No apliqueu pressió a la porta oberta.
- No feu servir l'aparell com a superfície de treball ni d'emmagatzematge.
- Obriu la porta de l'aparell amb cura. L'ús d'ingredients amb alcohol pot provocar una barreja d'alcohol i aire.
- No deixeu que les espurnes o flames entrin en contacte amb l'aparell quan obriu la porta.
- Utilitzeu sempre vidres i pots aprovats per a la conservació.
- No col·loqueu productes inflamables ni articles humits amb productes inflamables dins, a prop o damunt de l'aparell.



Avís! Risc d'espatllar l'aparell.

- Per evitar que l'esmalt perdi color o es faci malbé:

- No poseu estris de forn ni altres objectes directament a la part inferior de l'aparell
- no cobriu la base interior de l'aparell amb paper d'alumini.
- no introduïu aigua directament a l'aparell calent.
- no deixeu plats i aliments humits a l'aparell després d'acabar la cocció.
- aneu amb compte quan retireu o installeu els accessoris.

- La pèrdua de color de l'esmalt o l'acer inoxidable no té cap efecte sobre el rendiment de l'aparell.
- Feu servir una safata fonda per coure pastissos humits. Els suc de fruites deixen taques que poden ser permanents.
- Feu servir només accessoris subministrats amb aquest aparell o recomanats pel fabricant.
- Cuineu sempre amb la porta del forn tancada.
- Si l'aparell està instal·lat al darrere del plafó d'algun moble (p. ex., una porta), assegureu-vos que la porta no quedi mai tancada mentre funciona l'aparell. Al darrere d'un plafó de moble que estigui tancat, s'hi poden acumular calor i humitat provocant danys a l'aparell, al mateix mobiliari o a terra. No tanqueu el plafó del moble fins que l'aparell s'hagi refredat després d'utilitzar-lo.

Cura i neteja



Avís! Risc de lesions, incendi o d'espatllar l'aparell.

- Abans de fer cap tasca de manteniment, apagueu l'aparell i desconnecteu el cable de l'endoll.
- Assegureu-vos que l'aparell està fred. Hi ha risc que els vidres es puguin trencar.
- Substituïu immediatament els vidres de la porta si es fan malbé. Poseu-vos en contacte amb el Centre de servei autoritzat.

- Aneu amb compte en treure la porta de l'aparell. La porta pesa molt.
- Netegeu l'aparell regularment per evitar la deterioració del material de la superfície.
- El greix i les restes de menjar de l'interior de l'aparell poden provocar incendis.
- Si utilitzeu un esprai per a forns, seguiu les instruccions de l'envàs.

Neteja pirolítica



Avís! Risc de lesions / Incendi / Emissions químiques (fums) en mode pirolític.

- Durant la neteja pirolítica s'alliberen fums que no són nocius per als humans, inclosos els nadons o les persones problemes de salut.
- A diferència de tots els humans, alguns ocells i rèptils poden ser extremadament sensibles als fums emesos durant el procés de neteja de tots els forns pirolítics. Les mascotes petites també poden ser molt sensibles als canvis de temperatura que es donen a prop de tots els forns pirolítics quan el programa d'autoneteja pirolítica està en funcionament.
- Abans de dur a terme una funció d'autoneteja pirolítica, retireu de dins el forn:
 - Qualsevol excés de residus de menjar i esquitxos/acumulacions d'oli o greix.
 - Qualsevol objecte amovible (inclosos prestatges, guies telescòpiques, etc., inclosos en el producte) especialment paelles antiadherents, safates i altres estris de cuina.
- Les superfícies antiadherents dels diversos estris de cuina es poden fer malbé per l'alta temperatura de la neteja pirolítica de forns amb aquesta funció i ser també una font de fums nocius de baixa intensitat.
- Llegiu atentament totes les instruccions per a la neteja pirolítica.
- Mantingueu els nens allunyats de l'aparell mentre s'estigui duent a terme la neteja

pirolítica. L'aparell s'escafa molt i s'allibera aire calent a través de les obertures de refrigeració frontals.

- La neteja pirolítica i el primer ús a màxima temperatura són un procés a alta temperatura que pot deixar anar fums dels residus del menjar i dels materials de fabricació, així que s'aconsella sobretot als consumidors que:
 - Feu una bona ventilació durant i després de cada neteja pirolítica.
 - Comptin amb una bona ventilació durant i després del primer ús a la màxima temperatura.
- Assegureu-vos d'allunyar tant com es pugui les mascotes (especialment els ocells) de l'entorn de l'aparell durant i després la neteja pirolítica i el primer ús de la temperatura màxima. Es recomana mantenir-los en una habitació diferent durant el cicle pirolític i fins que l'aparell s'hagi refredat a la temperatura ambient. S'ha de disposar de bona ventilació durant i després (fins que l'aparell s'hagi refredat) de les operacions del cicle pirolític i el primer cicle d'ús de la temperatura màxima.

Il·luminació interior



Avís! Risc de descàrregues elèctriques.

- Quant a les bombetes incloses amb aquest producte i les que es venen per separat: estan dissenyades, o bé per aguantar condicions físiques extremes (temperatura, vibracions, humitat) en electrodomèstics, o bé per indicar l'estat de funcionament de l'aparell. No estan dissenyades per a qualsevol altre ús i no són indicades per a la il·luminació d'habitacions domèstiques.
- Aquest producte incorpora una font de llum d'eficiència energètica de classe G.
- Feu servir exclusivament bombetes amb les mateixes especificacions.

Manteniment i reparació

- Per reparar l'aparell, poseu-vos en contacte amb un centre tècnic autoritzat.
- Utilitzeu sempre recanvis originals.

Eliminació

 **Avís!** Risc de lesions o ofegament.

- Poseu-vos en contacte amb les vostres autoritats municipals per saber com eliminar l'aparell correctament.
- Desconnectar l'aparell del subministrament elèctric.

- Tal·leu el cable d'alimentació arran de l'aparell i tireu-lo.
- Traieu la porta per evitar que un infant o una mascota quedin atrapats dins l'aparell.
- **Materials d'embalatge:**
El material d'embalatge és reciclable. Les peces de plàstic estan marcades amb abreviatures internacionals com PE, PS, etc. Elimineu els materials d'embalatge als contenidors de recollida municipal corresponents.

Instal·lació

 **Avís!** Consulteu els capítols de seguretat.

Muntatge

 Consulteu les instruccions de muntatge de la instal·lació.

Instal·lació elèctrica

 **Avís!** La instal·lació elèctrica d'aquest aparell l'ha de dur a terme un tècnic qualificat.

 El fabricant no es fa responsable si no seguïu les precaucions de seguretat indicades als capítols de seguretat.

Aquest forn només se subministra amb un cable d'alimentació.

Cable

Tipus de cables d'instal·lació o substitució:

H07 RN-F, H05 RN-F, H05 RRF, H05 VV-F, H05 V2V2-F (T90), H05 BB-F

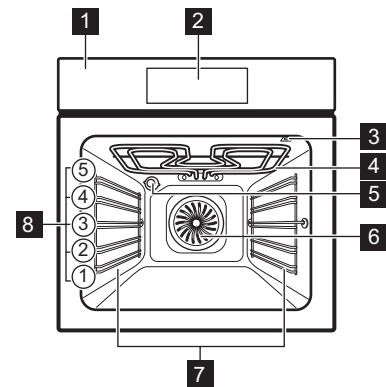
Per saber la secció del cable a utilitzar, vegeu la potència total indicada a la placa de característiques. També podeu consultar la taula:

Potència total (W)	Secció del cable (mm ²)
màxim 1380	3 x 0.75
màxim 2300	3 x 1
màxim 3680	3 x 1.5

El cable a terra (cable verd/groc) ha de ser 2 cm més llarg que els cables neutres de fase marró i blau.

Descripció del producte

Visió general



- 1 Tauler de control
- 2 Pantalla
- 3 Sòcol del sensor d'aliments
- 4 Element d'escalfament
- 5 Llum

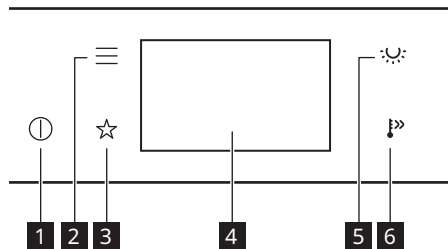
- 6 Ventilador
- 7 Suport de prestatge, desmuntable
- 8 Posicions del prestatge

Accessoris

- **Graella** x 1
Per a estris de cuina, motlles de pastissos, rostits.
- **Safata d'enfornar** x 1
Per a pastissos i galetes.
- **Safata d'enfornar / gratinar** x 1
Per fornejar i rostir o com a cassola per recollir greix.
- **AirFry: Graella metàl·lica** x 1
Per fregir aliments amb menys oli o sense paper de forn.
Càrrega màxima: 5.kg
- **Sonda tèrmica (Sensor d'aliments)** x 1
Per mesurar la cocció del menjar.
- **Guies telescòpiques** x 1 paquet
Per a prestatgeries i safates.

Tauler de control

Visió general del tauler de control

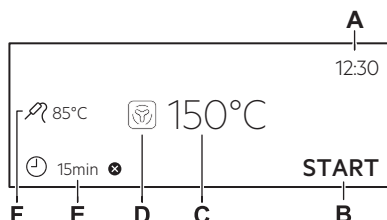


1	Encendido/ON / Apagado/OFF Mantingueu-lo premut per engegar o apagar l'aparell.
---	---

2	Menú Enumera les opcions i configuració de les funcions de l'aparell.
3	Favoritos (Predilectes) Enumera els ajustos favorits.
4	Pantalla Mostra la configuració actual de l'aparell.
5	Interruptor del llum Per encendre i apagar el llum.
6	Calentamiento rápido (Escalfament ràpid) Per activar i desactivar la funció: Calentamiento rápido (Escalfament ràpid).

Pantalla

Pantalla amb les funcions de teclat establertes.



- A. Hora (Hora del dia)
- B. INICIO (INICI) / PARAR (ATURADA)
- C. Temperatura
- D. Funcions d'escalfament
- E. Temporizador (Temporitzador)
- F. Sonda tèrmica (Sensor d'aliments) (només per a models seleccionats)

Indicadors de pantalla	
OK	Per confirmar la selecció/ajust.
<	Per anar un nivell enrere del menú.

Indicadors de pantalla	
	Per desfer la darrera acció.
	Per activar i desactivar les opcions.
	L'electrodomèstic està bloquejat.
	La funció del so d'alarma està activada.
	La funció del so d'alarma i la de parar la coccio estan activades.
	Només s'activa el missatge emergent.
	La funció Inicio retardado (Inici diferit) està activada.
	Per cancel·lar l'ajust.

La pantalla mostra diversos missatges. Quan aparegui una finestra de missatge, premeu la pantalla per continuar.

Abans del primer ús

Avís! Consulteu els capítols de seguretat.

Primera connexió

La pantalla indica el missatge de benvinguda després de la primera connexió.

Ajusteu: Idioma, Brillo de la pantalla (Brillantor de la pantalla), Tono de teclas (Tons de les tecles), Volum del timbre (Volum del bronzidor), Hora (Hora del dia).

Preescalfat i neteja inicials

Preescalfeu l'aparell abans del primer ús i de contacte amb el menjar. L'aparell pot emetre fum i olors desagradables. Ventileu la sala durant el preescalfat.

1. Retireu tots els accessoris i les graelles de suport laterals extraïbles de l'aparell.

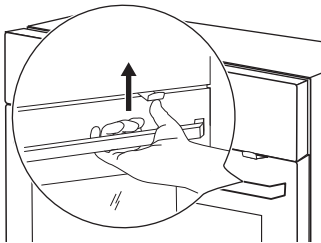
2. Seleccionau la funció . Ajusteu la temperatura màxima. Consulteu Ús diari. Deixeu l'electrodomèstic engegat durant 1 h.
3. Seleccionau la funció . Ajusteu la temperatura màxima. Deixeu l'electrodomèstic engegat durant 15 min.
4. Seleccionau la funció . Ajusteu la temperatura màxima. Deixeu l'electrodomèstic engegat durant 15 min.
5. Apagueu l'electrodomèstic i espereu fins que es refredi.
6. Netegeu l'aparell i els accessoris només amb un drap de microfibr, aigua tèbia i un detergent suau.
7. Torneu a posar els accessoris i els suports laterals extraïbles a la seva posició inicial.

Bloqueig mecànic infantil

El forn porta instal·lat el sistema de bloqueig mecànic infantil. És el bloqueig de la porta a la part dreta del forn, a sota del tauler de control.

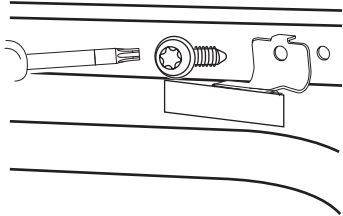
Per obrir la porta del forn amb el bloqueig infantil:

- 1. Mantingueu premut el bloqueig infantil.
- 2. Estireu l'agafador de la porta per obrir la porta. Tanqueu la porta del forn sense prémer el bloqueig infantil.



Per treure el bloqueig infantil:

- 1. Obriu la porta i traieu el bloqueig infantil amb la clau torx proporcionada amb el forn.
- 2. Torneu a cargolar el cargol després de treure el bloqueig infantil.



Ús diari

⚠ **Avís!** Consulteu els capítols de seguretat.

Funcions d'escalfament

ESTÁNDAR (ESTÀNDAR)

	Grill Per fer al grill trossos prims de menjar i per torrar pa.
	Grill Turbo (Graella turbo) Per rostir trossos grossos de carn o aviram amb ossos en un sol nivell. Per gratinar i daurar.

	Aire caliente (Aire calent) Per rostir carn i pastissos al forn. Ajusteu una temperatura més baixa que per a la cocció convencional, ja que el ventilador distribueix l'escalfor uniformement a l'interior del forn.
	Congelados (Aliments congelats) Perfecte per a menjar preparat (p. ex., patates fregides, croquetes o rotlles de primavera).
	Cocción convencional (Cocció convencional) Per coure al forn i rostir aliments en un sol nivell.

	Función Pizza (Funció pizza) El millor per fer pizza al forn i altres plats que necessiten més temperatura per sota.
	AirFry Fregir amb menys oli i sense paper de forn
	Calor inferior Seleccioneu aquesta funció després de la cocció per daurar més el menjar a la base. Poseu el prestatge al nivell més baix.
	Horneado de pan (Cocció de pa) Per fer pa.
	Leudar masas (Prova la massa) Per fer que la massa pugi més ràpid. Tapeu la superfície de la massa per evitar que s'assequi.

 El llum es pot desactivar automàticament a temperatures inferiors als 80 °C durant algunes funcions de cocció.

PLATOS ESPECIALES (ESPECIALS)

	Conservar (Mantenir calent) Per conservar fruites i verdures, col·loqueu pots de conserva en una safata de forn plena amb aigua. Feu servir pots resistents a la temperatura amb tapa de rosca o tipus baioneta de la mateixa mida. Feu servir el nivell més baix.
	Desecar alimentos (Deshidratar) Per deshidratar talls de fruita, verdures i bolets. Per deixar sortir l'aire saturat d'humitat i que la fruita es deshidrati millor, és recomanable obrir la porta del forn de tant en tant durant el procés.
	Calientaplatos (Escalfar plata) Per preescalfar els plats abans de servir-los.

	Descongelar Per descongelar aliments (fruita i verdures). El temps de descongelació depèn de la quantitat i la mida dels aliments congelats.
	Gratinar Per a plats com lasanyes o patates gratinades. Per gratinar i daurar.
	Cocció lenta (Cocció lenta) Cocció a baixa temperatura. Ideal per cuinar menjar delicat (p. ex., bou, vedella o xai).
	Mantener caliente (Mantenir calent) Per mantenir els aliments calents. Tingueu en compte que alguns plats poden continuar fent-se i eixugar-se mentre es conserven calents. Si cal, tapeu els plats.
	Horneado húmedo + ventilador (Cocció amb ventilació) Aquesta funció està dissenyada per estalviar energia durant la cocció. Quan la feu servir, la temperatura de l'interior de l'aparell pot diferir de la temperatura que hàgiu seleccionat. Es fa servir la calor residual. La potència de calor es pot reduir. Per a més informació, consulteu Ús diari, Notes sobre: Horneado húmedo + ventilador (Cocció amb ventilació).

Notes sobre: Horneado húmedo + ventilador (Cocció amb ventilació)

Aquesta funció s'utilitzava per complir amb la classe d'eficiència energètica i els requisits de disseny ecològic (d'acord amb EU 65/2014 i EU 66/2014). Proves de conformitat amb: IEC/EN 60350-1.

La porta del forn ha de romandre tancada durant la cocció perquè la funció no s'interrompi i el forn funcioni amb el màxim nivell d'eficiència energètica possible.

Quan feu servir aquesta funció, el llum s'apaga automàticament després de 30 segons.

Per veure les instruccions de cocció, consulteu Consells i trucs, Horneado húmedo + ventilador (Cocció amb ventilació).

Posició: Funcions d'escalfament

- 1. Enguegueu l'aparell. La pantalla indica la temperatura i funció de cocció per defecte.
 - 2. Premeu el símbol de la funció d'escalfament  per entrar al submenú.
 - 3. Trieu la funció d'escalfament i premeu OK.
 - 4. Ajusteu la temperatura. Premeu OK.
 - 5. Premeu START.
- Sonda tèrmica (Sensor d'aliments): podeu endollar el sensor en qualsevol moment abans o durant la cocció. Vegeu Ús d'accessoris, Sonda tèrmica.
- 6. STOP : premeu-lo per apagar la funció d'escalfament.
 - 7. Apagueu l'aparell.

Menú

Premeu  per entrar al menú.

Objecte del menú	Descripció
Cocció assistida (Cocció assistida)	Enumera els programes automàtics.
Limpieza (Neteja)	Enumera els programes de neteja.
Favoritos (Predilectes)	Enumera les configuracions preferides.
Opciones (Opcions)	Per ajustar la configuració de l'aparell.

Objecte del menú		Descripció
Ajustes (Configuració)	Configuración (Configuració)	Per ajustar la configuració de l'aparell.
	Asistencia (Manteniment i reparació)	Mostra la versió del programari i la configuració.

Submenú per a: Limpieza (Neteja)

Submenú	Descripció
Limpieza pirolítica, rápida (Neteja pirolítica, ràpida)	Durada: 1 h.
Limpieza pirolítica, normal (Neteja pirolítica, normal)	Durada: 1 h 30 min.
Limpieza pirolítica, intensa (Neteja pirolítica, intensa)	Durada: 2 h 30 min.

Submenú per a: Opciones (Opcions)

Submenú	Descripció
Luz (Llum)	Encén i apaga el llum.
Bloqueo de seguridad (Bloqueig infantil)	Evita que l'aparell s'engegui accidentalment.

Submenú	Descripció
Calentamiento rápido (Escalfament ràpid)	Escurça el temps d'escalfament. Només està disponible per a algunes funcions d'escalfament.
Aviso De Limpieza (Recordatori de neteja)	Activa i desactiva el recordatori.
Opción de hora digital (Estil de rellotge digital)	Canvia el format de la indicació de temps.

Submenú per a: Ajustes (Configuració)
Configuración (Configuració)

Submenú	Descripció
Idioma	Estableix l'idioma de l'aparell.
Brillo de la pantalla (Brillantor de la pantalla)	Ajusta la brillantor de la pantalla.
Tono de teclas (Tons de les tecles)	Activa i desactiva el so de les tecles tàctils. No és possible silenciar els sons per a  .
Volumen del timbre (Volum del brunzidor)	Ajusta el volum del so de les tecles i senyals.
Hora (Hora del dia)	Estableix el dia i l'hora actuals.

Asistencia (Manteniment i reparació)

Submenú	Descripció
Versión del software (Versió del programari)	Informació sobre la versió del programari.
Restaurar todos los ajustes (Restaura tots els paràmetres)	Restableix els valors per defecte de fàbrica.

Ajust: Cocción asistida (Cocció assistida)

El submenú Cocción asistida (Cocció assistida) consta de funcions i programes addicionals dissenyats per a plats concrets. Cada plat del submenú ve acompanyat dels ajustos corresponents. Podeu canviar el temps i la temperatura durant la cocció.

Per a alguns plats també podeu cuinar amb Sonda térmica (Sensor d'aliments). El grau de cocció d'un plat:

- Poco hecho (Poc fet)
- Al punto (Mig)
- Muy hecho (Ben cuit)

Per a alguns plats també podeu cuinar amb Peso automático (Pes automàtic).

1. Engegueu l'aparell.
2. Premeu .
3. Premeu . Introduïu Cocción asistida (Cocció assistida).
4. Trieu un plat o un tipus de menjar.
5. Poseu el menjar dins l'aparell i premeu START.

Quan la funció acabi, comproveu si el menjar està a punt. Allargueu el temps de cocció, si cal.

Funcions addicionals

Favoritos (Predilectes) ☆

Podeu desar fins a tres dels vostres ajustos favorits, com ara la funció de cocció i temps de cocció.

1. Enguegueu l'aparell.
2. Trieu l'ajust preferit.
3. Premeu .
4. Seleccioneu: Favoritos (Predilectes) / Desar ajustos actuals.
5. Premeu + per afegir l'ajust a la llista de: Favoritos (Predilectes).
6. Premeu OK.

: premeu per establir l'ajust.

: premeu per cancel·lar l'ajust.

Funció de bloqueig

Aquesta funció evita canvis accidentals del mode de funcionament de l'aparell.

1. Enguegueu l'aparell.
2. Escolliu una funció d'escalfament.
3. ☆, : premeu alhora per activar la funció.

☆, : premeu-los alhora per desactivar la funció.

Bloqueo de seguridad (Bloqueig infantil)

Aquesta funció evita que l'aparell s'engegui accidentalment.

1. Enguegueu l'aparell.
 2. Premeu .
 3. Seleccioneu Opciones (Opcions) / Bloqueo de seguridad (Bloqueig infantil).
 4. Premeu les lletres de codi en ordre alfabètic.
 5. Apagueu l'aparell.
- Bloqueo de seguridad (Bloqueig infantil) està activat.

Accediu a: Temporizador (Temporitzador) i el llum estarà disponible. La porta està bloquejada quan l'aparell està apagat.

Per habilitar l'ús de l'aparell, premeu les lletres de codi en ordre alfabètic.

Repetiu els passos anteriors per desactivar aquesta funció.

Desconnexió automàtica

Per motius de seguretat, si la funció d'escalfament és activa i no s'han canviat els ajustos, l'aparell s'apagarà automàticament després d'una estona.

 (°C)	 (h)
30 - 115	12.5
120 - 195	8.5
200 - 245	5.5
250 - màxim	3

Si voleu que una funció de cocció es mantingui activada passada l'hora d'apagada automàtica, heu de definir la durada de la cocció. Consulteu Funcions del rellotge.

L'apagada automàtica no s'activa amb les funcions següents: Luz (Llum), Sonda tèrmica (Sensor d'aliments), Hora de finalització.

Ventilador de refrigeració

Quan l'aparell està en funcionament, el ventilador de refrigeració s'activa automàticament per tal de mantenir les superfícies de l'aparell fredes. Si desactiveu el forn, el ventilador de refrigeració seguirà funcionant fins que l'aparell es refredi.

Funcions del rellotge

Descripció de les funcions del rellotge

Funcions	Descripció
Temporitzador (Temporitzador)	Per establir la durada de la cocció. El màxim és 23 h 59 min. Podeu definir l'acció següent quan s'acabi el temps programat establint la preferència per: Finalizar acción (Acaba l'acció).
Finalizar acción (Acaba l'acció)	Sonar la alarma (Alarma acústica): quan s'acaba el temps, sona un senyal. Podeu programar aquesta funció en tot moment, fins i tot amb l'aparell apagat. Sonar la alarma y parar de cocinar (Alarma acústica i aturar la cocció): quan s'acaba el temps, sona el senyal i s'apaga la funció de cocció. Solo mediante mensaje emergente (Només missatge emergent): quan s'acaba el temps, el missatge apareix a la pantalla. Podeu programar aquesta funció en tot moment, fins i tot amb l'aparell apagat.
Inicio retardado (Inici diferit)	Per ajornar l'inici i/o l'acabament de la cocció.
Añadir tiempo (Ampliació de temps)	Per allargar el temps de cocció.

Funcions	Descripció
Tiempo de funcionamiento (Temporitzador)	Per veure el temps que fa que l'electrodomèstic està en marxa. El màxim és 23 h 59 min. Podeu activar/desactivar la funció. Aquesta funció no té cap efecte sobre el funcionament de l'aparell.

Posició: Hora (Hora del dia)

1. Engegueu l'aparell.
2. Premeu: Hora (Hora del dia).
3. Establiu el temps.
4. Premeu OK.

Posició: Temporizador (Temporitzador)

1. Trieu la funció d'escalfament i ajusteu la temperatura.
2. Premeu .
3. Establiu el temps.
Podeu seleccionar el mode Finalitzar acció prement ● ● ● .
4. Premeu OK. Repetiu l'acció fins que la pantalla mostri el menú principal.
Quan queda un 10 % del temps de cocció i el menjar no sembla acabat de fer, podeu allargar-lo. També podeu canviar la funció d'escalfament. Premeu +1min per allargar el temps de cocció.

Posició: Inicio retardado (Inici diferit)

1. Establiu la funció d'escalfament i ajusteu la temperatura.
2. Premeu .
3. Seleccionau el temps de cocció.
4. Premeu ● ● ● .
5. Premeu: Inicio retardado (Inici diferit).
6. Trieu l'hora d'inici que vulgueu.
7. Premeu OK. Repetiu l'acció fins que la pantalla mostri el menú principal.

Posició: Tiempo de funcionamiento (Temporitzador)

1. Premeu .
2. Premeu ● ● ●.
3. Premeu: Tiempo de funcionamiento (Temporitzador).
4. Llisqueu o premeu  perquè aparegui el temps de funcionament a la pantalla principal.
5. Premeu OK. Repetiu l'acció fins que la pantalla mostri el menú principal.

Canvi de la configuració de temporitzador

Podeu canviar la temperatura en qualsevol moment durant la cocció.

1. Premeu .
2. Establiu el valor del temporitzador.
3. Premeu OK.

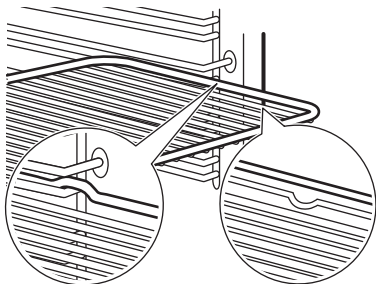
Ús d'accessoris

 **Avís!** Consulteu els capítols de seguretat.

Inserció d'accessoris

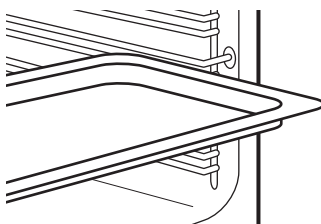
Una petita ranura situada a la part superior augmenta la seguretat i evita que pugui bolcar. Aquestes ranures també eviten que es puguin bolcar. La vora exterior serveix per evitar que els utensilis de cuina puguin lliscar i caure de la graella.

Graella metàl·lica



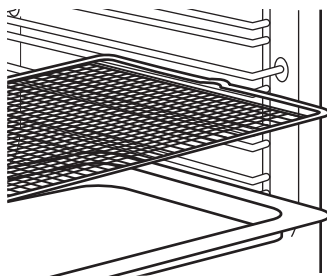
Introduïu la graella entre les guies dels suports laterals i assegureu-vos que els peus apuntin cap avall. Assegureu-vos que la graella toqui la part posterior de l'interior del forn.

Safata de pastisseria / Safata fonda



Empenyeu la safata entre les guies dels suports laterals. Poseu la safata de forn amb el pendent en direcció a la part posterior de l'interior del forn.

AirFry: Graella metàl·lica



Col·loqueu AirFry la graella metàl·lica al tercer nivell. Poseu la safata de forn a sota.

No feu servir la graella AirFry amb les guies telescòpiques perquè l'oli pot fer que la superfície rellisqui i reduir-ne així l'estabilitat.

Sonda tèrmica (Sensor d'aliments)

Mesura la temperatura interna dels aliments. Podeu fer-la servir en cada funció de cocció.

Hi ha dues temperatures per configurar:

- °C: la temperatura de dins de l'electrodomèstic. Com a mínim, la temperatura ha de ser 25 °C més alta que la temperatura interna dels aliments.

- ℞: la temperatura interna dels aliments.

Recomanacions:

- Els ingredients han d'estar a temperatura ambient.
- No el feu servir amb plats líquids.
- L'agulla de la sonda tèrmica ha d'estar totalment inserida en el menjar durant la cocció.

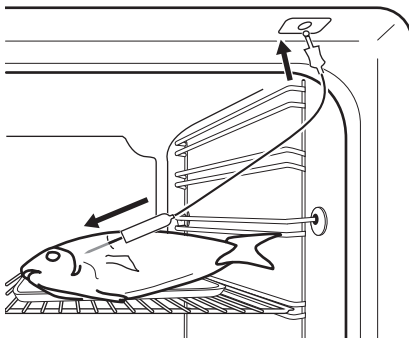
L'aparell calcula el temps de finalització de cocció aproximat. Dependrà de la quantitat d'aliments, la funció d'escalfament i la temperatura.

Cocció amb: Sonda tèrmica (Sensor d'aliments)



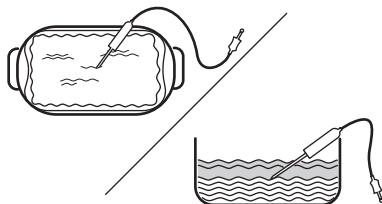
Avís! Hi ha perill de cremades perquè la sonda tèrmica i els suports laterals s'escalfen molt. No toqueu la sonda tèrmica amb les mans desprotegides. Utilitzeu sempre guants per a forn.

1. Engageu l'aparell.
2. Establiu una funció de cocció o un plat i, si cal, la temperatura del forn.
3. Inseriu la sonda tèrmica en el menjar: **Carn, aviram i peix**
Inseriu tota l'agulla de la sonda tèrmica en la carn o el peix per la part més gruixuda.



Guisats

Inseriu la punta de la sonda tèrmica just al centre de la cassola. La sonda tèrmica ha d'estar estabilitzada en un sol lloc durant la cocció. Feu servir un ingredient sòlid per estabilitzar-lo. Feu servir la vora del recipient per repenjar el mànec de silicona de la sonda tèrmica. La punta de la sonda tèrmica no ha de tocar el fons del recipient.



4. Endolheu la sonda tèrmica al terminal que hi ha dins l'electrodomèstic. Consulteu Descripció del producte. La pantalla indica la temperatura actual de la sonda tèrmica.
5. ℞: premeu per ajustar la temperatura interna del sensor.
6. • • •: premeu per ajustar l'opció preferida:
 - Sonar la alarma (Alarma acústica): quan el forn arriba a la temperatura fixada, sona un senyal.
 - Sonar la alarma y parar de cocinar (Alarma acústica i aturar la cocció):

quan el forn arriba a la temperatura fixada, sona un senyal acústic i la cocció s'atura.

7. Seleccioneu l'opció i premeu repetidament OK per anar a la pantalla principal.
8. Premeu START.
9. Quan el menjar arriba a la temperatura definida, sona un senyal. Comproveu si el menjar està a punt. Allargueu el temps de cocció, si cal.
10. Extraieu la sonda tèrmica del terminal i traieu el plat de l'electrodomèstic.

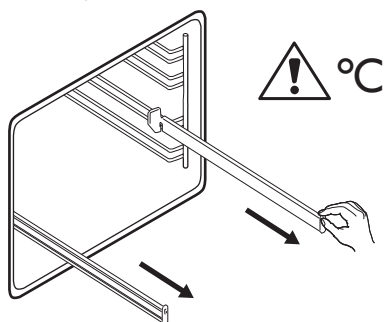
Ús de: Guies telescòpiques

-  Conserveu les instruccions d'instal·lació de les guies telescòpiques per a usos futurs.

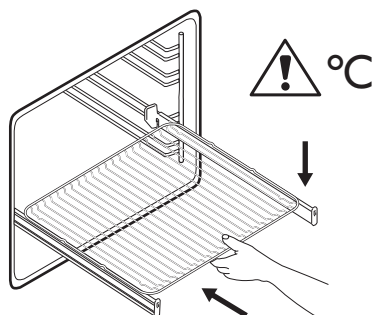
Gràcies a les guies telescòpiques, els prestatges i les safates es poden introduir i extreure més fàcilment.

-  **PRECAUCIÓ!** No renteu les guies telescòpiques al rentavaixel·la. No lubriqueu les guies telescòpiques.

1. Traieu les guies telescòpiques del costat dret i esquerre.



2. Col·loqueu la graella a sobre de les guies telescòpiques i empeyeu-les cap endins del forn amb cura. Assegureu-vos d'introduir les guies telescòpiques completament dins del forn abans de tancar la porta.



Consells i trucs

Recomanacions de cocció

La temperatura i els temps de cocció de les taules són només orientatius. Depenen de

les receptes i de la qualitat i la quantitat dels ingredients que es facin servir.

Aquest electrodomèstic podria coure o rostir el menjar de manera diferent al que teníeu abans. Els següents suggeriments indiquen la configuració recomanada de temperatura, temps de cocció i nivell del prestatge segons els tipus d'aliments.

Compteu les posicions dels nivells des de la part inferior del forn.

Si no podeu trobar la configuració per a una recepta específica, busqueu-ne una similar.

Per a consells d'estalvi energètic, vegeu Eficiència energètica.

Símbols utilitzats a les taules:

	Tipus d'aliment
	Funció d'escalfament
°C	Temperatura
	Accessori
	Nivell

	Temps de cocció (min)
---	-----------------------

**Horneado húmedo + ventilador
(Cocció amb ventilació): accessoris
recomanats**

Feu servir recipients i motlles foscos que no siguin reflectors. Absorbeixen millor l'escalfor que els materials de colors clars i reflectors.

- **Safata per a pizza:** fosca, no reflectora, diàmetre 28 cm
- **Safata de forn:** fosca, no reflectora, diàmetre 26 cm
- **Motlles Ramequins:** ceràmica, diàmetre 8 cm, alçada 5 cm
- **Motlle de flam:** fosc, no reflector, diàmetre 28 cm

**Horneado húmedo + ventilador
(Cocció amb ventilació)**

Per aconseguir els millors resultats, seguïu les indicacions de la taula següent.

		°C		
Rotlles dolços, 16 peces	safata d'enfornar o safata profunda	180	2	20 - 30
Panets, 9 peces	safata d'enfornar o safata profunda	180	2	30 - 40
Pizza, congelada, 0,35 kg	graella metàl·lica	220	2	10 - 15
Braç de gitano	safata d'enfornar o safata profunda	170	2	25 - 35
Brownie	safata d'enfornar o safata profunda	175	3	25 - 30
Suflé, 6 peces	olles de ceràmica damunt una graella metàl·lica	200	3	25 - 30
Base de flam esponjosa	motlle de flam damunt graella metàl·lica	180	2	15 - 25

		°C		
Pastís Victòria	plat d'enfornar damunt de graella metàl·lica	170	2	40 - 50
Peix escumat, 0,3 kg	safata d'enfornar o safata profunda	180	3	20 - 25
Peix sencer, 0,2 kg	safata d'enfornar o safata profunda	180	3	25 - 35
Filet de peix, 0,3 kg	safata per a pizza damunt de graella metàl·lica	180	3	25 - 30
Carn escumada, 0,25 kg	safata d'enfornar o safata profunda	200	3	35 - 45
Shashlik, 0,5 kg	safata d'enfornar o safata profunda	200	3	25 - 30
Galetes, 16 peces	safata d'enfornar o safata profunda	180	2	20 - 30
Macaroons, 24 peces	safata d'enfornar o safata profunda	180	2	25 - 35
Muffins, 12 peces	safata d'enfornar o safata profunda	170	2	30 - 40
Pasta salada, 20 peces	safata d'enfornar o safata profunda	180	2	25 - 30
Galetes de pasta trencada, 20 peces	safata d'enfornar o safata profunda	150	2	25 - 35
Pastisssets, 8 peces	safata d'enfornar o safata profunda	170	2	20 - 30
Verdures, escaladades, 0,4 kg	safata d'enfornar o safata profunda	180	3	35 - 45
Truita vegetariana	safata per a pizza damunt de graella metàl·lica	200	3	25 - 30
Verdures mediterrànies, 0,7 kg	safata d'enfornar o safata profunda	180	4	25 - 30

Informació pels organismes de proves i assaigs

Proves de conformitat amb IEC 60350-1.

				°C	
Pastissos petits, 20 per safata	Cocción convencional (Cocció convencional)	Safata de pastisseria	3	170	20 - 35
Pastissos petits, 20 per safata	Aire caliente (Aire calent)	Safata de pastisseria	3	150 - 160	20 - 35
Pastissos petits, 20 per safata	Aire caliente (Aire calent)	Safata de pastisseria	2 i 4	150 - 160	20 - 35
Pastís de poma, 2 motlles de 20 cm de diàmetre	Cocción convencional (Cocció convencional)	Graella metàl·lica	2	180	70 - 90
Pastís de poma, 2 motlles de 20 cm de diàmetre	Aire caliente (Aire calent)	Graella metàl·lica	2	160	70 - 90
Biscuit sense greix, motlle de pastís de 26 cm ¹⁾	Cocción convencional (Cocció convencional)	Graella metàl·lica	2	170	40 - 50
Biscuit sense greix, motlle de pastís de 26 cm ¹⁾	Aire caliente (Aire calent)	Graella metàl·lica	2	160	40 - 50
Biscuit sense greix, motlle de pastís de 26 cm ¹⁾	Aire caliente (Aire calent)	Graella metàl·lica	2 i 4	160	40 - 60
Galetes Shortbread	Aire caliente (Aire calent)	Safata de pastisseria	3	140 - 150	20 - 40
Galetes Shortbread	Aire caliente (Aire calent)	Safata de pastisseria	2 i 4	140 - 150	25 - 45
Galetes Shortbread	Cocción convencional (Cocció convencional)	Safata de pastisseria	3	140 - 150	25 - 45
Torrades ¹⁾	Grill	Graella metàl·lica	4	màx.	1 - 5

¹⁾ Preescalfeu l'electrodomèstic durant 10 minuts.

Cura i neteja

⚠️ Avís! Consulteu els capítols de seguretat.

Notes sobre la neteja

Productes de neteja

- Netegeu la part davantera de l'aparell amb un drap de microfibra mullat amb aigua tèbia i un detergent suau.
- Feu servir una solució de neteja per netejar superfícies de metall.
- Netegeu les taques amb un detergent suau.

Ús diari

- Netegeu l'interior de l'aparell després de cada ús. L'acumulació de greix o altres residus pot provocar un incendi.
- La humitat es pot condensar dins del forn o als panells de vidre de la porta. Per disminuir la condensació, poseu en marxa l'aparell durant 10 minuts abans de la cocció. No deixeu menjar dins l'electrodomèstic durant més de 20 minuts. Eixugueu l'interior de l'electrodomèstic fent servir només un drap de microfibra després de cada ús.

Accessoris

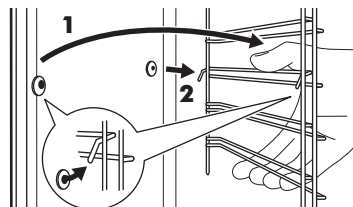
- Netegeu tots els accessoris després de fer-los servir i deixeu-los eixugar. Feu servir només un drap de microfibra mullat amb aigua tèbia i detergent suau. No renteu els accessoris al rentavaixelles.
- No netegeu els accessoris antiadherents amb un producte de neteja abrasiu o amb objectes afilats.

Extracció dels suports laterals

Per netejar l'electrodomèstic, retireu els suports laterals.

1. Apagueu l'electrodomèstic i espereu fins que es refredi.
2. Agafeu la part davantera del suport de la reixeta i tireu-lo cap a fora fins a treure'l de la paret lateral.

3. Agafeu la part posterior del suport de la reixeta i tireu-lo cap a fora fins a treure'l de la paret lateral i retireu-lo.



4. Torneu a posar els suports dels prestatges a la posició inicial. Repetiu els passos en sentit invers.

Si l'aparell ve amb guies telescòpiques, els elements de retenció han de mirar cap endavant.

Limpieza Piroclítica (Neteja pirolítica)

Utilitzeu-lo per netejar l'aparell i cremar els residus.

⚠️ Avís! Hi ha risc de cremades.

⚠️ PRECAUCIÓN! Si hi ha altres aparells instal·lats en el mateix moble, no els feu servir mentre està en marxa aquesta funció. Pot fer malbé el forn.

Assegureu-vos d'haver tancat bé la porta del forn abans de posar en marxa la funció.

1. Assegureu-vos que l'aparell està fred.
2. Retireu tots els accessoris.
3. Netegeu l'interior del forn i el vidre de la porta per dins amb aigua tèbia, un drap i un detergent suaus.
4. Engageu l'aparell.
5. Premeu / Limpieza (Neteja).
6. Seleccionau el mode de neteja. Quan s'inicia la neteja, la porta del forn es bloqueja i el llum s'apaga. L'admirador de refredament funciona a una velocitat més alta.

STOP : premeu per aturar la neteja abans que finalitzi.

No feu servir l'aparell fins que el símbol de desbloqueig de la porta hagi desaparegut.

7. Quan s'acabi la neteja, apagueu l'aparell i espereu fins que es refredi.
8. Netegeu l'interior del forn amb un drap suau. Netegeu els residus de la base del forn.

Aviso De Limpieza (Recordatori de neteja)

Quan aparegui el recordatori, es recomana netejar l'aparell.

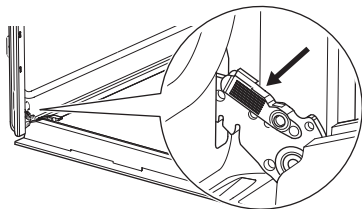
Feu servir la funció: Neteja pirolítica.

Extracció i instal·lació de la porta

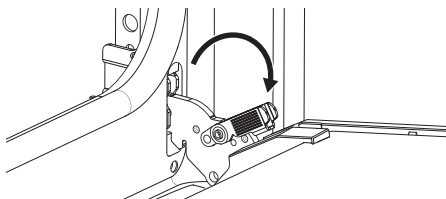
La porta del forn té tres plafons de vidre. La porta del forn i els plafons de vidre interiors es poden retirar per netejar-los. Llegiu l'apartat «Desmuntatge i muntatge de la porta» abans de retirar els plafons de vidre.

⚠ PRECAUCIÓ! No feu servir l'aparell sense els panells de vidre.

1. Obriu la porta completament i subjecteu ambdues frontisses.

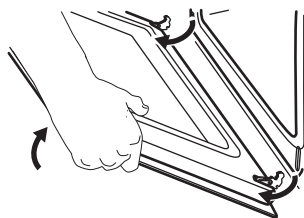


2. Aixequeu i estireu les baldes fins que facin clic.

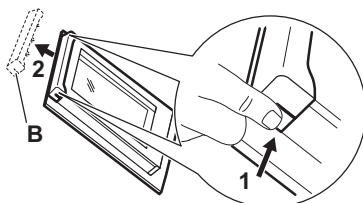


3. Tanqueu la porta del forn a mig camí fins a la primera posició d'obertura. Després

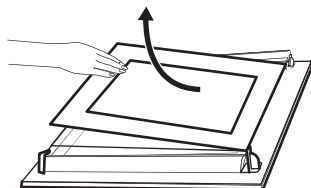
aixequeu i tireu per retirar la porta del suport.



4. Col·loqueu la porta sobre un drap suau sobre una superfície estable.
5. Agafeu el revestiment **B** situat a la vora superior de la porta pels dos costats i empenyeu-lo cap endins per alliberar el tancament del clip.



6. Tireu l'embellidor cap endavant per retirar-lo.
7. Subjecteu els panells de vidre de la porta pel marge superior i estireu-los amb cura un a un. Comenceu des del panell superior. Assegureu-vos que el vidre surt completament dels suports.

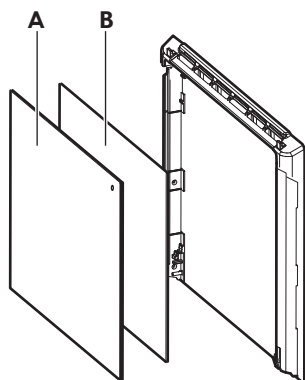


8. Netegeu els panells de vidre amb aigua i sabó. Eixugueu els plafons de vidre amb cura. No netegeu els plafons de vidre al rentavaixelles.
9. Quan acabi el procés de neteja, col·loqueu els plafons de vidre, el revestiment de la porta i la porta del forn, i tanqueu les baldes d'ambdues frontisses.

Si la porta s'ha instal·lat correctament, sentireu un clic en tancar les baldes. Assegureu-vos de tornar a col·locar els plafons de vidre (**A** i **B**) en l'ordre correcte. Comproveu el símbol/serigrafia al plafó de vidre. Cada plafó és diferent per facilitar el procés de muntatge i desmuntatge.

La serigrafia ha de mirar cap a l'interior de la porta. Després de la instal·lació, assegureu-vos que la superfície del marc del plafó de vidre de les serigrafies no sigui aspra al tacte.

Si està ben instal·lat, el revestiment de la porta fa un clic.



Assegureu-vos d'instal·lar correctament el plafó de vidre central al punts de fixació.



Substitució de la bombeta



Avís! Risc de descàrregues elèctriques.

La bombeta pot estar calenta.

1. Apagueu l'electrodomèstic i espereu fins que es refredi.
2. Desconnecteu l'electrodomèstic de la presa de corrent.
3. Poseu un drap a la base del forn.



PRECAUCIÓ! Subjecteu sempre la bombeta halògena amb un drap per evitar que es cremin residus de greix a la bombeta.

Llum posterior

1. Feu girar la coberta de vidre per retirar-la.
2. Netegeu la coberta de vidre.
3. Substituiu la bombeta per una de resistent a temperatures de 300 °C.
4. Col·loqueu la coberta de vidre.

Resolució de problemes



Avís! Consulteu els capítols de seguretat.

Què fer si...

Descripció del problema	Causa i solució
L'aparell no es pot engegar o no funciona.	L'aparell no està connectat al subministrament elèctric o està connectat incorrectament.

Descripció del problema	Causa i solució
L'aparell no s'escalfa.	El rellotge no està ajustat. Per ajustar el rellotge, vegeu Funcions del rellotge.
	La porta no està ben tancada.
	El fusible s'ha fos. Comproveu si el fusible és la causa del problema. Si el problema persisteix, poseu-vos en contacte amb un electricista qualificat.
	Bloqueo de seguridad (Bloqueig infantil) està activat.
El llum s'apaga.	El llum s'ha fos. Substituïu la bombeta. Per a més informació, vegeu Cura i neteja.
 La neteja sempre s'atura si es talla el subministrament elèctric. Repetiu la neteja si es para per un tall de corrent elèctric.	

Codis d'error

Quan es produeix l'error de programari, la pantalla indica un missatge d'error. Trobareu la llista de problemes a la taula següent. Si algun dels missatges següents segueix apareixent a la pantalla, vol dir que algun subsistema defectuós pot haver-se desactivat. Si passa això, poseu-vos en contacte amb el vostre distribuïdor o amb un Centre de servei autoritzat.

Codi i descripció	Solució
F102: la porta no està completament tancada o el pany està fet malbé.	Tanqueu la porta. Apagueu i torneu a engegar l'aparell.
F111: la Sonda tèrmica (Sensor d'aliments) no està correctament inserida al terminal.	Endolleu correctament la Sonda tèrmica (Sensor d'aliments) al terminal.
F240, F439: els camps tàctils de la pantalla no funcionen bé.	Netegeu la superfície de la pantalla. Assegureu-vos que no hi ha pols sobre els camps tàctils.
F908: el sistema de l'electrodomèstic no pot connectar-se amb el tauler de control.	Apagueu i torneu a engegar l'aparell.

Dades per a la reparació

Si no podeu solucionar el problema, poseu-vos en contacte amb el un centre de servei autoritzat.

Les dades necessàries per al centre de servei s'indiquen a la placa d'identificació. La placa d'identificació es troba al marc davanter de l'electrodomèstic. La podreu veure si obriu la

porta. No retireu la placa d'identificació de l'aparell.

Us recomanem que anoteu les dades aquí:

Model (MOD.) :	
Número de producció (PNC):	
Número de sèrie (S.N.):	

Dades tècniques

Dades tècniques

Dimensions (interior)	Amplada Alçària Profunditat	480 mm 361 mm 416 mm
Superfície de la safata de forn	1438 cm ²	
Element tèrmic superior	2300 W	
Element tèrmic inferior	1000 W	
Grill	2300 W	
Placa	2400 W	
Classificació total	3490 W	
Voltatge	220 - 240 V	
Freqüència	50 - 60 Hz	
Nombre de funcions	18	

Eficiència energètica

Fitxa de producte i informació del producte d'acord amb la normativa d'etiquetatge energètic i Ecodesign de la UE

Nom del proveïdor	IKEA
Identificació de model	FRILLESBO 906.002.86
Índex d'eficiència energètica	81.2
Classe d'eficiència energètica	A+
Consum energètic amb càrrega normal i mode convencional	0.93 kWh/cicle
Consum energètic amb càrrega normal i mode amb ventilació	0.69 kWh/cicle
Nombre de cavitats	1
Font de calor	Electricitat
Volum	72 l

Tipus de forn	Forn encastrat
Massa	34.7 kg
IEC/EN 60350-1: Aparells elèctrics de cocció d'ús domèstic - Part 1: Cuines, forns, forns de vapor i grills; mètodes de mesura de rendiment.	

Informació del producte sobre el consum energètic i el temps màxim per arribar al mode de baix consum aplicable

Consum energètic en mode d'espera	0.8 W
Temps màxim necessari perquè l'aparell arribi de forma automàtica al mode de baix consum	20 min

Consells per estalviar energia

Els consells següents us poden ajudar a estalviar energia quan feu servir l'electrodomèstic.

Assegureu-vos que la porta de l'aparell estigui tancada quan l'aparell funcioni. No obriu sovint la porta de l'aparell durant la cocció. Manteniu la junta de la porta neta i assegureu-vos que està ben fixada al seu lloc.

Feu servir estris de cuina metàl·lics i motlles i recipients foscos i que no siguin reflectors per estalviar energia).

No preescalfeu l'electrodomèstic abans de cuinar, tret que es recomani específicament.

Deixeu passar el mínim de temps possible entre coccions si heu de coure més d'un plat alhora.

Cocció amb ventilador

Sempre que pugueu, feu servir funcions de cocció amb ventilador per estalviar energia.

Calor residual

Quan la durada de la cocció sigui superior a 30 minuts, reduïu la temperatura de l'aparell a un mínim de 3 a 10 minuts abans d'acabar la cocció. La calor residual a l'interior de l'aparell continuarà cuinant.

Feu servir l'escalfor residual per mantenir el menjar calent o escalfar altres plats.

Quan apagueu l'aparell, la pantalla indica l'escalfor o temperatura residual.

Si s'activa un programa amb Durada i el temps de cocció és superior a 30 minuts, els elements d'escalfament s'apagaran automàticament en algunes funcions de l'aparell.

Per mantenir els aliments calents

Escolliu la temperatura més baixa possible per utilitzar l'escalfor residual i mantenir el menjar calent. L'indicador d'escalfor residual o de temperatura es mostren a la pantalla.

Cocció sense llum

Apagueu el llum durant la cocció. Activeu-lo només quan el necessiteu.

Horneado húmedo + ventilador (Cocció amb ventilació)

Funció dissenyada per estalviar energia durant la cocció.

Quan utilitzeu aquesta funció, el llum s'apaga automàticament després de 30 segons. Podeu tornar-lo a engegar però, si ho feu, reduïreu l'estalvi d'energia.

Qüestions mediambientals

Recicleu els materials amb el símbol . Diposeu l'embalatge en contenidors adequats per al seu posterior reciclatge. Ajudeu a protegir el medi ambient i la salut humana i a reciclar les deixalles procedents d'aparells elèctrics i electrònics. No llenceu a

les escombraries domèstiques els aparells amb el símbol . Porteu el producte a les instal·lacions de reciclatge locals o poseu-vos en contacte amb la seva oficina municipal.

GARANTIA D'IKEA

Quant de temps és vàlida la garantia d'IKEA?

Aquesta garantia és vàlida per cinc (5) anys a partir de la data original de compra del seu aparell a IKEA. Cal presentar el comprovant de compra com a prova de compra. Els serveis que es realitzen sota la garantia no amplien el període de garantia de l'aparell.

Qui durà a terme el servei?

El proveïdor de serveis d'IKEA proporcionarà el servei a través del seu servei propi o de la xarxa de socis autoritzats.

Què cobreix aquesta garantia?

La garantia cobreix els defectes de l'aparell, ja siguin defectes de fabricació o defectes del material a partir de la data de compra a IKEA. Aquesta garantia només s'aplica per a ús domèstic. Les excepcions s'indiquen a l'apartat "Què no cobreix aquesta garantia?" Dins el període de garantia es cobriran els costos de solucionar el defecte, com ara, reparacions, peces, mà d'obra i (desplaçament) transport, sempre que l'aparell es pugui reparar i sense que això suposi una despesa significativa. En aquestes condicions s'apliquen les directrius de la CEE (Nr 99/44/EG) i el reglament jurídic local. Les peces substituïdes passen a ser propietat d'IKEA.

Què farà IKEA per corregir el problema?

El proveïdor de serveis autoritzat d'IKEA examinarà el producte i decidirà, a discreció seva, si està cobert per la garantia. Si es

considera cobert, el proveïdor de serveis d'IKEA o el seu soci autoritzat, a discreció seva, repararà el producte defectuós o el substituirà per un altre d'igual o de comparable.

Què no cobreix aquesta garantia?

- El desgast habitual.
- Els danys deliberats o per negligència, danys causats per l'incompliment de les instruccions d'ús, una instal·lació incorrecta o una connexió a un voltatge incorrecte, danys causats per una reacció química o electroquímica, oxidació, corrosió o causats per aigua, entre d'altres, danys causats per una excessiva calç en el subministrament d'aigua i els danys causats per unes condicions ambientals anormals.
- Els consumibles incloses les bateries i làmpares.
- Les peces no funcionals i decoratives que no afecten l'ús normal de l'aparell, incloses les ratllades i les possibles diferències de color.
- Els danys accidentals causats per objectes estranys o substàncies i neteja o desobstrucció de filtres, sistemes de drenatge o calaixos de sabó.
- Danys als elements següents: vitroceràmica, accessoris, vaixel·la i coberteria, tub de desguàs i bastiment, juntes, làmpares i cobertes de làmpares, pantalles, manetes, revestiments i parts de revestiments. Tret que es pugui demostrar que aquests danys s'han causat per defectes de fabricació.

- Casos en què durant la visita d'un tècnic no s'ha pogut trobar cap defecte.
- les reparacions que no s'han realitzat pels nostres proveïdors de serveis designats i/o soci autoritzat o si s'han utilitzat peces no originals.
- Les reparacions causades per una instal·lació defectuosa o que no compleix les especificacions.
- L'ús de l'aparell en un entorn no domèstic, és a dir, un ús professional.
- Danys de transport. Si un client es transporta el producte al seu domicili o una altra direcció, IKEA no es fa responsable dels danys que puguin ocórrer durant el transport. No obstant, si IKEA lliura el producte a l'adreça del client, aleshores els danys que es puguin produir en el producte durant el lliurament seran coberts per aquesta garantia.
- El cost de dur a terme la instal·lació inicial de l'aparell d'IKEA. Tanmateix, si un proveïdor de serveis d'IKEA o dels seus socis autoritzats repara o substitueix l'aparell d'acord amb els termes d'aquesta garantia, el proveïdor de serveis o el soci autoritzat tornarà a instal·lar l'aparell reparat o instal·larà l'aparell substituït, si cal.

Aquesta restricció no s'aplica a la feina lliure d'errors realitzada per un especialista qualificat, que ha utilitzat peces originals per tal d'adaptar l'aparell a les especificacions tècniques de seguretat d'un altre país de la UE.

Aplicació de la legislació local

La garantia d'IKEA li atorga uns drets jurídics concrets que cobreixen o excedeixen les demandes locals. No obstant això, aquestes condicions no limiten de cap manera els drets del consumidor que es descriuen a la legislació local.

Àrea de validesa

Per als aparells que es compren en un país de la UE i es porten a un altre país de la UE, els serveis s'oferiran segons les condicions de garantia habituals del nou país.

L'obligació de dur a terme els serveis en el marc de la garantia existeix només pel cas que l'aparell tingui la conformitat i s'hagi instal·lat d'acord amb:

- les especificacions tècniques del país on es fa la reclamació de la garantia;
- les instruccions de muntatge i la informació de seguretat del manual d'usuari;

Servei de post-venda específic per als aparells d'IKEA:

No dubteu a posar-vos en contacte amb el servei de post-venda d'IKEA per:

1. fer una sol·licitud de servei cobert per la garantia;
2. demanar aclariments sobre la instal·lació dels aparells d'IKEA en el mobiliari de cuina d'IKEA. Aquest servei no proporcionarà aclariments relacionats amb:
 - la instal·lació general de les cuines d'IKEA;
 - les connexions a la corrent (si l'aparell ve sense connector i cable), aigua i gas ja que s'han de dur a terme per un tècnic del servei autoritzat.
3. demanar aclariments sobre el contingut del manual d'usuari i especificacions sobre els aparells d'IKEA.

Per tal d'assegurar que posem a la seva disposició la millor assistència, llegiu atentament les instruccions de muntatge i/o o l'apartat corresponent al manual d'usuari d'aquest folletó abans de posar-vos en contacte amb nosaltres.

Com comunicar-vos amb nosaltres si necessiteu el nostre servei



Consulteu l'última pàgina d'aquest manual i trobareu la llista completa de contactes autoritzats d'IKEA amb els números de telèfon nacionals corresponents.

i Per tal de proporcionar-li un servei més ràpid, li recomanem que utilitzi els números de telèfon que s'indiquen al final d'aquest manual. Consulteu sempre els números de telèfon que s'indiquen per a l'aparell concret del qual necessiteu ajuda. Abans de trucar-nos, assegureu-vos que teniu a mà el número d'article d'IKEA (codi de 8 dígit) i el número de sèrie (codi de 8 dígit) que trobareu a la placa de característiques) de l'aparell del qual necessiteu sol·licitar assistència.

i **GUARDEU EL REBUT DE COMPRA!** És el vostre comprovant de compra i és un requisit per poder utilitzar la garantia. Fixeu-vos que en el rebut també hi ha el nom de l'article d'IKEA i el número (codi de 8 dígit) per a cadascun dels aparells que heu comprat.

Necessiteu més ajuda?

Si teniu més preguntes que no estiguin relacionades amb el servei post-venda del vostre aparell, us podeu posar en contacte amb el nostre centre d'atenció d'IKEA més proper. Us recomanem que us llegiu la documentació de l'aparell abans de posar-vos en contacte amb nosaltres.

Contenido

Información de seguridade	63	Uso dos accesorios	78
Instrucións de seguridade	65	Apuntamentos e consellos	80
Instalación	68	Mantemento e limpeza	83
Descrición de produto	69	Resolución de problemas	86
Panel de control	70	Datos técnicos	87
Antes do primeiro uso	71	Eficiencia enerxética	87
Uso cotián	72	Preocupacións ambientais	89
Funcións adicionais	75	Garantía de IKEA	89
Funcións de reloxo	76		

Salvo modificacións.

Información de seguridade

Antes da instalación e do uso do electrodoméstico, lea detidamente as instrucións fornecidas. O fabricante non é responsable se unha instalación ou utilización incorrectas causan lesións e danos. Garde sempre as instrucións co electrodoméstico para futura referencia.

Seguridade de nenos e persoas vulnerables

- Este electrodoméstico pódeno utilizar nenos de 8 anos en diante e persoas con capacidades físicas, sensoriais ou mentais reducidas ou carentes de experiencia e coñecemento no caso de que sexan obxecto de supervisión ou indicacións respecto do uso do electrodoméstico de xeito seguro e comprendan os perigos implicados. Os nenos de menos de 8 anos e as persoas con discapacidade moi amplas e complexas han de manterse afastados do electrodoméstico a menos que teñan supervisión continua.
- Os nenos deberían estar baixo supervisión para asegurarse de que non xogan co electrodoméstico.
- Manteña todo envoltorio afastado dos nenos e desfágase del correctamente.
- ADVERTENCIA: O electrodoméstico e as súas pezas accesibles póñense moi quentes durante o uso. Manteña os

nenos e as mascotas afastados do electrodoméstico cando estea en uso e cando arrefría.

- Se o electrodoméstico ten un dispositivo de seguridade anti-nenos, deberíase activar.
- Os nenos non han de realizar tarefas de mantemento e limpeza do electrodoméstico que correspondan ao usuario sen supervisión.

Seguridade xeral

- Este electrodoméstico só ten fins de cociña.
- Este electrodoméstico está deseñado para un uso unicamente doméstico e en fogar nun contorno de interiores.
- Este electrodoméstico pódese utilizar en oficinas, habitacións de hoteis, camas e almorzos, casas de hóspedes rurais e outros aloxamentos similares nos que ese uso non supere os niveis de uso doméstico (medio).
- Só unha persoa cualificada pode instalar este electrodoméstico e substituír o cable.
- ADVERTENCIA: O electrodoméstico e as súas pezas accesibles póñense moi quentes durante o uso. Debe terse coidado de evitar tocar elementos que sexan fonte de calor.
- Use sempre luvas de forno para retirar ou inserir accesorios ou utensilios do forno.
- Antes de calquera mantemento, corte a alimentación eléctrica.
- ADVERTENCIA: Asegúrese de que o electrodoméstico estea apagado antes de substituír a lámpada para evitar a posibilidade de descarga eléctrica.
- Non utilice o electrodoméstico antes de instalalo nunha estrutura integrada.
- Non use un limpador a vapor para limpar o electrodoméstico.

- Non use produtos de limpeza abrasivos ou rasquetas metálicas afiadas para limpar a porta de vidro, xa que poden raiar a superficie, o que pode provocar que se rompa o vidro.
- Se o cable de alimentación eléctrica está danado, debe substituílo o fabricante, o seu Centro de servizo autorizado ou persoas similares para evitar riscos eléctricos.
- Antes da limpeza pirolítica, retire todos os accesorios e os depósitos ou vertidos excesivos da cavidade do electrodoméstico.
- Para retirar os soportes do estante tire primeiro da parte dianteira do soporte do estante e logo do extremo traseiro cara a fóra das paredes laterais. Instale os soportes de bandexas coa secuencia inversa.
- Use só o sensor de comida recomendado para este electrodoméstico.

Instrucións de seguridade

Instalación



ADVERTENCIA! Só unha persoa cualificada debe instalar este electrodoméstico.

- Retire todo o envoltorio.
- Non instale nin use un electrodoméstico danado.
- Siga as instrucións de instalación fornecidas co electrodoméstico.
- Teña sempre coidado cando desprace o electrodoméstico, posto que é moi pesado. Use sempre luvas de seguridade e calzado pechado.
- Non turre do electrodoméstico pola asa.
- Instale o electrodoméstico nun lugar seguro e axeitado que cumpra os requisitos de instalación.
- Manteña unha distancia mínima respecto dos outros aparellos e unidades.

- Antes de instalar o electrodoméstico, comprobe que a porta do forno abre sen obstáculos.
- O electrodoméstico está equipado cun sistema de arrefriado eléctrico. Debe operarse coa alimentación eléctrica.

Conexión eléctrica



ADVERTENCIA! Risco de lume e descarga eléctrica.

- Todas as conexións eléctricas deberían estar feitas por un electricista cualificado.
- O electrodoméstico debe ter toma de terra.
- Asegúrese de que os parámetros da placa de datos son compatibles coas clasificacións eléctricas da alimentación eléctrica.
- Use sempre un enchufe a proba de descargas e correctamente instalado.

- Non use adaptadores con múltiples enchufes nin alargadeiras.
- Asegúrese de non provocar danos no enchufe nin no cable da alimentación eléctrica. De terse que cambiar o cable da alimentación, debe facelo o noso Centro de servizo autorizado.
- Non deixe que os cables de alimentación toquen ou se acheguen á porta do electrodoméstico nin o oco debaixo do aparello, sobre todo cando estea en funcionamento ou a porta estea quente.
- A protección anti-descargas de partes activas e illadas debe suxeitarse de xeito que non poida retirarse sen ferramentas.
- Conecte o enchufe da alimentación na toma correspondente soamente ao final da instalación. Asegúrese de que hai acceso ao enchufe da alimentación eléctrica despois da instalación.
- Se a toma de alimentación está solta, non conecte o cable de alimentación.
- Non tire do cable da alimentación para desconectar o electrodoméstico. Tire sempre do propio enchufe da alimentación.
- Use só dispositivos de illamento correctos: interruptores de protección, fusibles (fusibles de tipo parafuso retirados do soporte), pancas para escapes de terra e conmutadores.
- A instalación eléctrica debe ter un dispositivo de illamento que deixe desconectar o electrodoméstico da alimentación eléctrica en todos os polos. O dispositivo de illamento debe ter unha anchura de apertura de contacto de 3 mm. como mínimo.
- Peche totalmente a porta do electrodoméstico antes de conectar o enchufe de alimentación á toma de alimentación.
- Asegúrese de que as aberturas de ventilación non están bloqueadas.
- Non deixe que o electrodoméstico quede sen atender durante o seu funcionamento.
- Desactive o electrodoméstico despois de cada uso.
- Teña coidado cando abra a porta do electrodoméstico mentres estea en funcionamento. Pode desprenderse aire quente.
- Non poña a funcionar o electrodoméstico coas mans molladas ou cando estea en contacto con auga.
- Non aplique presión na porta aberta.
- Non use o electrodoméstico coma superficie de traballo nin de almacenamento.
- Abra a porta do electrodoméstico con coidado. O uso de ingredientes con alcol pode causar unha mestura de alcol e aire.
- Non deixe que haxa faíscas ou chamas que entren en contacto co electrodoméstico cando abra a porta.
- Use sempre vasos e xerras aprobadas a efectos de preservación.
- Non poña produtos inflamables nin artigos húmidos con produtos inflamables no electrodoméstico ou preto del.



ADVERTENCIA! Risco de danos ao electrodoméstico.

- Para impedir danos ou descolorido no esmalte:
 - non poña utensilios do forno ou outros obxectos directamente na parte baixa da cavidade do electrodoméstico.
 - non poña papel aluminio directamente na parte baixa da cavidade do electrodoméstico.
 - non bote auga directamente no electrodoméstico quente.
 - non garde pratos húmidos e comida no electrodoméstico despois de que termine de cociñar.
 - teña coidado cando retire ou instale os accesorios.

Uso



ADVERTENCIA! Risco de lesión, queimaduras e descarga eléctrica ou explosión.

- Non cambie a especificación deste electrodoméstico.

- O descolorido do esmalte ou o aceiro inoxidable non ten efecto no rendemento do aparello.
- Use unha cazola fonda para biscoitos húmidos. Os zumes de froitas causan manchas que poden ser permanentes.
- Use só accesorios fornecidos con este electrodoméstico ou recomendados polo fabricante.
- Cociña sempre coa porta do electrodoméstico pechada.
- Se o electrodoméstico está instalado detrás dun elemento de mobiliario tipo panel (por exemplo, unha porta), asegúrese de que a porta nunca estea pechada cando o aparello funciona. A calor e a humidade poden acumularse detrás dun moble pechado e causar danos posteriores ao aparello, á carcasa ou ao chan. Non peche o moble ata que o electrodoméstico arrefría totalmente despois de uso.

Mantemento e Limpeza

⚠ ADVERTENCIA! Risco de lesión, lume ou danos ao electrodoméstico.

- Antes do mantemento, desactive o electrodoméstico e desconecte o enchufe de alimentación da toma principal.
- Asegúrese de que o electrodoméstico está frío. Hai risco de que os paneis de vidro poidan escachar.
- Substitúa os paneis de vidro da porta inmediatamente cando estean danados. Contacte co Centro de servizo autorizado.
- Teña coidado cando retire a porta do electrodoméstico. A porta pesa moito!
- Limpe o electrodoméstico con regularidade para impedir a deterioración do material da superficie.
- A graxa e a comida que queden no electrodoméstico poden provocar lumes.
- Se utiliza un aerosol para fornos, siga as instrucións de seguridade da embalaxe.

Limpeza pirolítica

⚠ ADVERTENCIA! Risco de lesión / lumes / emisións químicas (fumes) durante o modo pirolítico.

- Durante a limpeza pirolítica, despréndense fumes que non son nocivos para os humanos, incluídos os bebés ou as persoas con enfermidades.
- A diferenza de todos os humanos, algunhas aves e réptiles poden ser extremadamente sensibles aos posibles fumes emitidos durante o proceso de limpeza de todos os fornos pirolíticos. Os pequenos animais tamén poden ser moi sensibles aos cambios de temperatura localizados nas proximidades de todos os fornos pirolíticos cando o programa de autolimpeza pirolítico está en funcionamento.
- Antes de realizar a función de autolimpeza pirolítica, retire da cavidade do forno:
 - todo exceso de residuos de alimentos, derrames/depósitos de aceite ou graxa.
 - todo obxecto extraíble (incluídos andeis, raís laterais / guías telescópicas, etc. que se proporcionan co produto), especialmente as potas, tixolas, bandexas, utensilios, etc.
- As superficies antiaderentes en potas, tixolas, bandexas, utensilios, etc., poden verse danadas polo funcionamento da limpeza pirolítica a alta temperatura de todos os fornos pirolíticos, e tamén poden ser unha fonte de baixo nivel de fumes nocivos.
- Lea detidamente todas as instrucións para a limpeza pirolítica.
- Manteña os nenos afastados do electrodoméstico mentres estea a funcionar a limpeza pirolítica. O electrodoméstico ponse moi quente e despréndese aire quente dos ventiladores frontais refrixerantes.
- A limpeza pirolítica e o primeiro uso a temperatura máxima son operacións a altas temperaturas que poden liberar fumes dos residuos de cocción e dos

materiais de construción; xa que logo, recoméndase encarecidamente a estes consumidores que:

- procuren ventilar correctamente durante e despois de cada limpeza pirolítica.
- procuren ventilar correctamente durante e despois do primeiro uso con funcionamento a máxima temperatura.
- Asegúrese de que os animais domésticos (especialmente as aves) se leven o máis lonxe posible das proximidades do lugar do electrodoméstico durante e despois da limpeza pirolítica e do primeiro uso con funcionamento a máxima temperatura. Mantelos nunha habitación diferente sería a opción preferida durante o ciclo pirolítico e ata que o aparello se arrefría de novo a temperatura ambiente. Hai que ventilar correctamente durante e despois (ata que o aparello arrefría) das operacións do ciclo pirolítico e do primeiro ciclo de uso a temperatura máxima.

Iluminación interna



ADVERTENCIA! Risco de descarga eléctrica.

- En canto á lámpada dentro deste produto e lámpadas como reposto vendidas por separado: Estas lámpadas están destinadas a soportar condicións físicas extremas nos electrodomésticos, como temperatura, vibracións, humidade, ou están destinadas a sinalizar información sobre o estado de funcionamento do

aparello. Non están destinadas a ser usadas noutras aplicacións nin son axeitadas para a iluminación de cuartos domésticos.

- Este produto contén unha fonte de luz cunha eficiencia enerxética de clase G.
- Use só lámpadas coas mesmas especificacións.

Servizo

- Para reparar o electrodoméstico contacte co Centro de servizo autorizado.
- Use só pezas de reposto orixinais.

Eliminación



ADVERTENCIA! Risco de lesión ou abafamento.

- Contacte coa autoridade municipal para información sobre como desfacerse correctamente do electrodoméstico.
- Desconecte o electrodoméstico da rede eléctrica principal.
- Corte o cable de alimentación eléctrica preto do electrodoméstico e desfágase del.
- Retire a porta para evitar que menores e mascotas queden atrapados no electrodoméstico.
- **Material de envoltorio:**
O material de envoltorio é reciclable. As pezas de plástico están marcadas con abreviacións internacionais coma PE, PS, etc. Desfágase do material de envoltorio nos contedores dispostos a tal efecto na súa instalación de xestión de residuos local.

Instalación



ADVERTENCIA! Consultar capítulos de Seguridade.

Montaxe



Consultar as Instrucións de montaxe para a instalación.

Instalación eléctrica



ADVERTENCIA! Só debe realizar a instalación eléctrica unha persoa cualificada.

- i** O fabricante non é responsable se vostede non segue as precaucións de seguridade dos capítulos de Seguridade.

Este forno só se fornece cun cable principal.

Cable

Tipos de cable aplicables para a instalación ou substitución:

H07 RN-F, H05 RN-F, H05 RRF, H05 VV-F, H05 V2V2-F (T90), H05 BB-F

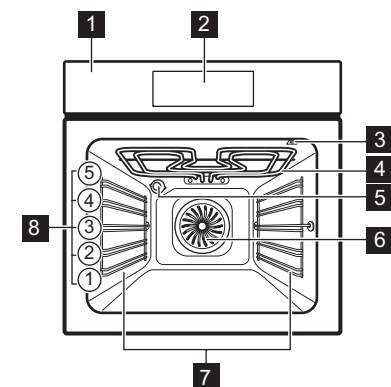
Para a sección do cable consulte a potencia total na placa de datos. Tamén pode consultar a táboa:

Potencia total (W)	Sección do cable (mm ²)
máximo 1380	3 x 0.75
máximo 2300	3 x 1
máximo 3680	3 x 1.5

A toma de terra (cable verde / amarelo) debe ser 2 cm máis longo ca os cables de fase marrón e neutro azul.

Descrición de produto

Descrición xeral



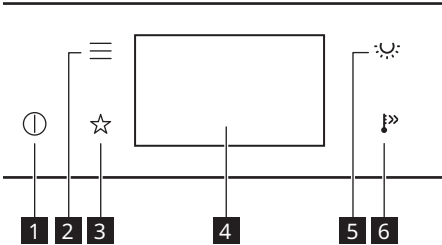
- 1** Panel de control
- 2** Visor
- 3** Enchufe para o sensor de comida
- 4** Elemento de calor
- 5** Lámpada
- 6** Ventilador
- 7** Soporte de bandexa, extraíble
- 8** Guías de bandexa

Accesorios

- **Grella x 1**
Para utensilios de cociña, moldes de biscoitos, asados.
- **Bandexa de forno x 1**
Para biscoitos e galletas.
- **Grill- / Tarteira asadora x 1**
Para cocer e asar ou como bandexa para recoller graxas.
- **AirFry: Grella x 1**
Para fritir comida con menos aceite ou sen papel de forno.
Carga máxima: 5 kg.
- **Sonda térmica (Sensor de alimentos) x 1**
Para medir canto tempo se coce a comida.
- **Guías telescópicas x 1 set**
Para estantes e bandexas.

Panel de control

Resumen de panel de control



1	Encendido/ON (ACENDIDO) / Apagado/OFF (APAGADO) Preme e manteña pulsado para acender e apagar o electrodoméstico.
2	Menú Lista as opcións do electrodoméstico e as funcións de axustes.
3	Favoritos Lista os parámetros favoritos.
4	Visor Amosa os axustes actuais do electrodoméstico.
5	Cambiar lámpada Para acender e apagar a lámpada.
6	Calentamiento rápido (Quecemento rápido) Para acender e apagar a función: Calentamiento rápido (Quecemento rápido).

Visor

Visor con funcións clave establecidas.

The diagram shows a rectangular display area with various indicators. At the top right is a clock icon and the time '12:30' (A). On the left is a thermometer icon and '85°C' (F). In the center is a sun icon and '150°C' (C). Below the thermometer is a clock icon and '15min' (E). To the right of the sun icon is a star icon (D). At the bottom right is the word 'START' (B). Below the display are labels F, E, D, C, and B.

A. Hora (Hora do día)
B. INICIO / PARAR (PARADA)
C. Temperatura
D. Funcións de calor
E. Temporizador
F. Sonda térmica (Sensor de alimentos) (só modelos seleccionados)

Indicadores de monitor	
OK	Para confirmar a selección / configuración.
<	Para volver atrás un nivel no menú.
↶	Para desfacer a última acción.
☀	Para acender e apagar as opcións.
🔒	O electrodoméstico está bloqueado.
🔔	A función de alarma con son está activada.
🔔 STOP	A función de alarma con son e detención de cocción está activada.
🔔	Só mensaxe de ventá emerxente activado.
🕒	A función Inicio retardado (Pospoñer inicio) está activada.
✖	Para cancelar o axuste.

📢 O monitor amosa diversas mensaxes. Cando apareza a ventá da mensaxe, preme o monitor para continuar.

Antes do primeiro uso

⚠ ADVERTENCIA! Consultar capítulos de Seguridade.

Primeira conexión

O visor amosa unha mensaxe de benvida tras a primeira conexión.

Ten que establecer: Idioma, Brillo de la pantalla (Brillo de pantalla), Tono de teclas (Sons das teclas), Volumen del timbre (Volume zumbador), Hora (Hora do día).

Quentamento previo inicial e limpeza

Quente o aparello baleiro antes do primeiro uso e contacto con comida. O electrodoméstico pode emitir un olor desagradable e fume. Ventile o cuarto durante este quentamento previo.

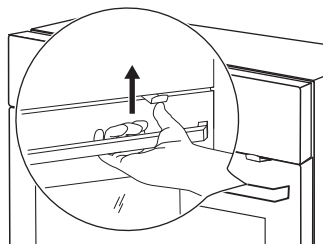
1. Retire do electrodoméstico todos os accesorios e soportes de bandexas extraíbles.
2. Estableza a función . Estableza a temperatura máxima. Consultar Uso cotián. Deixe funcionar o electrodoméstico durante 1 h.
3. Estableza a función . Estableza a temperatura máxima. Deixe funcionar o electrodoméstico durante 15 min.
4. Estableza a función . Estableza a temperatura máxima. Deixe funcionar o electrodoméstico durante 15 min.
5. Apague o electrodoméstico e agarde ata que estea frío.
6. Limpe o electrodoméstico e os accesorios unicamente cun pano de microfibras, auga morna e un deterxente suave.
7. Volva poñer os accesorios e os soportes de bandexas extraíbles no seu lugar inicial.

Bloqueo mecánico anti-nenos

O forno ten instalado un bloqueo mecánico anti-nenos. É o seguro da porta á dereita do forno, debaixo do panel de control.

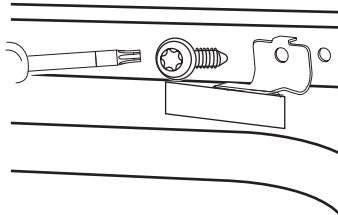
Para abrir a porta do forno co bloqueo anti-nenos:

1. Empuxar e manter cara arriba o bloqueo anti-nenos.
2. Tirar da asa da porta para abríla. Pechar a porta do forno sen empuxar o bloqueo anti-nenos.



Para retirar o bloqueo anti-nenos:

1. Abrir a porta e retirar o bloqueo anti-nenos coa chave Allen subministrada co forno.
2. Volver poñer o parafuso despois de retirar o bloqueo anti-nenos.



Uso cotián

 **ADVERTENCIA!** Consultar capítulos de Seguridade.

Funcións de calor

ESTÁNDAR

	Grill (Grella) Para asar pezas delgadas de comida e tostar pan.
	Grill Turbo (Grella turbo) Para asar grandes anacos de carne ou aves de curral con ósos nunha soa guía da bandexa. Para gratinar ou dourar.
	Aire caliente (Cocción con ventilador) Para asar carne e cocer tortas. Estableza unha temperatura máis baixa que para a Cocción convencional xa que o ventilador distribúe a calor de xeito uniforme no interior do forno.
	Congelados (Alimentos conxelados) Perfecto para comidas rápidas (p. ex., patacas fritidas, croquetas ou rolos de primavera).
	Cocción convencional Para cocer ou asar comida nunha soa posición do estante.
	Función Pizza (Función pizza) Para cocer pizza e outros pratos que requiran máis calor por abaixo.
	AirFry Fritir comida con menos aceite e sen papel de forno

	Calor inferior Elix a esta función despois dun proceso de cocción para dourar máis a comida por abaixo se fai falla. Use o nivel de estante máis baixo.
	Horneado de pan (Cocción de pan) Para cocer pan.
	Leudar masas (Levedar masas) Para que se levante máis rápido a masa léveda. Cubrir a superficie da masa para que non seque.

 A lámpada pode que se apague automaticamente a unha temperatura por debaixo de 80°C durante algunhas funcións de calor.

PLATOS ESPECIALES (ESPECIAIS)

	Conservar Para preservar verduras e froitas, colocar botes de conserva nunha bandexa de forno chea de auga, usando botes resistentes á calor con tapas de baioneta ou rosca do mesmo tamaño. Use a guía de bandexa máis baixa.
	Desechar alimentos (Deshidratar) Para secar froita en anacos, verduras e cogomelos. Para que o aire saturado con humidade poida saír e a froita seque mellor, é aconsellable abrir de cando en vez a porta do forno durante o proceso de secado.
	Calientaplatos (Quentapratos) Para prequentar fontes para servir.

	Descongelar (Desconxelar) Para desconxelar comida (verduras e froita). O tempo de desconxelación depende da cantidade e o tamaño da comida conxelada.
	Gratinar Para pratos coma lasañas ou gratinado de patacas. Para gratinar ou dourar.
	Cocción lenta Proceso de cocción a baixa temperatura. É perfecto para cociñar alimentos delicados (p. ex., vitela, carne de res ou año).
	Mantener caliente (Manter quente) Para manter comida quente. Teña en conta que algúns pratos poden continuar a cocer e secar mentres se manteñen quentes. Cubra os pratos de ser necesario.
	Horneado húmedo + ventilador (Cocción húmida con ventilador) Esta función está deseñada para aforrar enerxía durante a cocción. Cando use esta función, a temperatura dentro do electrodoméstico pode diferir da temperatura establecida. Utilízase a calor residual. A potencia de calor podería verse reducida. Para máis información, consultar Uso cotián, Notas sobre: Horneado húmedo + ventilador (Cocción húmida con ventilador).

Notas sobre: Horneado húmedo + ventilador (Cocción húmida con ventilador)

Esta función foi usada para cumprir coas esixencias de clase de eficacia enerxética e ecodeseño (de acordo con EU 65/2014 e EU 66/2014). Probas de acordo con: IEC/EN 60350-1.

A porta do forno debería estar pechada durante a cocción para que a función non se interrompa e o forno opere coa maior eficacia enerxética posible.

Cando use esta función a lámpada apágase automaticamente ao cabo de 30 seg.

Para as instrucións de cociña consulte Apuntamentos e consellos, Horneado húmedo + ventilador (Cocción húmida con ventilador).

Axuste: Funcións de calor

1. Acenda o electrodoméstico. O monitor amosa a función de calor e a temperatura por defecto.
 2. Prema o símbolo da función de calor  para acceder ao submenú.
 3. Selecciona a función de calor e prema OK.
 4. Estableza a temperatura. Prema OK.
 5. Prema START .
- Sonda térmica (Sensor de alimentos) - pode conectar o sensor en calquera momento antes ou durante a cocción. Consultar Uso dos accesorios, Sensor de comida.
6. STOP - prema para apagar a función de calor.
 7. Apague o electrodoméstico.

Menú

Prema  para acceder ao menú.

Elemento do menú	Descrición
Cocción asistida (Axuda para cociñar)	Amosa os programas automáticos.
Limpieza (Limpeza)	Amosa os programas de limpeza.
Favoritos	Lista os parámetros favoritos.

Elemento do menú		Descrición
Opciones (Opcións)		Para establecer a configuración do electrodoméstico.
Ajustes (Axustes)	Configuración	Para establecer a configuración do electrodoméstico.
	Asistencia (Servizo)	Amosa a versión e configuración de software.

Submenú para: Limpieza (Limpeza)

Submenú	Descrición
Limpieza pirolítica, rápida (Limpeza pirolítica, rápida)	Duración: 1 h.
Limpieza pirolítica, normal (Limpeza pirolítica, normal)	Duración: 1 h 30 min.
Limpieza pirolítica, intensa (Limpeza pirolítica, intensa)	Duración: 2 h 30 min.

Submenú para: Opciones (Opcións)

Submenú	Descrición
Luz	Acende e apaga a lámpada.
Bloqueo de seguridad (Bloqueo infantil)	Impide a activación accidental do electrodoméstico.

Submenú	Descrición
Calentamiento rápido (Quecemento rápido)	Acurta o tempo de quentamento. Está dispoñible soamente para algunhas das funcións de calor.
Aviso De Limpieza (Recordatorio de limpeza)	Acende e apaga o recordatorio.
Opción de hora digital (Estilo do reloxo dixital)	Cambia o formato da indicación de tempo amosada.

Submenú para: Ajustes (Axustes)

Configuración

Submenú	Descrición
Idioma	Establece o idioma do electrodoméstico.
Brillo de la pantalla (Brillo de pantalla)	Establece o brillo do visor.
Tono de teclas (Sons das teclas)	Acende e apaga o ton dos campos táctiles. Non é posible silenciar o ton para ①.
Volumen del timbre (Volume zumbador)	Establece o volume dos tons de teclas de sinais.
Hora (Hora do día)	Establece a hora e data actuais.

Asistencia (Servizo)

Submenú	Descrición
Versión del software (Versión de software)	Información sobre a versión de software.
Restaurar todos los ajustes (Restablecer todos los ajustes)	Restaura os parámetros de fábrica.

Axuste: Cocción asistida (Axuda para cociñar)

O submenú Cocción asistida (Axuda para cociñar) consiste nun conxunto de funcións e programas adicionais que están deseñados

para pratos especiais. Cada prato deste submenú vén cuns parámetros axeitados. Pode axustar o tempo e a temperatura durante a cocción.

Para algúns dos pratos tamén pode cociñar con Sonda térmica (Sensor de alimentos). O grao ao que se cociña un prato:

- Poco hecho (Pouco pasado)
- Al punto (Intermedio)
- Muy hecho (Moi pasado)

Para algúns dos pratos tamén pode cociñar con Peso automático.

1. Acenda o electrodoméstico.
2. Prema .
3. Prema . Acceda a Cocción asistida (Axuda para cociñar).
4. Escolla un prato ou un tipo de comida.
5. Coloque a comida dentro do electrodoméstico e prema **START**.

Cando remate a función, comprobe se está lista a comida. Amplíe o tempo de cocción, se fai falta.

Funcións adicionais

Favoritos ☆

Pode gardar ata 3 dos seus axustes preferidos, coma a función de calor e o tempo de cocción.

1. Acenda o electrodoméstico.
 2. Seleccione o axuste preferido.
 3. Prema .
 4. Seleccione: Favoritos / Gardar axustes actuais.
 5. Prema + para engadir o axuste á lista de: Favoritos.
 6. Prema **OK**.
-  - prema para restaurar o axuste.
-  - prema para cancelar o axuste.

Bloqueo de función

Esta función impide un cambio accidental da función do electrodoméstico.

1. Acenda o electrodoméstico.
 2. Establecer unha función de calor.
 3. ☆,  - prema ao mesmo tempo para acender a función.
- ☆,  - prema ao mesmo tempo para apagar a función.

Bloqueo de seguridad (Bloqueo infantil)

Esta función impide a activación accidental do electrodoméstico.

1. Acenda o electrodoméstico.
 2. Prema .
 3. Seleccione Opciones (Opcións) / Bloqueo de seguridad (Bloqueo infantil).
 4. Prema as letras do código en orde alfabética.
 5. Apague o electrodoméstico.
- Bloqueo de seguridad (Bloqueo infantil) está activado.

Acceso a: Temporizador e a lámpada está dispoñible. A porta está bloqueada cando o electrodoméstico está apagado.

Para activar o uso do electrodoméstico, prema as letras do código en orde alfabética.

Para desactivar esta función repita os pasos anteriores.

Apagado automático

Por motivos de seguridade, se está activa a función de calor e non se cambian axustes, o electrodoméstico apagarase automaticamente ao cabo de certo tempo.

 (°C)	 (h)
30 - 115	12.5
120 - 195	8.5

 (°C)	 (h)
200 - 245	5.5
250 - máximo	3

Se ten intención de usar a función de calor por unha duración que supere o tempo de apagado automático, establece o tempo de cocción. Consultar Funcións de reloxo.

O apagado automático non funciona coas funcións: Luz, Sonda térmica (Sensor de alimentos), Hora de fin.

Ventilador refrixerante

Cando o electrodoméstico está en operación, o ventilador refrixerante acéndese automaticamente para manter frescas as superficies do aparello. Se apaga o electrodoméstico, o ventilador refrixerante pode seguir a funcionar ata que arrefría o aparello.

Funcións de reloxo

Descrición das funcións de reloxo

Función	Descrición
Temporizador	Para establecer a duración da cocción. Máximo de 23 h 59 min. Pode establecer o que ocorre cando expire o tempo axustando as preferencias: Finalizar acción (Acción final).

Función	Descrición
Finalizar acción (Acción final)	Sonar la alarma (Facer soar alarma) - cando se acaba o tempo soa o sinal. Pode establecer esta función en calquera momento, mesmo cando o electrodoméstico está apagado.
	Sonar la alarma y parar de cocinar (Facer soar alarma e deixar de cociñar) - cando se acaba o tempo soa o sinal e a función de calor se apaga.
	Solo mediante mensaje emergente (Só mensaxe emerxente) - cando se acaba o tempo aparece a mensaxe no visor. Pode establecer esta función en calquera momento, mesmo cando o electrodoméstico está apagado.
Inicio retardado o (Pospoñer inicio)	Para aprazar o inicio e / ou o remate da cocción.
Añadir tiempo (Prolongar tempo)	Para ampliar o tempo de cocción.
Tiempo de funcionamiento (Tempo de funcionamento)	Para amosar canto tempo opera o electrodoméstico. Máximo de 23 h 59 min. Pode activar e desactivar a función. Esta función non ten efecto no funcionamento do electrodoméstico.

Axuste: Hora (Hora do día)

1. Acenda o electrodoméstico.
2. Prema: Hora (Hora do día).
3. Estableza a hora.

4. Prema **OK**.

Axuste: Temporizador

1. Escolla a función de calor e estableza a temperatura.
2. Prema .
3. Estableza a hora.
Pode seleccionar a acción de Fin de preferencia premendo ● ● ●.
4. Prema **OK**. Repita a acción ata que o visor amose a pantalla principal.
Cando quede un 10 % do tempo de cocción e a comida non semelle estar lista, pode ampliar o tempo. Tamén pode cambiar a función de calor. Prema **+1min** para ampliar o tempo de cocción.

Axuste: Inicio retardado (Pospoñer inicio)

1. Estableza a función de calor e a temperatura.
2. Prema .
3. Estableza o tempo de cocción.
4. Prema ● ● ●.
5. Prema: Inicio retardado (Pospoñer inicio).
6. Escolla a hora de inicio desexada.
7. Prema **OK**. Repita a acción ata que o visor amose a pantalla principal.

Axuste: Tempo de funcionamento (Tempo de funcionamento)

1. Prema .
2. Prema ● ● ●.
3. Prema: Tempo de funcionamento (Tempo de funcionamento).
4. Desprace ou prema  para amosar o transcurso do tempo na pantalla principal.
5. Prema **OK**. Repita a acción ata que o visor amose a pantalla principal.

Cambio de axustes do temporizador

Pode cambiar o tempo establecido durante a cocción en calquera momento.

1. Prema .
2. Estableza o valor do temporizador.

3. Prema **OK**.

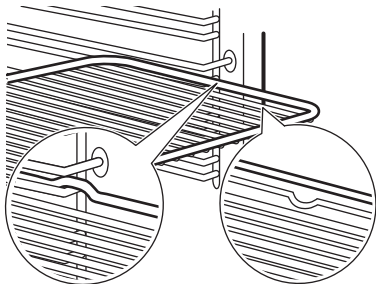
Uso dos accesorios

⚠ ADVERTENCIA! Consultar capítulos de Seguridade.

Inserción de accesorios

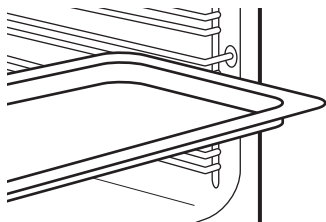
Unha pequena fenda na parte superior aumenta a seguridade e ofrece protección contra a inclinación. As fendas tamén son dispositivos contra as caídas. O borde arredor do estante impide aos utensilios de cociña escorregar e caer do estante.

Grella



Insira o estante entre as barras guía do soporte do estante e asegúrese de que os pés apuntan cara abaixo. Asegúrese de que o estante toca a parte traseira do interior do forno.

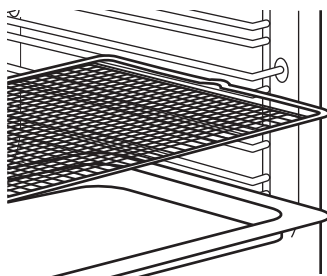
Bandexa de forno / Tixola



Empuxe a bandexa entre as barras guía do soporte do estante. Coloque a bandexa de

forno coa inclinación cara á parte traseira do interior do forno.

AirFry: Grella



Coloque a grella AirFry na terceira guía. Coloque debaixo a bandexa de forno.

Non utilice a grella AirFry coas guías telescópicas, xa que o aceite podería facelas esvaradizas e reducir a estabilidade da grella.

Sonda térmica (Sensor de alimentos)

Mide a temperatura dentro da comida. Pode usalo con cada función de calor.

Hai dúas temperaturas que establecer:

- $^{\circ}\text{C}$ - a temperatura dentro do electrodoméstico. Debería ser polo menos 25°C superior á temperatura da cerna da comida.
-  - a temperatura da cerna da comida.

Recomendacións:

- Os ingredientes deberían estar a temperatura ambiente.
- Non o use para pratos con líquidos.
- Durante a cocción a agulla do sensor de comida debe estar inserida totalmente no prato.

O electrodoméstico calcula a fin aproximada do tempo de cocción. Depende da cantidade

de comida, da función de calor e da temperatura.

Cociñar con: Sonda térmica (Sensor de alimentos)

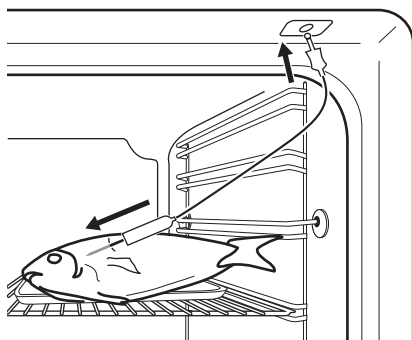


ADVERTENCIA! Hai risco de queimaduras a medida que quecen o Sensor de comida e o estante mais os soportes. Non toque a anga do Sensor de comida coas mans núas. Utilice sempre luvas para forno.

1. Acenda o electrodoméstico.
2. Estableza unha función de calor ou un prato e, se fai falta, a temperatura do forno.
3. Insira o Sensor de comida dentro do prato:

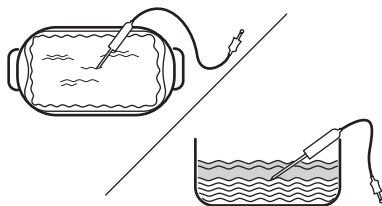
Carne, aves de curral e peixe

Insira a agulla enteira do Sensor de comida na carne ou no peixe na súa parte máis espesa.



Cazolada

Insira a punta do Sensor de comida exactamente no centro da cazolada. O Sensor de comida debería estabilizarse nun lugar durante a cocción. Use un ingrediente sólido para logralo. Use o borde do prato de forno para apoiar a anga de silicona do Sensor de comida. A punta do Sensor de comida non debería tocar a parte baixa dun prato de forno.



4. Enchufe o Sensor de comida na toma situada dentro do electrodoméstico. Consultar Descrición de produto. O visor amosa a temperatura actual do Sensor de comida.
5. - prema para establecer a temperatura base do sensor.
6. ● ● ● - prema para establecer a opción de preferencia:
 - Sonar la alarma (Facer soar alarma) - cando a comida acada a temperatura base, soa o sinal.
 - Sonar la alarma y parar de cocinar (Facer soar alarma e deixar de cociñar) - cando a comida acada a temperatura base, soa o sinal e detense a cocción.
7. Seleccione a opción e prema repetidamente **OK** para ir á pantalla principal.
8. Prema **START**.
9. Cando a comida acada a temperatura establecida, soa o sinal. Comprobe se a comida está lista. Amplíe o tempo de cocción, se fai falta.
10. Retire o enchufe do Sensor de comida da toma e retire o prato do electrodoméstico.

Co uso de: Guías telescópicas

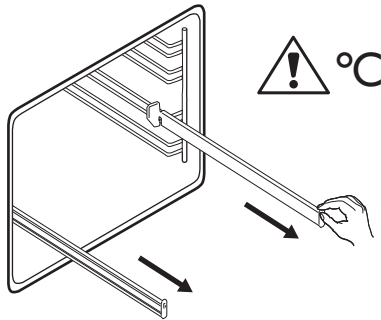


Gardar as instrucións de instalación para as guías telescópicas para uso futuro.

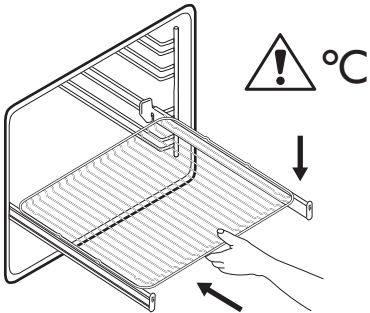
Coas guías telescópicas pode colocar e retirar baldas e bandexas con facilidade.

⚠ PRECAUCIÓN! Non limpe as guías telescópicas no lavalouza. Non lubrique as guías telescópicas.

1. Extraia as guías telescópicas da dereita e da esquerda.



2. Poña a grella nas guías telescópicas e empúxeas con coidado dentro do forno. Asegúrese de que mete totalmente as guías telescópicas no forno antes de pechar a porta.



Apuntamentos e consellos

Recomendacións de cociña

A temperatura e os tempos de cocción nas táboas son só orientativos. Dependen das receitas, da calidade e da cantidade dos ingredientes empregados.

O seu electrodoméstico pode cocer ou asar de xeito distinto do aparello que tivese antes. Os seguintes apuntamentos amosan axustes recomendados para a temperatura, o tempo de cocción e a guía da bandexa para tipos específicos de comida.

Conte as guía da bandexa desde a parte inferior do chan do forno.

Se non atopa os axustes para unha receita en concreto, busque unha semellante.

Para consellos sobre o aforro de enerxía, consulte Eficiencia enerxética.

Símbolos usados nas táboas:

	Tipo de comida
	Función de calor
°C	Temperatura

	Accesorio
	Guía da bandexa
	Tempo de cocción (min)

Horneado húmedo + ventilador (Cocción húmida con ventilador) - accesorios recomendados

Use cazos e recipientes escuros e non reflectoras. Teñen mellor absorción da calor que as fontes reflectantes e de cor claro.

- **Tixola de pizza** - escura, non reflectora, diámetro de 28 cm
- **Fonte de cocción** - escura, non reflectora, diámetro de 26 cm
- **Cuncas** - cerámica, diámetro de 8 cm, altura 5 cm
- **Cazola básica para flans** - escura, non reflectora, diámetro de 28 cm

Horneado húmedo + ventilador
(Cocción húmeda con ventilador)

Para os mellores resultado, siga as
suxestións indicadas na táboa de abaixo.

		°C		
Rolos doces, 16 pezas	bandexa de forno ou bandexa de goteo	180	2	20 - 30
Rolos, 9 pezas	bandexa de forno ou bandexa de goteo	180	2	30 - 40
Pizza, conxelada, 0,35 kg	grella	220	2	10 - 15
Rolo suízo	bandexa de forno ou bandexa de goteo	170	2	25 - 35
Brownie	bandexa de forno ou bandexa de goteo	175	3	25 - 30
Soufflé, 6 pezas	cuncas de cerámica na grella	200	3	25 - 30
Base de flan esponxoso	molde para flans na grella	180	2	15 - 25
Biscoito Victoria sandwich	molde de forno na grella	170	2	40 - 50
Peixe escalfado, 0,30 kg	bandexa de forno ou bandexa de goteo	180	3	20 - 25
Peixe enteiro, 0,20 kg	bandexa de forno ou bandexa de goteo	180	3	25 - 35
Filete de peixe, 0,30 kg	tarteira para pizzas na grella	180	3	25 - 30
Carne escalfada, 0,25 kg	bandexa de forno ou bandexa de goteo	200	3	35 - 45
Shashlik, 0,50 kg	bandexa de forno ou bandexa de goteo	200	3	25 - 30
Cookies, 16 pezas	bandexa de forno ou bandexa de goteo	180	2	20 - 30
Macarróns, 24 pezas	bandexa de forno ou bandexa de goteo	180	2	25 - 35

		°C		
Madalenas, 12 pezas	bandexa de forno ou bandexa de goteo	170	2	30 - 40
Doces saborosos, 20 pezas	bandexa de forno ou bandexa de goteo	180	2	25 - 30
Galletas de codia fina, 20 pezas	bandexa de forno ou bandexa de goteo	150	2	25 - 35
Tortíñas, 8 pezas	bandexa de forno ou bandexa de goteo	170	2	20 - 30
Verduras, escalfadas, 0,40 kg	bandexa de forno ou bandexa de goteo	180	3	35 - 45
Tortilla vexetariana	tarteira para pizzas na grella	200	3	25 - 30
Verduras mediterráneas, 0,70 kg	bandexa de forno ou bandexa de goteo	180	4	25 - 30

Información para institutos de probas

Probas de acordo con IEC 60350-1.

				°C	
Biscoitos pequenos, 20 por bandexa	Cocción convencional	Bandexa de forno	3	170	20 - 35
Biscoitos pequenos, 20 por bandexa	Aire caliente (Cocción con ventilador)	Bandexa de forno	3	150 - 160	20 - 35
Biscoitos pequenos, 20 por bandexa	Aire caliente (Cocción con ventilador)	Bandexa de forno	2 e 4	150 - 160	20 - 35
Torta de mazá, 2 moldes Ø20 cm	Cocción convencional	Grella	2	180	70 - 90
Torta de mazá, 2 moldes Ø20 cm	Aire caliente (Cocción con ventilador)	Grella	2	160	70 - 90
Biscoito sen graxas, molde de biscoito Ø26 cm ¹⁾	Cocción convencional	Grella	2	170	40 - 50

				°C	
Biscoito sen graxas, molde de biscoito Ø26 cm ¹⁾	Aire caliente (Cocción con ventilador)	Grella	2	160	40 - 50
Biscoito sen graxas, molde de biscoito Ø26 cm ¹⁾	Aire caliente (Cocción con ventilador)	Grella	2 e 4	160	40 - 60
Manteigadas	Aire caliente (Cocción con ventilador)	Bandexa de forno	3	140 - 150	20 - 40
Manteigadas	Aire caliente (Cocción con ventilador)	Bandexa de forno	2 e 4	140 - 150	25 - 45
Manteigadas	Cocción convencional	Bandexa de forno	3	140 - 150	25 - 45
Tosta ¹⁾	Grill (Grella)	Grella	4	máx.	1 - 5

1) Quente previamente o electrodoméstico durante 10 minutos.

Mantemento e limpeza



ADVERTENCIA! Consultar capítulos de Seguridade.

Notas sobre a limpeza

Axentes de limpeza

- Limpe a parte dianteira do electrodoméstico unicamente cun pano de microfibras, auga morna e un deterxente suave.
- Utilice unha solución de limpeza para limpar superficies de metal.
- Limpar manchas cun deterxente suave.

Uso cotián

- Limpe o interior do electrodoméstico tras cada uso. A acumulación de graxa ou outros residuos pode provocar lume.
- Pode condensarse humidade no electrodoméstico ou nos paneis de vidro da porta. Para diminuír a condensación, deixe a funcionar o electrodoméstico durante 10 minutos antes de cocíñar. Non almacene comida no electrodoméstico

durante máis de 20 minutos. Seque o interior do electrodoméstico unicamente cun pano de microfibras e despois de cada uso.

Accesorios

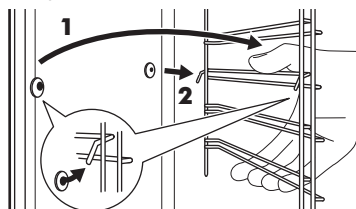
- Limpe todos os accesorios despois de cada uso e deixe que sequen. Use un pano de microfibras con auga morna e un deterxente suave. Non limpe os accesorios nun lavalouza.
- Non limpe os accesorios romos con produto de limpeza abrasivo ou obxectos apuntados.

Retirada dos soportes de bandexas

Retire os soportes de bandexas para limpar o electrodoméstico.

1. Apague o electrodoméstico e agarde ata que estea frío.
2. Extraia da parede lateral a parte frontal do soporte de bandexas.

3. Extraia da parede lateral a parte traseira do soporte de bandexas e retírea.



4. Volva poñer as bandexas extraíbles no lugar inicial. Repita os pasos na orde inversa.

Se hai guías telescópicas, as súas suxeicións fixadoras deben apuntar cara adiante.

Limpeza Pirolítica (Limpeza pirolítica)

Úseo para limpar o electrodoméstico e queimar os residuos.



ADVERTENCIA! Hai risco de queimaduras.



PRECAUCIÓN! Se hai outros electrodomésticos instalados no mesmo moble, non os use ao mesmo tempo que esta función. Pode causar danos no forno.

Non empece a función se non pechou totalmente a porta do forno.

1. Asegúrese de que o electrodoméstico está frío.
2. Retire todos os accesorios.
3. Limpe o interior do forno e o vidro interior da porta con auga morna, un pano suave e deterxente suave.
4. Acenda o electrodoméstico.
5. Prema  / Limpieza (Limpeza).
6. Seleccione o modo de limpeza.

Cando empece a limpeza, a porta do forno péchase e apágase a lámpada. O ventilador refrixerante funciona a unha velocidade máis alta.

STOP - prema para deter a limpeza antes de que remate.

Non use o electrodoméstico ata que desapareza o símbolo de porta bloqueada do visor.

7. Cando remate a limpeza, apague o electrodoméstico e agarde ata que estea frío.
8. Limpe o interior do forno cun pano suave. Retire os residuos da parte inferior do forno.

Aviso De Limpeza (Recordatorio de limpeza)

Cando aparece o recordatorio, é que se recomenda unha limpeza.

Utilice a función: Limpeza pirolítica.

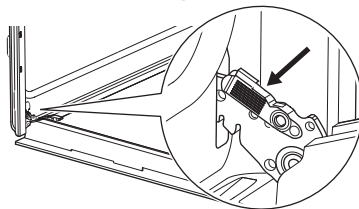
Retirar e instalar a porta

A porta do forno ten tres paneis de vidro. Pode retirar a porta do forno e o panel de vidro interno para limpálos. Lea todas as instrucións de “Retirar e instalar a porta” antes de retirar os paneis de vidro.

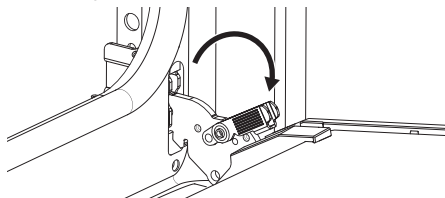


PRECAUCIÓN! Non utilice o electrodoméstico sen os paneis de vidro.

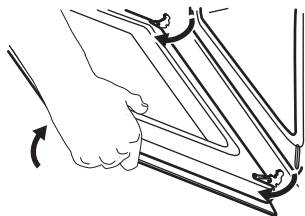
1. Abra totalmente a porta e terme de ámbalas dúas bisagras.



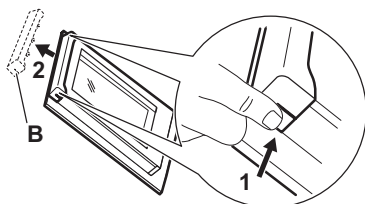
2. Levante e tire dos pasadores ata que chasquen.



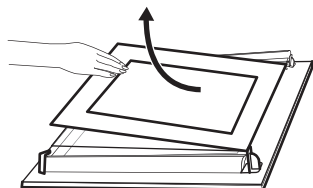
3. Peche a porta do forno á metade ata a primeira posición de apertura. Levante logo e tire para retirar a porta do seu asento.



4. Poña a porta enriba dun pano suave e nunha superficie estable.
5. Terme do embelecador da porta **B** no extremo superior dela polos dous lados e empurre cara dentro para soltar o precinto de suxeición.



6. Turre do embelecador da porta cara adiante para retirala.
7. Terme dos paneis de vidro da porta polo seu borde superior un a un e quíteos con coidado. Comece polo panel superior. Asegúrese de que o vidro sae totalmente dos soportes.



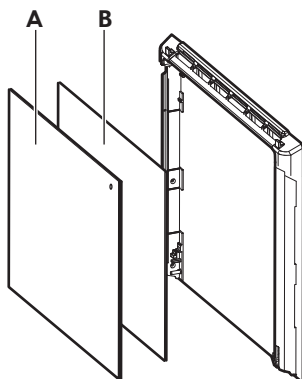
8. Limpe os paneis de vidro con auga e xabón. Seque os paneis de vidro con coidado. Non limpe os paneis de vidro no lavalouza.
9. Despois de limpar, instale os paneis de vidro, o embelecador da porta e a porta

do forno, peche os pasadores en ámbalas dúas bisagras.

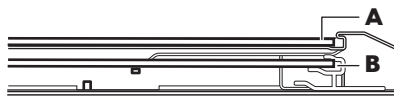
Se a porta está correctamente instalada, oirá chascar cando pechen os pasadores. Asegúrese de volver poñer os paneis de vidro (**A** e **B**) segundo a secuencia correcta. Comprobe o símbolos ou a impresión no lado do panel de vidro. Cada panel de vidro ten un aspecto distinto para que a montaxe e desmontaxe sexan máis doadas.

A zona de impresións en vinilo debe encorar o lado interno da porta. Asegúrese de que despois da instalación a superficie do marco do panel de vidro nas zonas de impresións en vinilo non está áspera cando se lle toca.

Cando se instala correctamente, o embelecador da porta chasca.



Asegúrese de que instala correctamente o panel de vidro intermedio nos asentos.



Substituír a lámpada



ADVERTENCIA! Risco de descarga eléctrica.

A lámpada pode estar quente.

- 1. Apague o electrodoméstico e agarde ata que estea frío.
 - 2. Desconecte o electrodoméstico da alimentación eléctrica.
 - 3. Poña o pano no chan do forno.
-  **PRECAUCIÓN!** Terme sempre da bombilla halóxena cun pano para que o residuo de graxas non se queime na lámpada.

Lámpada traseira

- 1. Xire a tapa de vidro para extraela.
- 2. Limpe a tapa de vidro.
- 3. Substitúa a lámpada por unha bombilla axeitada e termo-resistente a 300°C.
- 4. Instale a tapa de vidro.

Resolución de problemas

 **ADVERTENCIA!** Consultar capítulos de Seguridade.

Que facer se...

Descrición do problema	Causa e solución
Non pode activar ou facer que funcione o electrodoméstico.	O electrodoméstico non está conectado ao subministro eléctrico ou está mal conectado.
O electrodoméstico non quenta.	O reloxo non está axustado. Para axustar o reloxo consulte Funcións de reloxo.
	A porta non está correctamente pechada.
	Estoupou o fusible. Asegúrese de que o fusible é a causa do problema. Se persiste o problema, contacte cun electricista cualificado.
	Bloqueo de seguridade (Bloqueo infantil) está activado.
A lámpada está apagada.	A lámpada queimouse. Substituír a lámpada. Para máis detalles, consultar Mantemento e limpeza.
 Os cortes de corrente deteñen sempre a limpeza. Repita a limpeza se se interrompe por falta de electricidade.	

Códigos de erros

Cando ocorre un erro de software, o visor amosa unha mensaxe de erro. Na seguinte táboa atopará unha lista de problemas. Cando a seguinte mensaxe de erro segue aparecendo no visor, significa que se puido desactivar un subsistema defectuoso. En tal caso contacte co seu vendedor ou cun Centro de servizo autorizado.

Código e descrición	Solución
F102 - a porta non está totalmente pechada ou o bloqueo da porta está avariado.	Peche a porta. Apague e acenda o electrodoméstico.

Código e descrición	Solución
F111 - Sonda térmica (Sensor de alimentos) non está correctamente inserido na toma.	Enchufe totalmente Sonda térmica (Sensor de alimentos) na toma.
F240, F439 - os campos táctiles do visor non funcionan correctamente.	Limpe a superficie do visor. Asegúrese de que non hai sucidade nos campos táctiles.
F908 - o sistema do electrodoméstico non pode conectar co panel de control.	Apague e acenda o electrodoméstico.

Datos de servizo

Se non da atopado unha solución para o problema, contacte co un Centro de servizo autorizado.

Os datos necesarios para o centro de servizo están na placa de datos. A placa de datos sitúase no marco dianteiro do electrodoméstico. É visible cando abre a porta. Non retire a placa de datos do electrodoméstico.

Recomendamos que escriba os datos aquí:

Modelo (MOD.) :	
Número de produto (PNC):	
Número de serie (S.N.):	

Datos técnicos

Datos técnicos

Dimensións (interno)	Anchura Altura Profundidade	480 mm 361 mm 416 mm
Zona da bandexa de forno	1438 cm ²	
Elemento de calor superior	2300 W	
Elemento de calor inferior	1000 W	
Grella	2300 W	
Anel	2400 W	
Avaliación total	3490 W	
Tensión	220 - 240 V	
Frecuencia	50 - 60 Hz	
Número de funcións	18	

Eficiencia enerxética

Ficha de información de produto e información de produto conforme á normativa de etiquetado enerxético e ecodeseño da UE

Nome do proveedor	IKEA
Identificación do modelo	FRILLESBO 906.002.86
Índice de eficiencia enerxética	81.2
Clase de eficiencia enerxética	A+
Consumo de enerxía cunha carga estándar, modo convencional	0.93 kWh/ciclo
Consumo de enerxía cunha carga estándar, modo ventilador forzado	0.69 kWh/ciclo
Número de cavidades	1
Fonte de calor	Electricidade
Volume	72 l
Tipo de forno	Forno integrado
Masa	34.7 qg
IEC/EN 60350-1 - Electrodomésticos de cociña en fogar - Parte 1: Fogóns, fornos, fornos de vapor e grellas: métodos de medición do rendemento.	

Información do produto sobre o consumo de enerxía e o tempo máximo para acadar o modo de baixo consumo aplicable

Consumo de enerxía en modo de espera	0.8 W
Tempo máximo necesario para que o equipo acade automaticamente o modo de baixo consumo aplicable	20 min

Consellos para o aforro de enerxía

Seguir os seguintes consellos axudaranlle a aforrar enerxía cando utilice o electrodoméstico.

Asegúrese de que a porta do electrodoméstico está pechada cando funciona o aparello. Non abra a porta do electrodoméstico demasiado a miúdo mentres cociñe. Manteña limpa a xunta da porta e asegúrese de que está ben fixada e colocada.

Utilice utensilios de cociña de metal e cazos e recipientes escuros e non reflectoras, para mellorar o aforro de enerxía.

Non quente previamente o electrodoméstico antes de cociñar, salvo que se recomende especificamente.

Faga as pausas máis curtas posibles entre coccións cando prepare ao mesmo tempo varios pratos.

Cocción con ventilador

Cando sexa posible, utilice as funcións de cociña con ventilador para aforrar enerxía.

Calor residual

Cando a duración da cocción supera os 30 minutos, reduza a temperatura do electrodoméstico ao mínimo 3 - 10 minutos antes de rematar o cociñado. A calor residual dentro do aparello seguirá a cocer os alimentos.

Utilice a calor residual para manter a comida morna ou quentar outros pratos.

Cando apague o electrodoméstico, o monitor amosa a calor residual ou a temperatura.

Se está activado un programa con Duración e o tempo de cocción supera os 30 minutos, apáganse máis cedo automaticamente os elementos de calor nalgunhas funcións do aparello.

Manteña a comida quente

Elixa o axuste máis baixo posible de temperatura para utilizar a calor residual e

manter a comida quente. O indicador de calor residual ou a temperatura aparece no monitor.

Cociñar coa lámpada apagada

Apague a lámpada durante a cocción. Acéndea soamente cando lle faga falta.

Horneado húmedo + ventilador (Cocción húmida con ventilador)

A función está deseñada para aforrar enerxía durante a cocción.

Cando use esta función a lámpada apágase automaticamente ao cabo de 30 seg. Pode volver acender a lámpada, pero esta acción reducirá o aforro de enerxía esperado.

Preocupacións ambientais

Recicle os materiais co símbolo . Meta a embalaxe nos contedores pertinentes para reciclala. Axude a protexer o medio ambiente e a saúde humana reciclando os residuos de aparatos eléctricos e electrónicos. Non bote ao lixo os aparellos

marcados co símbolo  xunto cos residuos domésticos. Devolva o produto ao seu centro de reciclaxe local ou pónase en contacto coa súa oficina municipal.

Garantía de IKEA**Canto dura a validez da garantía de IKEA?**

Esta garantía é válida durante 5 anos desde a data orixinal de compra do seu electrodoméstico en IKEA. É necesario o recibo de venda orixinal como xustificante da compra. Se se realiza algún servizo de reparación en virtude da garantía, isto non implicará que se amplíe o prazo de garantía para o electrodoméstico.

Quen realizará o servizo de reparación?

O provedor de servizo de IKEA prestará o servizo a través das súas propias operacións

de reparación ou da súa rede de socios de servizo autorizados.

Quen cobre esta garantía?

A garantía cobre fallos do electrodoméstico que fosen causados por unha fabricación defectuosa ou fallos do material, a partir da data de compra en IKEA. Esta garantía aplícase unicamente a usos domésticos. As excepcións indícanse na cabeceira "Que aspectos non cobre esta garantía?" Dentro do prazo de garantía, estarán cubertos os costes para reparar o fallo, como arranxos,

pezas, man de obra e desprazamentos, sempre que o electrodoméstico admita reparación sen un gasto especial. Nesas condicións, serán de aplicación as directrices da UE (Nr. 99/44/EG) e as respectivas normativas locais. As pezas substituídas pasarán a ser propiedade de IKEA.

Que fará IKEA para corrixir o problema?

O proveedor de servizo que designe IKEA examinará o produto e decidirá, a súa discreción exclusiva, se está cuberto por esta garantía. Se se considera cuberto, o proveedor de servizo de IKEA ou o seu socio de servizo autorizado a través das súas propias operacións de servizo, a súa exclusiva discreción, procederán a reparar o produto defectuoso ou ben substituílo por un produto igual ou comparable.

Que aspectos non cubre esta garantía?

- Uso e desgaste habituais.
- Danos deliberados ou negligentes, danos causados por non observar as instrucións de funcionamento, a instalación incorrecta ou a conexión a unha tensión errónea, danos causados por reaccións químicas ou electroquímicas, óxido, corrosión ou danos debidos á auga, incluídos, a modo de exemplo, danos causados por exceso de cal nas canalizacións de auga, danos causados por condicións ambientais anormais.
- Pezas consumibles como baterías e luces.
- Pezas non funcionais e decorativas que non afectan ao uso normal do electrodoméstico, incluídas rabuñadas e posibles diferencias de cor.
- Danos accidentais causados por obxectos ou substancias estrañas e a limpeza ou o desbloqueo de filtros, sistemas de drenaxe ou caixóns para o xabón.
- Danos nas seguintes pezas: vitrocerámica, accesorios, cestos para vaixela e cubertos, tubos de traída e drenaxe, selos, luces e cubertas de luces, pantallas, pomos, revestimentos e pezas de revestimentos. A menos que poida demostrarse que ditos danos se deben a fallos de fabricación.

- Casos nos que non se poida atopar o fallo algún durante a visita dun técnico.
- Reparacións non levadas a cabo polos nosos provedores de servizo designados e/ou por un socio de servizo contractual autorizado ou nas que se usasen pezas non orixinais.
- Reparacións causadas por instalación defectuosa ou non acorde ás especificacións.
- O uso do electrodoméstico nun entorno non doméstico, como, por exemplo, un uso profesional.
- Danos de transporte. Se un cliente transporta o produto ao seu fogar ou outra dirección, IKEA non é responsable de danos que poidan ocorrer durante o transporte. Non obstante, se IKEA entrega o produto na dirección de entrega do cliente, o dano ao produto que teña lugar durante dita entrega estará cuberto por esta garantía.
- O coste de levar a cabo a instalación inicial do electrodoméstico de IKEA. Non obstante, se un proveedor de servizo de IKEA ou o seu socio de servizo autorizado repara ou substitúe o electrodoméstico en virtude dos termos desta garantía, o proveedor de servizo ou o seu socio de servizo autorizado volverán a instalar o electrodoméstico reparado ou instalarán a substitución, de ser preciso.

Esta restrición non se aplica a traballo libre de fallos que realice un especialista cualificado con pezas orixinais a fin de adaptar o electrodoméstico ás especificacións técnicas de seguridade doutro país da UE.

De que maneira se aplica a lexislación de cada país?

A garantía de IKEA outórgalle dereitos legais específicos, que abarcan ou superan as esixencias locais. Non obstante, estas condicións non limitan en modo algún os dereitos do consumidor descritos na lexislación local.

Zona de validez

Para electrodomésticos que se compren nun país da UE e se leven a outro país da UE, os servizos prestaranse no marco normal de condicións de garantía do novo país. A obriga de levar a cabo servizos no marco da garantía só existe se o electrodoméstico cumpre y se instalou de acordo con:

- as especificacións técnicas do país en que se reclama a garantía;
- as Instrucións de montaxe e a Información de seguridade do Manual do usuario;

O Servizo de posventa específico para electrodomésticos de IKEA:

Non dubide en poñerse en contacto co Servizo de posventa de IKEA para:

1. facer unha solicitude de servizo ao amparo desta garantía;
2. pedir aclaracións sobre a instalación do electrodoméstico de IKEA no mobiliario de cociña específico de IKEA. O servizo non proporcionará aclaracións relativas a:
 - a instalación da cociña IKEA en xeral;
 - conexións á alimentación eléctrica (se a máquina ven sen enchufe e cable), ao subministro de auga e de gas, dado que ten que levarlas a cabo un técnico de servizo autorizado.
3. pedir aclaracións sobre contido de manual de usuario e especificacións do electrodoméstico de IKEA.

Para asegurarse de que lle brindamos a mellor asistencia, animámoslle a que lea atentamente a sección de Instrucións de montaxe e/ou o Manual de usuario deste folleto antes de poñerse en contacto connosco.

Como contactar connosco se precisa o noso servizo?



Remítase á última páxina deste manual para consultar unha lista completa de contactos

designados de IKEA e os números de teléfono nacionais respectivos.

- i** Para brindarlle un servizo máis rápido, recomendámoslle que utilice os números de teléfono específicos indicados ao final deste manual. Consulte sempre os números indicados no folleto do electrodoméstico específico para o que precisa asistencia. Antes de chamarnos, comprobe que ten a man o número do artigo de IKEA (código de 8 díxitos) e o Número de serie (código de 8 díxitos que pode encontrarse na placa de datos de servizo) para o electrodoméstico respecto ao que precisa a nosa asistencia.

- i GARDE O RECIBO DE VENTA!**
Trátase do seu xustificante de compra e é necesario para que se aplique a garantía. Teña en conta que no recibo tamén consta o nome e número do artigo de IKEA (código de 8 díxitos) para cada un dos electrodomésticos que comprou.

Precisa máis axuda?

Para preguntas adicionais non relacionadas co servizo Posventa dos seus electrodomésticos, pode contactar co centro de chamadas da nosa tenda IKEA máis próxima. Recomendámoslle que lea atentamente a documentación do electrodoméstico antes de poñerse en contacto connosco.

Country	Phone number	Call Fee	Opening time
België	02/716.24.44	Binnenlandse gesprekskosten	8 tot 18.30 Weekdagen Zaterdag 9 tot 13u
Belgique		Tarif des appels nationaux	8 à 18.30 en semaine Samedi 9 à 13h
България	+359 2 492 9397	Според тарифата на оператора за обаждания към стационарен номер	От 8:30 до 17:30 ч в работни дни
Česká Republika	246 019721	Cena za místní hovor	8 až 20 v pracovních dnech
Danmark	70 15 09 09	Landstakst	man. - fre. 09.00 - 20.00 lør. - søn. 09.00 - 18.00
Deutschland	+49 (0)911 323 1016*	* 0,20 €/Verbindung aus dem Fest-netz max. 0,60 €/Verbindung aus dem Mobilfunknetz	Werktags von 8.00 bis 20.00
Ελλάδα	211 176 8276	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
España	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
France	0170 36 02 05	Tarif des appels nationaux	9 à 21. En semaine
Hrvatska	00385 1 6323 339	Cijena ovisi o pružatelju telefonske usluge korisnika	radnim danom od ponedjeljka do petka od 08:00 do 16:00
Ireland	0 14845915	National call rate	8 till 20 Weekdays
Ísland	+354 5852409	Innanlandsgjald fyrir síma	9 til 18. Virka daga
Italia	02 00620818	Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Κυπρος	22 030 529	Υπεραστική κλήση	8.30 έως 16.30 κατά τις εργάσιμες ημέρες
Lietuva	5 230 06 99	Nacionalinių pokalbių tarifai	Pr. - Ketv.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 17:00 Pnkt.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 15:45
Luxembourg	35242431301	Tarif des appels nationaux	Lu-Ven 8:00-12:00/13:00-17:00
Magyarország	06-1-252-1773	Belföldi díjszabás	Hétköznapi 8.00 és 17.00 óra között
Nederland	0172/468568	Geen extra kosten. Alleen lokaal tarief	ma-vr: 8:00 – 18:30 zat: 9:00 – 13:00
Norge	22 72 35 00	Takst innland	8 til 18 ukedager
Österreich	+43-1-2056356	max. 10 Cent/min.	Mo - Fr 8.00 - 20.00 Uhr
Polska	801 400 711 +48 22 749 60 99	Koszt zgodny z taryfą operatora	Od 8 do 20 w dni robocze
Portugal	211557985	Chamada Nacional	9 às 21. Dias de Semana *excepto feriados
România	021 211 08 88	Tarif apel național	8 - 20 în zilele lucrătoare
Россия	8 495 6662929	Действующие телефонные тарифы	с 8 до 20 по рабочим дням Время московское
Schweiz	031 5500 324	Tarif für Anrufe im Bundesgebiet	8 bis 20 Werktage
Suisse		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
Svizzera		Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Slovenija	+38618108621	lokalni strošek je običajna tržna vrednost, odvisna od ponudnika telefonije	8.00 – 16.00 ob delavnikih
Slovensko	(02) 3300 2554	Cena vnútroštátneho hovoru	8 až 20 v pracovných dňoch
Suomi	030 6005203	pvm/mpm	Ma - To 8:00 -18:00 Pe 9:00 -16:00
Sverige	0775 700 500	lokalsamtal (lokal taxa)	mån-fre 8.30 - 20.00 lör-sön 9.30 - 18.00
United Kingdom	020 3347 0044	National call rate	9 till 21. Weekdays
Србија	+381 11 7 555 444 (ако позивате изван Србије) 011 7 555 444 (ако позивате из Србије)	Цена позива у националном саобраћају	Понедељак – субота: 09 – 20 Недеља: 09 – 18
Eesti, Latvija, Ukraina		www.ikea.com	



701131184-A-302025

